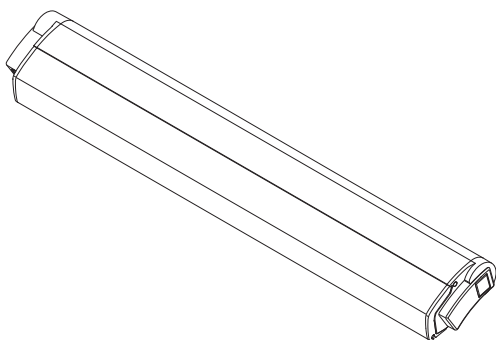


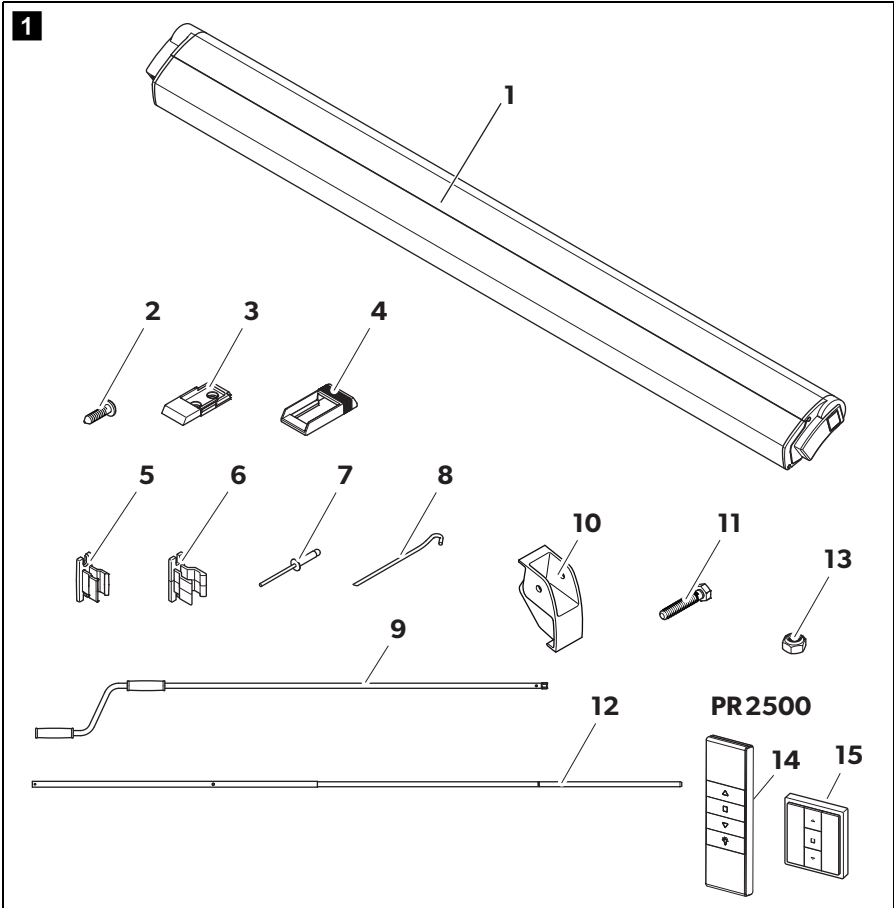
↗ DOMETIC AWNINGS PERFECTROOF

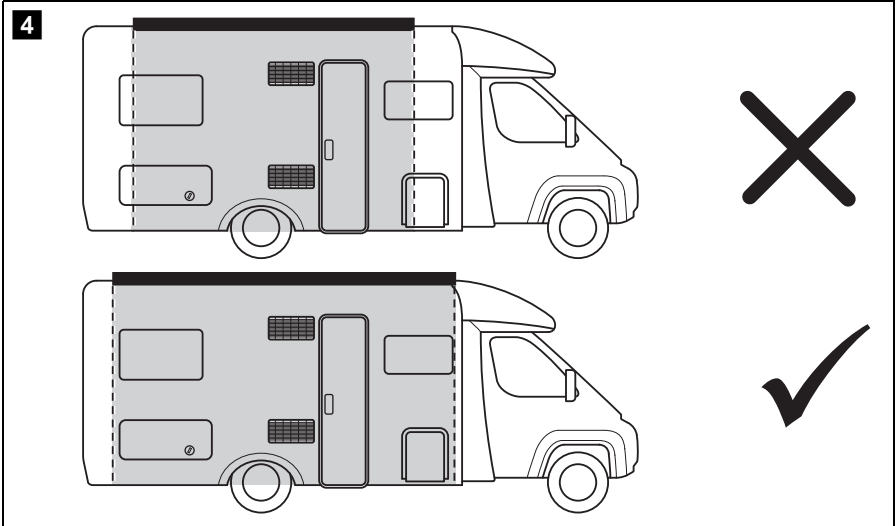
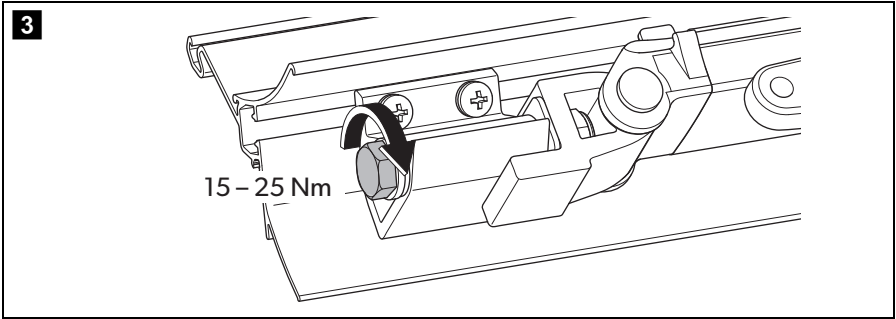
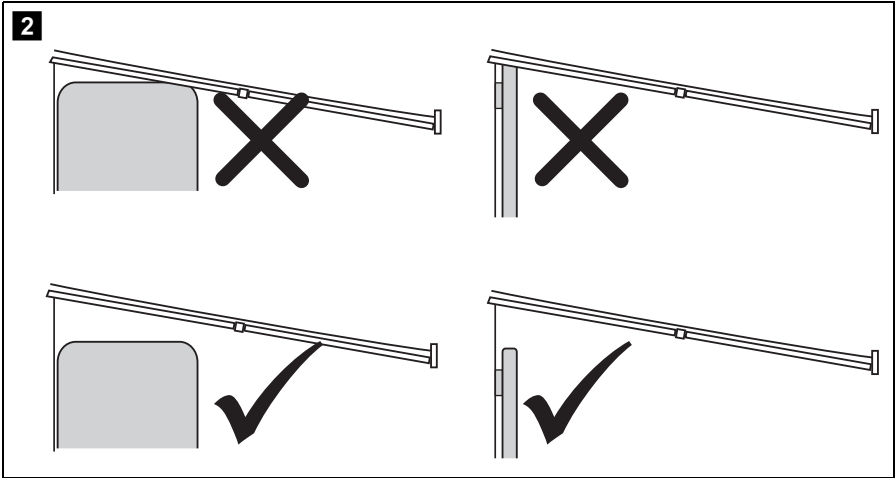


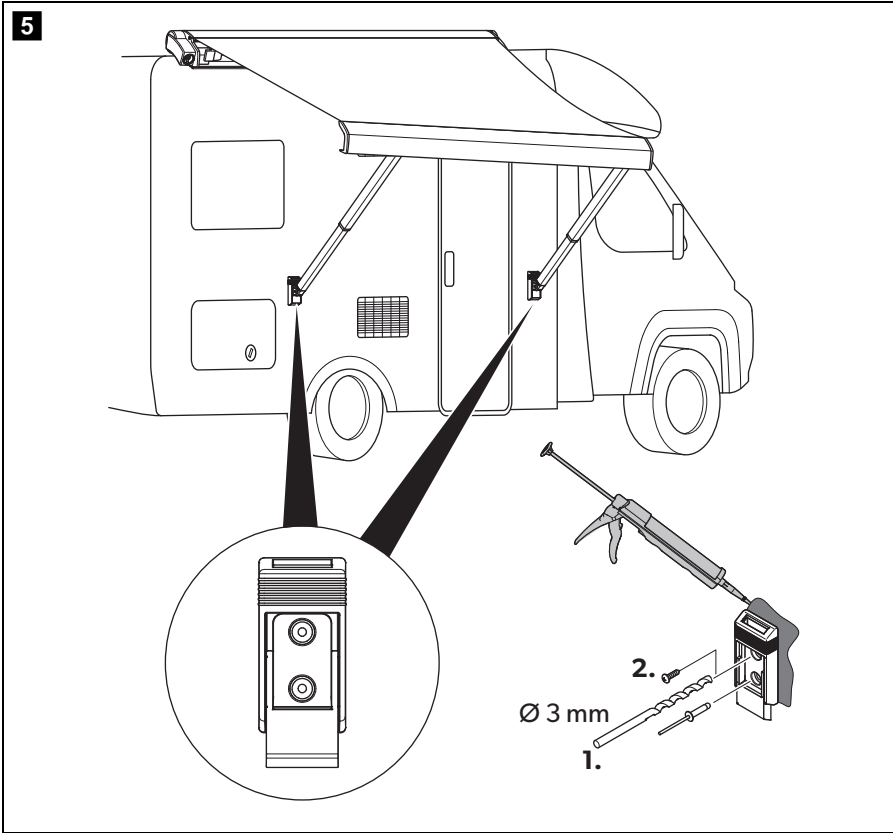
PR2000, PR2500

EN	Awning Installation Manual.....	10
DE	Markise Montageanleitung.....	22
FR	Store extérieur Instructions de montage.....	34
ES	Toldo Instrucciones de montaje.....	46
PT	Toldo Instruções de montagem.....	58
IT	Tenda da sole Indicazioni di montaggio.....	70
NL	Zonnescherm Montagehandleiding.....	82
DA	Markise Monteringsvejledning.....	94
SV	Markis Monteringsanvisning.....	106
NO	Markise Monteringsanvisning.....	118
FI	Markiisi Asennusohje.....	130
PL	Markiza Instrukcja montażu.....	142
SK	Markíza Návod na montáž.....	154
CS	Markýza Návod k montáži.....	166
HU	Előtető Szerelési útmutató.....	178
HR	Tenda Upute za montažu.....	190
TR	Tente Montaj Kılavuzu.....	202
SL	Markiza Navodilo za montažo.....	214
RO	Copertină Instrucțiuni de montaj.....	226
BG	Тента Инструкция за монтаж.....	238
ET	Varikatus Paigaldusjuhend.....	250
EL	Τέντα Οδηγίες τοποθέτησης.....	262
LT	Markizė Montavimo vadovas.....	275
LV	Markīze Uztādīšanas rokasgrāmata.....	287

© 2024 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.



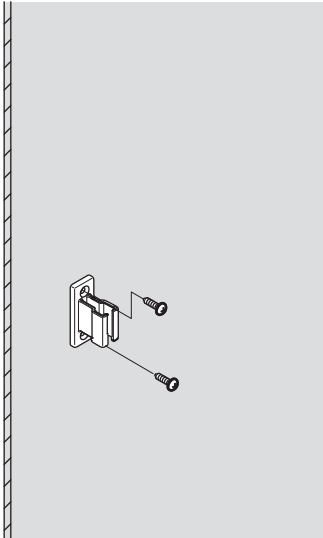




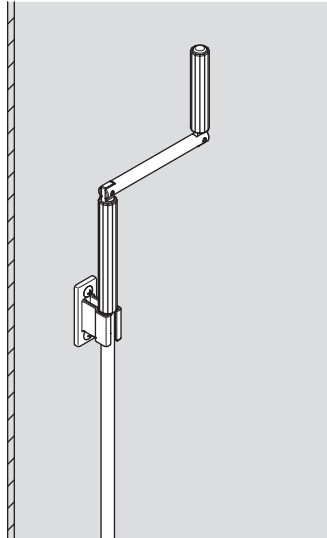
6

PR 2000

A

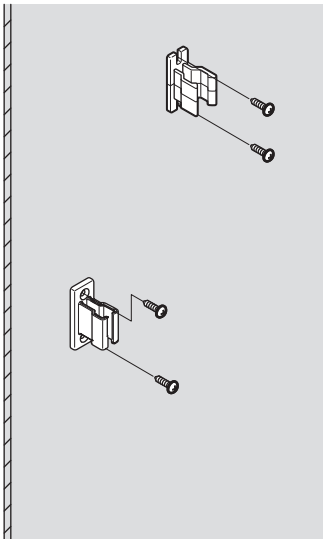


B

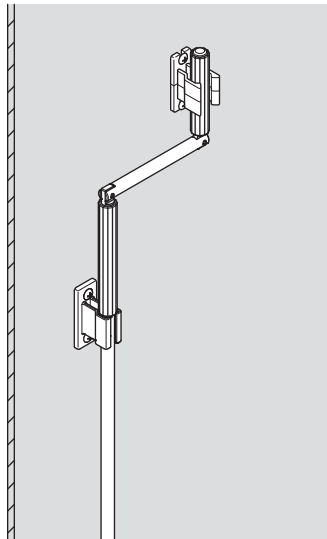


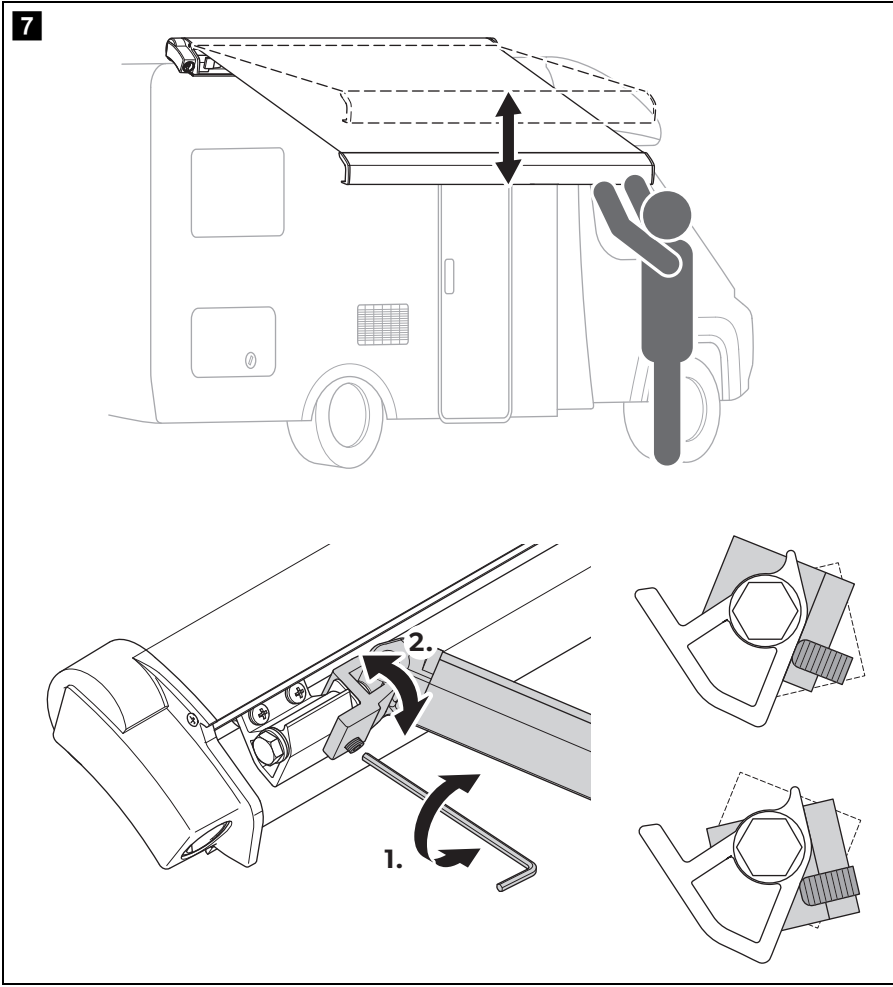
PR 2500

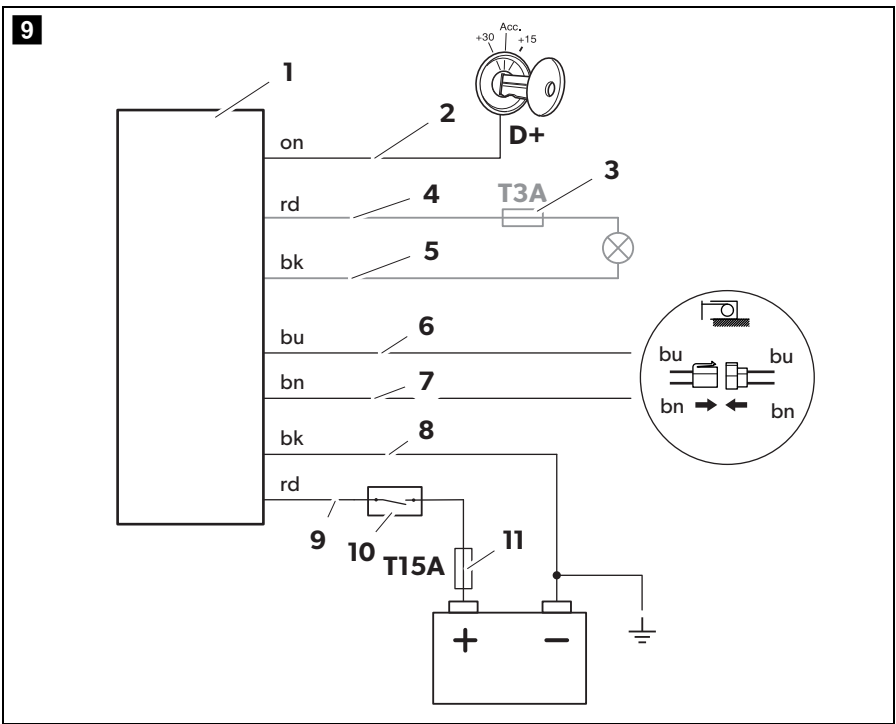
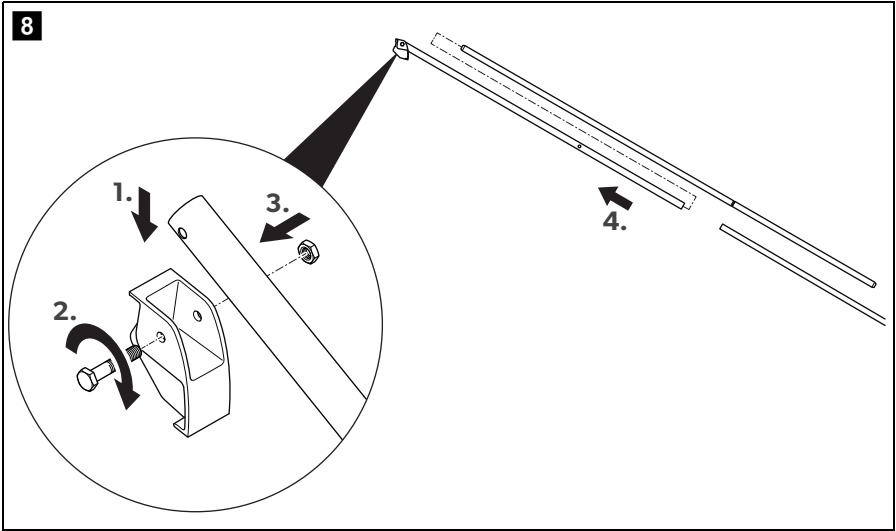
A

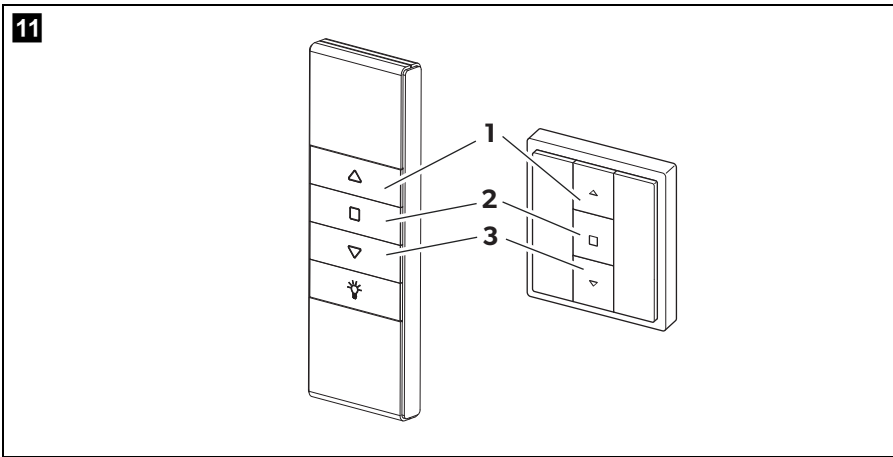
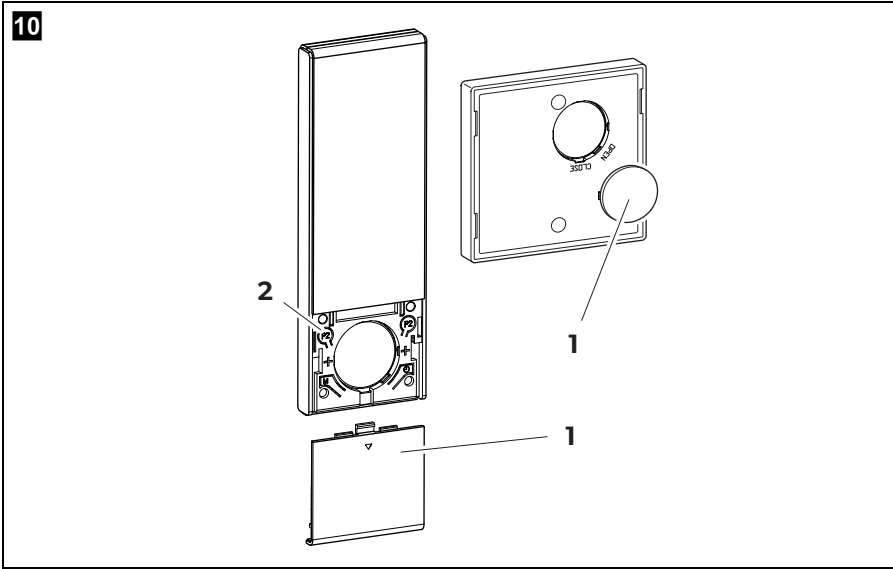


B









Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com, dometic.com.

Contents

1	Explanation of symbols	10
2	Safety instructions	11
3	Scope of delivery	12
4	Accessories	13
5	Intended use	15
6	Installing the awning	15
7	Connecting the awning (PR2500 only)	18
8	Warranty	20
9	Disposal	21

1 Explanation of symbols



WARNING!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



NOTICE!

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.



NOTE

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

Please observe the prescribed safety instructions and stipulations from the vehicle manufacturer and service workshops.



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Ensure that the awning has been installed by a qualified technician in accordance with the Dometic installation manual.
- **Only motor version:** If connection cable of the awning is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.

Health hazard

- Keep a sufficient distance from objects or other vehicles. Once it is retracted, it should be at least 40 cm away from other objects and vehicles.
- If the installation position is not predefined by the mounting rail, ensure the roof of the motorhome can safely take the weight of the awning before installation. Otherwise, the awning may become unstable and bend or break.



NOTICE!

- If the vehicle-specific installation manual specifies through bolting, ensure the inner screw joints are accessible.
- If there is insufficient space above the door after the awning is mounted, the door must remain closed when retracting or extending to avoid the door making contact with the arms or the front panel.
The required space depends on the design of the door (door width, swing or sliding door) as well as the set awning angle of inclination (fig. **2**, page 4).
- The cables and cabinets in the interior of the vehicle may not be damaged by drilling the holes.



NOTE

- Ensure the user of the vehicle is aware that the screws on the rear hinge (fig. **3**, page 4) must be tightened up (see operating manual). The arms must not bear any load. This must be done by a service agent.

3 Scope of delivery

3.1 PR2000

No. in fig. 1, page 3	Awning width		Description
	2.6 m, 3 m, 3.25 m, 3.5 m, 3.75 m	4 m	
1	1x	1x	Awning
2	6x	6x	Self-tapping screw
3	2x	2x	Mounting bracket (lower section)
4	2x	2x	Mounting bracket (upper section)
5	1x	1x	Crank bracket (lower section)
6	—	—	Crank bracket (upper section)
7	4x	4x	Rivets
8	4x	4x	Pegs
9	1x	1x	Crank
10	—	1x	Latch for tension rafter
11	—	1x	Hexagon head bolt
12	—	1x	Tension rafter
13	—	1x	Hexagon nut

3.2 PR2500

No. in fig. 1, page 3	Awning width		Description
	2.6 m, 3 m, 3.5 m, 3.75 m	4 m, 4.5 m, 5 m, 5.5 m, 6 m	
1	1x	1x	Awning
2	8x	8x	Self-tapping screw
3	2x	2x	Mounting bracket (lower section)
4	2x	2x	Mounting bracket (upper section)

No. in fig. 1 , page 3	Awning width		Description
	2.6 m, 3 m, 3.5 m, 3.75 m	4 m, 4.5 m, 5 m, 5.5 m, 6 m	
5	1x	1x	Crank bracket (lower section)
6	1x	1x	Crank bracket (upper section)
7	4x	4x	Rivets
8	4x	4x	Pegs
9	1x	1x	Crank
10	–	1x	Latch for tension rafter
11	–	1x	Hexagon head bolt
12	–	1x	Tension rafter
13	–	1x	Hexagon nut
14	1x	1x	Remote control with connection material (optional)
15	1x	1x	Switch (optional)

4 Accessories

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Description

TieDown Kit

Straps for anchoring the awning

CampRoom

Awning tent front wall and sides for various models with support legs in different sizes

RainProtect

Front wall and sides available in different sizes

SunProtect

Front wall and sides available in different sizes

Dometic Light LK120

LED light kit with remote control for installation on the awning arms

Description

LED LightStrip

LED strip available in different lengths for installation on the underside of the awning

Awning cleaner

Special awning cleaner

Repair Kit

Awning repair patch

**WARNING!**

Only use mounting rails recommended by Dometic fitting both to your vehicle and to your awning. Using the wrong mounting rails leads to danger while operating the awning. If you need support in choosing the correct mounting rails fitting to you vehicle, please ask your local service agent or visit dometic.com.

Dometic awnings PR2000 and PR2500 are installed using a vehicle-specific, universal mounting rail that is not included in the scope of delivery.

Mounting rail including fastening material for Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (average height, built from 2006)

Vehicle length	Awning width
5.41 m	3.1 m
5.99 m	3.5 m
6.36 m	4.0 m

A list of **all** available mounting rails can be found on the accessories sheet. Ask your local service agent for an up-to-date, comprehensive overview of available adapters or visit dometic.com.

If you have questions regarding the accessories, please contact your local service agent.

5 Intended use

The PerfectRoof PR2000 and PR2500 awnings are suitable for installation on motorhomes or caravans.

The awnings may only be used while the vehicle is stationary. Please observe the operating manual.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

6 Installing the awning

6.1 Required installation material

For the installation of the rain gutter, you will need:

- Mounting rail (not in the scope of delivery, must be ordered suitable to the vehicle)
- Various tools, e.g. screwdriver
- A suitable flexible adhesive/sealant, e.g. Sikaflex[®]-252
- A cleaning agent that is recommended for use with the adhesive
- A primer that is recommended for use with the adhesive

6.2 Installing the awning

During installation, observe the following general information:

- The mounting rails are bolted to the vehicles in the area of the rear hinge. In addition, they are glued with installation adhesive (e.g. Sikaflex[®]-252 or a similar product) to ensure the load is evenly spread and an optimal level of protection from moisture is maintained.
 - Observe the sealant manufacturer's instructions.
 - An illustrated instruction manual that covers each type of installation is enclosed with every vehicle-specific installation kit. As with the installation instruction manual, this manual must be observed closely and complied with.
 - Before installation, check the access to the screw joints. Make sure no cables or cabinets are damaged when drilling.
 - Contact your local service agent if you wish to have an angle of inclination different to the default setting.
 - If you wish to use an awning tent with the awning at a later date, when choosing the awning size and installation position ensure that vent windows and hatches remain accessible with erected tent (fig. **4**, page 4).
 - Clean the adhesive surfaces on the mounting rail and the wall.
 - Prepare the adhesive surfaces with the primer.
 - After gluing, wait until the adhesive has set. For further details, please refer to the information provided by the sealant manufacturer.
 - Seal the bore holes carefully to ensure no moisture can enter.
 - Do not open the awning or leave it unattended, before the awning has been fastened to the mounting rail.
 - As part of the regular maintenance procedure, the screws on the rear hinge must be tightened up by a service agent. Ensure the users of the vehicle are aware of this.
- Install the awning using the instructions in the operating manual enclosed with your mounting rail.

Installing the mounting bracket

The mounting bracket must be installed if the awning is to be attached to the side of the vehicle when extended.

1. Select the location of the installation.
2. Mark where the holes are to be drilled.
3. At the marked points, drill holes with a diameter of 3 mm from the outside into the external wall (fig. **5**, page 5).
4. Put the upper and lower sections of the mounting bracket together.
5. Clean the outer sides of the lower section and the installation surface in the vehicle.



NOTE

Make sure that no glue gets on to the movable upper section of the mounting bracket.

6. To glue and seal, apply an elastic adhesive, such as Sikaflex[®]-221 for example, to the back of the mounting bracket.
7. Fasten the mounting bracket with drill screws **or** rivet the mounting bracket in place (fig. **5**, page 5).

Installing the crank bracket

- Install the mounting bracket for the crank at a suitable location inside the vehicle (fig. **6**, page 6).

Adjusting the awning arm's inclination angle (PR2000 only)



NOTICE!

Changing the inclination angle effects the closing of the awning. Make sure the awning is still working properly. If necessary, readjust the inclination angle.

- Proceed as shown (fig. **7**, page 7).

7 Connecting the awning (PR2500 only)



WARNING!

- Disconnect the power supply before starting the assembly.
- Only permit a qualified electrician to connect the awning to the electrical power.
- Connect the ignition (D+ signal) to the orange line of the receiver. This is the only way to ensure that the awning cannot be opened while driving.
- Only use the original remote control supplied and optional original wall switch. The use of original parts is the only way to ensure that with connected D+ signal the power supply is disconnected and the awning cannot be opened while driving.



NOTICE!

The cables and cabinets in the interior of the vehicle must not be damaged through drilling the holes.

There are two options for the electrical connection of the awning:

- Awning switch with an integrated main switch
- Main switch and receiver for the remote control

Observe the following installation instructions:

- Fit the supplied main switch and fuse (15 A) to the positive line of the power supply. The main switch is required to switch off the awning when side walls are fitted to the awning, for example, or if the vehicle is taken out of service for an extended period of time (otherwise the standby consumption may drain the battery).
- Install the receiver on the inside of the vehicle to protect it from moisture.
- Observe the length of the cable between the awning motor and receiver when choosing a place to install it.
- Do **not** shorten the antenna cable.
- When installing the supplied plug, use a suitable tool (crimping tool) to ensure that the connection is secure and durable.
- If you want to connect an awning light (accessory), make sure that its maximum power consumption is 30 W. When connecting, make sure the polarity is correct.

- Observe the required cable cross section when connecting to the power supply:

Cable length	Required cable cross section
2 m	1.5 mm ²
4 m	2.5 mm ²
6 m	4.0 mm ²
8 m	6.0 mm ²

Legend for fig. **9**, page 8:

No.	Description
1	Receiver
2	3 A fuse for LED awning light (optional)
3	on Orange line for D+ connection
4	rd Red line for LED awning light (optional)
5	bk Black line for LED awning light (optional)
6	bu Blue line for motor connection
7	bn Brown line for motor connection
8	bk Black line for power supply
9	rd Red line for power supply
10	Main switch
11	15 A fuse for main switch






Installing the wall switch

- Find a suitable location inside the motor home, out of direct sunlight, to install the switch.



Installing the receiver of the remote control and connecting the electrical connections

- Find a suitable location inside the motor home, out of direct sunlight, to install the mounting bracket for the remote control.
- Connect the motor with the remote control in accordance with the applicable electrical engineering regulations and the circuit diagram (fig. **9**, page 8).

Programming the remote control and the wall switch

1. Place the battery (see fig. **10** 1, page 9).
2. Switch on the power supply.
 - ✓ The receiver beeps once briefly.
3. Press the programming button (fig. **10** 2, page 9) or the buttons  and  on the wall switch simultaneously (fig. **11** 1 and 2, page 9) within 4 seconds.
 - ✓ The receiver beeps once briefly.
4. Press the programming button (fig. **10** 2, page 9) or the buttons  and  on the wall switch simultaneously (fig. **11** 1 and 2, page 9) again briefly.
 - ✓ The receiver beeps once briefly.
5. Briefly press the button  (fig. **11** 3, page 9).
 - ✓ The receiver beeps four times briefly.
 - ✓ The awning moves briefly.

Proceed as follows to pair the wall switch:

1. Press the programming button (fig. **10** 2, page 9) twice.
 - ✓ The receiver beeps twice briefly.
2. Press the buttons  and  on the wall switch simultaneously (fig. **11** 1 and 2, page 9).
 - ✓ The receiver beeps five times briefly.
 - ✓ The remote control or wall switch and awning are now set to one another.

8 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the product:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the warranty.

9 Disposal



- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.
- Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com, dometic.com.

Inhaltsverzeichnis

1	Erläuterung der Symbole	22
2	Sicherheitshinweise	23
3	Lieferumfang	24
4	Zubehör	26
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	27
6	Markise montieren	28
7	Markise anschließen (nur PR2500)	30
8	Garantie	33
9	Entsorgung	33

1 Erläuterung der Symbole



WARNUNG!

Sicherheitshinweis: Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



ACHTUNG!

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



HINWEIS

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

Beachten Sie die vom Fahrzeughersteller und vom Kfz-Handwerk vorgeschriebenen Sicherheitshinweise und Auflagen.



WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

Gefahr durch Stromschlag

- Stellen Sie sicher, dass die Markise von einem qualifizierten Techniker gemäß der Dometic Montageanleitung installiert wurde.
- **Nur Motorversion:** Wenn das Anschlusskabel der Markise beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst bzw. eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.

Gesundheitsgefahr

- Halten Sie genügend Abstand zu Gegenständen oder anderen Fahrzeugen. Nach dem Ausfahren muss ringsum ein Mindestabstand zu anderen Gegenständen oder Fahrzeugen von 40 cm sein.
- Falls die Montageposition nicht durch die Montageschiene fest vorgegeben ist, stellen Sie vor der Installation sicher, dass das Wohnmobildach die Markise sicher tragen kann. Sonst kann die Markise instabil werden und sich verbiegen oder abbrechen.



ACHTUNG!

- Falls die fahrzeugspezifische Montageanleitung das Durchschrauben vorsieht, achten Sie darauf, dass die Innenverschraubungen zugänglich sind.
- Falls nach dem Einbau der Markise kein ausreichender Freiraum über der Tür verbleibt, muss die Tür während des Ein- oder Ausfahrens geschlossen bleiben, um einen Kontakt der Tür mit den Armen oder der Frontblende zu vermeiden.
Der benötigte Freiraum hängt von der Bauart der Tür (Türbreite, Schwenk- oder Schiebetür) sowie dem eingestellten Neigungswinkel der Markise ab (Abb. **2**, Seite 4).
- Leitungen und Einbauschränke im Fahrzeuginnenraum dürfen beim Bohren nicht beschädigt werden.

**HINWEIS**

- Weisen Sie den Benutzer des Fahrzeugs darauf hin, dass die Schrauben am Schultergelenk (Abb. **3**, Seite 4) nachgezogen werden müssen (siehe Bedienungsanleitung). Die Arme müssen lastfrei sein. Dies muss durch den Kundendienst erfolgen.

3 Lieferumfang

3.1 PR2000

Nr. in Abb. 1 , Seite 3	Markisenbreite		Beschreibung
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Markise
2	6x	6x	Bohrschraube
3	2x	2x	Montagehalterung (unterer Teil)
4	2x	2x	Montagehalterung (oberer Teil)
5	1x	1x	Kurbelhalterung (unterer Teil)
6	—	—	Kurbelhalterung (oberer Teil)
7	4x	4x	Niete
8	4x	4x	Heringe
9	1x	1x	Kurbel
10	—	1x	Verriegelung für Spannstange
11	—	1x	Sechskantschraube
12	—	1x	Spannstange
13	—	1x	Sechskantmutter

3.2 PR2500

Nr. in Abb. 1 , Seite 3	Markisenbreite		Beschreibung
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Markise
2	8x	8x	Bohrschraube
3	2x	2x	Montagehalterung (unterer Teil)
4	2x	2x	Montagehalterung (oberer Teil)
5	1x	1x	Kurbelhalterung (unterer Teil)
6	1x	1x	Kurbelhalterung (oberer Teil)
7	4x	4x	Niete
8	4x	4x	Heringe
9	1x	1x	Kurbel
10	–	1x	Verriegelung für Spannstange
11	–	1x	Sechskantschraube
12	–	1x	Spannstange
13	–	1x	Sechskantmutter
14	1x	1x	Fernbedienung mit Anschlussmaterial (optional)
15	1x	1x	Schalter (optional)

4 Zubehör

Als Zubehör erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten):

Beschreibung

TieDown Kit

Gurte zum Abspannen der Markise

CampRoom

Vorzelt-Vorderwand und -Seitenwände für verschiedene Modelle mit Stützfüßen in unterschiedlichen Größen

RainProtect

Vorderwand und Seitenwände in verschiedenen Größen erhältlich

SunProtect

Vorderwand und Seitenwände in verschiedenen Größen erhältlich

Dometic Light LK120

LED-Beleuchtungssatz mit Fernbedienung zur Montage an den Markisenarmen

LED LightStrip

LED-Leiste in verschiedenen Längen für die Montage an der Unterseite der Markise erhältlich

Markisenreiniger

Spezial-Markisenreiniger

Reparatursatz

Markisen-Reparaturflicken



WARNUNG!

Verwenden Sie nur von Dometic empfohlene Montageschienen, die sowohl zu Ihrem Fahrzeug als auch zu Ihrer Markise passen. Die Verwendung falscher Montageschienen führt zu einer Gefährdung beim Betrieb der Markise. Wenn Sie Unterstützung bei der Auswahl der richtigen Montageschienen für Ihr Fahrzeug benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst oder besuchen Sie dometic.com.

Dometic Markisen PR2000 und PR2500 werden über eine fahrzeugspezifische durchgängige Montageschiene angebaut, die nicht im Lieferumfang enthalten ist.

Montageschiene einschließlich Befestigungsmaterial für Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (mittlere Höhe, Baujahr ab 2006)

Fahrzeuglänge	Markisenbreite
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Eine Liste **aller** erhältlicher Montageschienen finden Sie auf dem Zubehörblatt. Eine aktuelle, vollständige Übersicht der verfügbaren Adapter können Sie bei Ihrem Kundendienst erfragen oder im Internet finden unter www.my-caravanning.de.

Bei Fragen zu Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Markisen PerfectRoof PR2000 und PR2500 sind geeignet zum Anbau an Wohnmobile oder Wohnwagen.

Die Markisen dürfen nur im Stand benutzt werden. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

6 Markise montieren

6.1 Benötigtes Montagematerial

Für die Montage der Markise benötigen Sie:

- Montageschiene (nicht im Lieferumfang enthalten, muss passend zum Fahrzeug bestellt werden)
- Diverses Werkzeug, z. B. Schraubendreher
- Geeigneter elastischer Kleber/Dichtmittel wie z. B. Sikaflex[®]-252
- Reiniger, der zur Verwendung mit dem Kleber empfohlen ist
- Primer, der zur Verwendung mit dem Kleber empfohlen ist

6.2 Markise montieren

Beachten Sie bei der Montage folgenden allgemeinen Hinweise:

- Die Montageschienen werden im Bereich der Schultergelenke an den Fahrzeugen verschraubt. Zusätzlich werden sie mit Montagekleber (z. B. Sikaflex[®]-252 oder ein vergleichbares Produkt) verklebt, um eine gleichmäßige Lasteinleitung zu erhalten und einen optimalen Schutz vor Feuchtigkeit zu erreichen.
- Beachten Sie die Hinweise des Dichtmittel-Herstellers.
- Jedem fahrzeugspezifischen Montage-Kit liegt eine bebilderte Anleitung bei, die der jeweiligen Montageart angepasst ist. Diese Anleitung muss ergänzend zur Installationsanleitung genau beachtet und eingehalten werden.
- Prüfen Sie vor der Montage die Zugänglichkeit der Verschraubungen. Achten Sie darauf, dass beim Bohren keine Leitungen oder Einbauschränke beschädigt werden.
- Sollten Sie eine anderen Neigungswinkeleinstellung wünschen als ab Werk vorgesehen, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
- Wenn Sie später ein Vorzelt mit der Markise verwenden möchten, achten Sie bei der Wahl der Markisengröße und der Einbauposition darauf, dass Lüftungsfenster und -luken bei aufgebautem Zelt zugänglich bleiben (Abb. **4**, Seite 4).
- Reinigen Sie die Klebeflächen auf der Montageschiene und der Wand.
- Bereiten Sie die Klebeflächen mit dem Primer vor.
- Warten Sie nach dem Kleben, bis der Kleber ausgehärtet ist. Nähere Angaben entnehmen Sie den Informationen des Dichtmittel-Herstellers.
- Dichten Sie die Bohrungen sorgfältig ab, damit keine Feuchtigkeit eindringen kann.

- Fahren Sie die Markise nicht aus und lassen Sie sie nicht unbeaufsichtigt, solange die Markise noch nicht an der Montageschiene fixiert ist.
 - Die Schrauben der Schultergelenke müssen im Rahmen einer regelmäßigen Wartung durch den Kundendienst nachgezogen werden. Weisen Sie die Benutzer des Fahrzeuges hierauf hin.
- Montieren Sie die Markise entsprechend den Anweisungen der Bedienungsanleitung, die Ihrer Montageschiene beiliegt.

Montagehalterung montieren

Wenn die Markise im ausgefahrenen Zustand an der Fahrzeugwand befestigt werden soll, muss die Montagehalterung montiert werden.

1. Legen Sie den Montageort fest.
2. Zeichnen Sie die Bohrungen vor.
3. Bohren Sie an den angezeichneten Stellen von außen Löcher mit einem Durchmesser von 3 mm in die Außenwand (Abb. **5**, Seite 5).
4. Stecken Sie das untere und das obere Teil der Montagehalterung zusammen.
5. Reinigen Sie die Außenseiten des unteren Teils der Wandhalterung und die Montagefläche am Fahrzeug.



HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass kein Kleber an das bewegliche obere Teil der Montagehalterung gerät.

6. Tragen Sie zum Kleben und Abdichten auf die Rückseite der Montagehalterung einen elastischen Kleber wie z. B. Sikaflex[®]-221 auf.
7. Befestigen Sie den Montagewinkel mit Bohrschrauben **oder** nieten Sie die Montagehalterung fest (Abb. **5**, Seite 5).

Kurbelhalterung montieren

- Montieren Sie die Montagehalterung für die Kurbel an einer geeigneten Stelle innerhalb des Fahrzeugs (Abb. **6**, Seite 6).

Neigungswinkel des Markisenarms einstellen (nur PR2000)



ACHTUNG!

Ein Verändern des Neigungswinkels hat Auswirkungen auf das Schließen der Markise. Stellen Sie sicher, dass die Markise noch ordnungsgemäß funktioniert. Stellen Sie ggf. den Neigungswinkel neu ein.

► Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **7**, Seite 7).

7 Markise anschließen (nur PR2500)



WARNUNG!

- Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Lassen Sie die Markise nur von einer Fachkraft elektrisch anschließen.
- Verbinden Sie die Zündung (D+-Signal) mit der orangenen Leitung des Empfängers. Nur so ist sichergestellt, dass die Markise während der Fahrt nicht geöffnet werden kann.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Original-Fernbedienung und den optionalen Original-Wandschalter. Nur durch die Verwendung von Originalteilen ist sichergestellt, dass bei angeschlossenem D+-Signal die Stromzufuhr unterbrochen wird und die Markise während der Fahrt nicht geöffnet werden kann.



ACHTUNG!

Leitungen und Einbauschränke im Fahrzeuginnenraum dürfen beim Bohren nicht beschädigt werden.

Es gibt zwei Varianten, um die Markise elektrisch anzuschließen:

- Markisenschalter mit integriertem Hauptschalter
- Hauptschalter und Empfänger für die Fernbedienung

Beachten Sie folgenden Hinweis bei der Montage:

- Installieren Sie den mitgelieferten Hauptschalter und die Sicherung (15 A) in die positive Leitung der Spannungsversorgung. Der Hauptschalter ist erforderlich, um die Markise auszuschalten, wenn z. B. eine Markise montiert wird oder wenn das Fahrzeug für eine längere Zeit außer Betrieb genommen wird (andernfalls kann der Standby-Verbrauch die Batterie entleeren).
- Installieren Sie den Empfänger im Inneren des Fahrzeug, um ihn vor Feuchtigkeit zu schützen.

- Beachten Sie bei der Wahl des Montageortes des Empfängers die Kabellänge zwischen Markisenmotor und Empfänger.
- Kürzen Sie **nicht** das Antennenkabel.
- Verwenden Sie zur Montage der mitgelieferten Stecker ein geeignetes Werkzeug (Krimpzange), um eine sichere und langfristige Verbindung zu gewährleisten.
- Falls Sie eine Markisenbeleuchtung (Zubehör) anschließen möchten, stellen Sie sicher, dass die maximale Leistungsaufnahme 30 W beträgt. Achten Sie beim Anschluss auf die richtige Polarität.
- Halten Sie bei der Verbindung mit der Spannungsversorgung den erforderlichen Kabelquerschnitt ein:

Kabellänge	Erforderlicher Kabelquerschnitt
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legende für Abb. **9**, Seite 8:

Pos.	Beschreibung
1	Empfänger
2	3-A-Sicherung für LED-Markisenlicht (optional)
3	on orangefarbene Leitung für D+-Anschluss
4	rd rote Leitung für LED-Markisenlicht (optional)
5	bk schwarze Leitung für LED-Markisenlicht (optional)
6	bu blaue Leitung für Motoranschluss
7	bn braune Leitung für Motoranschluss
8	bk schwarze Leitung für Spannungsversorgung
9	rd rote Leitung für Spannungsversorgung
10	Hauptschalter
11	15-A-Sicherung für Hauptschalter






Wandschalter montieren

- Montieren Sie den Schalter an einer geeigneten Stelle innerhalb des Wohnmobils, die vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.



Empfänger der Fernbedienung montieren und elektrisch anschließen

1. Montieren Sie die Montagehalterung für die Fernbedienung an einer geeigneten Stelle innerhalb des Wohnmobils, die vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.
2. Schließen Sie den Motor mit Fernbedienung entsprechend den geltenden elektrotechnischen Vorschriften und Schaltplan an (Abb. **9**, Seite 8).

Fernbedienung und Wandschalter programmieren

1. Legen Sie die Batterie ein (siehe Abb. **10** 1, Seite 9).
 2. Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.
- ✓ Der Empfänger piept erneut kurz.
3. Drücken Sie die Programmier Taste (Abb. **10** 2, Seite 9) oder die Tasten  und  am Wandschalter gleichzeitig (Abb. **11** 1 und 2, Seite 9) innerhalb von 4 Sekunden.
- ✓ Der Empfänger piept erneut kurz.
4. Drücken Sie erneut kurz die Programmier Taste (Abb. **10** 2, Seite 9) oder die Tasten  und  am Wandschalter gleichzeitig (Abb. **11** 1 und 2, Seite 9).
- ✓ Der Empfänger piept erneut kurz.
5. Drücken Sie kurz die Taste  (Abb. **11** 3, Seite 9).
- ✓ Der Empfänger piept viermal kurz.
 - ✓ Die Markise bewegt sich kurz.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Wandschalter zu koppeln:

1. Drücken Sie die Programmier Taste (Abb. **10** 2, Seite 9) zweimal.
- ✓ Der Empfänger piept zweimal kurz.
2. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und  am Wandschalter (Abb. **11** 1 und 2, Seite 9).
- ✓ Der Empfänger piept fünfmal kurz.
 - ✓ Die Fernbedienung bzw. der Wandschalter und die Markise sind nun aufeinander eingestellt.

8 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer).

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Produkt ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantie führen können.

9 Entsorgung



- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.
- Wenden Sie sich an ein örtliches Recyclingzentrum oder einen Fachhändler, um zu erfahren, wie Sie das Produkt gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften entsorgen können.

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site documents.dometic.com, dometic.com.

Sommaire

1	Signification des symboles	34
2	Consignes de sécurité	35
3	Contenu de la livraison	36
4	Accessoires	38
5	Usage conforme	39
6	Montage du store extérieur	40
7	Connexion du store extérieur (PR2500 uniquement)	42
8	Garantie	45
9	Mise au rebut.	45

1 Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Consignes de sécurité : Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVIS !

Indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE

Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

2 Consignes de sécurité

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le constructeur du véhicule et par les professionnels de l'automobile.



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- Assurez-vous que le store extérieur a été installé par un technicien qualifié conformément au manuel d'installation de Dometic.
- **Uniquement version motorisée :** Si le câble de raccordement du store extérieur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

Risque pour la santé

- Respectez une distance suffisante par rapport aux objets ou aux autres véhicules. Une fois le store extérieur déplié, la distance minimale avec les autres objets ou véhicules doit être de 40 cm.
- Si la position de montage n'est pas déterminée par le rail de montage, assurez-vous avant l'installation que le toit de la caravane peut porter le store extérieur en toute sécurité. Dans le cas contraire, le store extérieur peut devenir instable et se courber ou se casser.



AVIS !

- Si les instructions de montage spécifiques au véhicule prévoient le vissage au travers de la paroi, veillez à ce que les vissages internes soient accessibles.
- Si après le montage du store extérieur il ne reste pas d'espace suffisant au-dessus de la porte, la porte doit rester fermée pendant que le store extérieur est déplié ou replié, afin d'éviter le contact de la porte avec les bras ou la barre frontale.
L'espace libre nécessaire dépend du type de construction de la porte (largeur de la porte, porte battante ou coulissante) ainsi que de l'angle d'inclinaison réglé pour le store extérieur (fig. **2**, page 4).
- Les conduites et les meubles encastrés dans l'habitacle du véhicule ne doivent pas être endommagés lors du perçage.

**REMARQUE**

- Indiquez à l'utilisateur du véhicule que les vis de l'articulation (fig. **3**, page 4) doivent être resserrées (voir le manuel d'utilisation). Les bras ne doivent supporter aucune charge. Cette opération doit être réalisée par un agent de service.

3 Contenu de la livraison

3.1 PR2000

Pos. dans fig. 1 , page 3	Largeur du store extérieur		Description
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Store extérieur
2	6x	6x	Vis perceuse
3	2x	2x	Support de montage (partie inférieure)
4	2x	2x	Support de montage (partie supérieure)
5	1x	1x	Support de manivelle (partie inférieure)
6	—	—	Support de manivelle (partie supérieure)
7	4x	4x	Rivet
8	4x	4x	Sardine
9	1x	1x	Manivelle
10	—	1x	Loquet pour tendeur
11	—	1x	Vis six pans
12	—	1x	Tendeur
13	—	1x	Écrou hexagonal

3.2 PR2500

Pos. dans fig. 1, page 3	Largeur du store extérieur		Description
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Store extérieur
2	8x	8x	Vis perceuse
3	2x	2x	Support de montage (partie inférieure)
4	2x	2x	Support de montage (partie supérieure)
5	1x	1x	Support de manivelle (partie inférieure)
6	1x	1x	Support de manivelle (partie supérieure)
7	4x	4x	Rivet
8	4x	4x	Sardine
9	1x	1x	Manivelle
10	–	1x	Loquet pour tendeur
11	–	1x	Vis six pans
12	–	1x	Tendeur
13	–	1x	Écrou hexagonal
14	1x	1x	Télécommande et matériel de fixation (en option)
15	1x	1x	Commutateur (en option)

4 Accessoires

Disponibles comme accessoires (non compris dans la livraison) :

Description

TieDown Kit

Sangle permettant de tendre le store extérieur

CampRoom

Face avant et côtés d'auvent pour différents modèles avec pieds de support en différentes tailles

RainProtect

Face avant et côtés disponibles en différentes tailles

SunProtect

Face avant et côtés disponibles en différentes tailles

Dometic Light LK120

Kit d'éclairage DEL avec télécommande, à monter sur les bras du store extérieur

LED LightStrip

Bande de LED disponible en différentes longueurs pour une installation sur le dessous du store extérieur

Nettoyant pour stores extérieurs

Nettoyant spécial pour stores extérieurs

Nécessaire de réparation

Patch de réparation pour stores extérieurs



AVERTISSEMENT !

Utilisez uniquement les rails de montage recommandés par Dometic qui s'adaptent à la fois à votre véhicule et à votre store extérieur. L'utilisation de rails de montage inappropriés peut entraîner des dangers lors de l'utilisation du store extérieur. Si vous avez besoin d'aide pour choisir les rails de montage adaptés à votre véhicule, veuillez contacter votre agent de service local ou visitez le site dometic.com.

Les stores extérieurs Dometic PR2000 et PR2500 sont montés à l'aide d'un rail de montage continu spécifique au véhicule, qui n'est pas compris dans la livraison.

Rail de montage avec matériel de fixation pour Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (hauteur moyenne, année-modèle à partir de 2006)

Longueur du véhicule	Largeur du store extérieur
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Une liste de **tous** les rails de montage disponibles se trouve sur la fiche des accessoires. Vous pouvez vous procurer une vue d'ensemble complète et actualisée des adaptateurs disponibles auprès de votre agent de service après-vente ou sur Internet, dometic.com.

En cas de questions concernant les accessoires, veuillez vous adresser à votre agent de service après-vente.

5 Usage conforme

Les PerfectRoof PR2000 et PR2500 sont des stores extérieurs parfaitement adaptés pour le montage sur les camping-cars ou caravanes.

Les stores extérieurs doivent être utilisés à l'arrêt uniquement. Veuillez respecter les consignes du manuel d'utilisation.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

6 Montage du store extérieur

6.1 Matériel de montage nécessaire

Pour le montage de la gouttière, vous avez besoin des éléments suivants :

- Rails de montage (non compris dans la livraison, doivent être commandés en fonction du véhicule)
- Divers outils, p. ex. tournevis
- Colle élastique/produit d'étanchéité adapté comme p. ex. Sikaflex®-252
- Détergent recommandé pour l'utilisation avec la colle
- Couche d'apprêt recommandée pour l'utilisation avec la colle

6.2 Montage du store extérieur

Tenez compte des remarques générales suivantes lors du montage :

- Les rails de montage se vissent au niveau des articulations, sur les véhicules. Elles sont de plus collées avec une colle de montage (p. ex. Sikaflex®-252 ou un produit similaire) afin d'obtenir une répartition uniforme de la charge et une protection optimale contre l'humidité.
- Veuillez tenir compte des recommandations du fabricant du produit d'étanchéité.
- Chaque kit de montage spécifique au véhicule comprend des instructions illustrées adaptées au type de montage correspondant. Ces instructions doivent être respectées à la lettre, tout comme les instructions d'installation.
- Avant le montage, veuillez vérifier que les raccords vissés sont accessibles. Veillez à ce qu'aucun câble ou caisson encastré ne soit endommagé lors du perçage.
- Si vous souhaitez régler un autre angle d'inclinaison que celui prévu en usine, adressez-vous à votre agent de service après-vente.
- Si vous souhaitez utiliser plus tard un auvent avec le store extérieur, veuillez lors du choix de la taille du store et de la position de montage à ce que les baies projetables et les clapets restent accessibles même lorsque l'auvent est monté (fig. **4**, page 4).
- Nettoyez les surfaces de collage sur le rail de montage et le mur.
- Préparez les surfaces de collage avec la couche d'apprêt.
- Après le collage, attendez que la colle ait durci. Pour des indications plus précises, consultez les informations du fabricant du produit d'étanchéité.
- Étanchéifiez soigneusement les trous, pour qu'aucune humidité ne puisse y pénétrer.

- Ne déployez pas le store extérieur et ne le laissez pas sans surveillance tant qu'il n'est pas fixé au rail de montage.
 - Les vis des articulations doivent être resserrées par un agent de service après-vente dans le cadre d'une maintenance régulière. Avertissez les utilisateurs du véhicule à ce sujet.
- Montez le store extérieur conformément aux instructions du manuel d'utilisation joint à la livraison de votre rail de montage.

Montage du support de montage

Si vous souhaitez fixer le store extérieur à la paroi du véhicule lorsqu'il est déplié, il faut monter le support de montage.

1. Déterminez l'endroit adapté pour le montage.
2. Tracez les endroits pour les trous.
3. Aux endroits marqués, percez de l'extérieur des trous d'un diamètre de 3 mm dans la paroi extérieure (fig. **5**, page 5).
4. Assemblez la partie inférieure et la partie supérieure du support de montage en les enfichant.
5. Nettoyez l'extérieur de la partie inférieure du support mural et la surface de montage sur le véhicule.



REMARQUE

Assurez-vous qu'il n'y ait pas de colle sur la partie supérieure mobile du support de montage.

6. Appliquez une colle élastique comme p. ex. Sikaflex[®]-221 au dos du support de montage afin de le coller et de garantir son étanchéité.
7. Fixez le support de montage avec des vis de perçage **ou** rivetez le support de montage en place (fig. **5**, page 5).

Montage du support mural

- Fixez le support de montage de la manivelle à un emplacement adéquat à l'intérieur du véhicule (fig. **6**, page 6).

Réglage de l'inclinaison du bras du store (seulement sur PR2000)



AVIS !

Toute modification de l'inclinaison a un impact sur la fermeture du store. Veiller à ce que le bon fonctionnement du store soit assuré. Si nécessaire, régler à nouveau l'inclinaison.

- Procédez comme indiqué (fig. **7**, page 7).

7 Connexion du store extérieur (PR2500 uniquement)



AVERTISSEMENT !

- Débranchez l'alimentation électrique avant de commencer l'assemblage.
- Faites effectuer le raccordement électrique du store extérieur uniquement par un spécialiste.
- Raccordez l'allumage (signal D +) à la ligne orange du récepteur. C'est la seule façon de s'assurer que le store extérieur ne peut pas être ouvert pendant que vous conduisez.
- Utilisez uniquement la télécommande d'origine fournie à la livraison et la commutateur mural d'origine en option. Seule l'utilisation de pièces d'origine peut garantir que, lorsque le signal D+ est connecté, l'alimentation est coupée et que le store extérieur ne peut pas s'ouvrir pendant le trajet.



AVIS !

Les conduites et les meubles encastrés dans l'habitacle du véhicule ne doivent pas être endommagés lors du perçage.

Il existe deux options pour le raccordement électrique du store extérieur :

- Commutateur de store extérieur avec un commutateur principal intégré
- Commutateur principal et récepteur pour la télécommande

Observez les instructions de montage suivantes :

- Raccordez le commutateur principal fourni et le fusible (15 A) à la ligne positive du bloc d'alimentation. Le commutateur principal est nécessaire pour éteindre le store extérieur lorsque des murs latéraux sont montés sur le store, par exemple, ou si le véhicule est mis hors service pendant une période prolongée de temps (dans le cas contraire, la consommation en veille peut vider la batterie).

- Installez le récepteur à l'intérieur du véhicule pour le protéger de l'humidité.
- Veuillez considérer la longueur du câble entre le moteur du store extérieur et le récepteur lors du choix d'un emplacement pour l'installer.
- **Ne raccourcissez pas** le câble d'antenne.
- Lorsque vous installez le connecteur fourni, utilisez un outil adapté (à sertir) pour garantir une connexion sécurisée et durable.
- Si vous souhaitez raccorder une lampe de store extérieur (accessoire), assurez-vous que sa consommation d'énergie maximale est de 30 W. Lors du raccordement, assurez-vous de respecter la polarité.
- Respectez le diamètre requis du câble lors du raccordement à l'alimentation :

Longueur de câble	Diamètre de câble nécessaire
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Légende de fig. **9**, page 8 :

Pos.	Description
1	Récepteur
2	Fusible 3 A pour éclairage LED du store extérieur (en option)
3	on Ligne orange pour le raccordement D +
4	rd Ligne rouge pour éclairage LED du store extérieur (en option)
5	bk Ligne noire pour éclairage LED du store extérieur (en option)
6	bu Ligne bleue pour le raccordement du moteur
7	bn Ligne marron pour le raccordement du moteur
8	bk Ligne noire pour l'alimentation
9	rd Ligne rouge pour l'alimentation
10	Commutateur principal
11	Fusible 15 A pour commutateur principal






Installer le commutateur mural

- Montez le commutateur à un emplacement adapté et protégé du rayonnement direct du soleil, à l'intérieur de la caravane.

Monter le récepteur de la télécommande et brancher les raccordements électriques

1. Montez le support de montage pour la télécommande à un emplacement adapté et protégé du rayonnement direct du soleil, à l'intérieur de la caravane.
2. Connectez le moteur à la télécommande conformément à la réglementation applicable pour l'ingénierie électrique et au schéma de câblage (fig. **9**, page 8).

Programmer la télécommande et l'interrupteur mural

1. Placez la pile (voir fig. **10** 1, page 9).
 2. Allumez l'alimentation.
- ✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.
3. Appuyez sur la touche de programmation (fig. **10** 2, page 9) ou sur les touches  et  sur le commutateur mural simultanément (fig. **11** 1 et 2, page 9) dans les 4 secondes.
- ✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.
4. Appuyez à nouveau brièvement sur la touche de programmation (fig. **10** 2, page 9) ou sur les touches  et  sur le commutateur mural simultanément (fig. **11** 1 et 2, page 9).
- ✓ Le récepteur émet un bip sonore bref.
5. Appuyez brièvement sur la touche  (fig. **11** 3, page 9).
- ✓ Le récepteur émet quatre bips sonores brefs.
 - ✓ Le store extérieur se déplace brièvement.

Procédez de la manière suivante pour coupler le commutateur mural :

1. Appuyez deux fois sur la touche de programmation (fig. **10** 2, page 9).

✓ Le récepteur émet deux bips sonores brefs.

2. Appuyez sur les touches \triangle et \square sur le commutateur mural simultanément (fig. **11** 1 et 2, page 9).

✓ Le récepteur émet cinq bips sonores brefs.

✓ La télécommande ou le commutateur mural et le store extérieur sont maintenant réglés l'un sur l'autre.

8 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir dometic.com/dealer).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

9 Mise au rebut



- Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.
- Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, usa y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al usar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a usar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura e incumplimiento de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página documents.dometic.com, dometic.com.

Índice

- 1 Explicación de los símbolos 46
- 2 Indicaciones de seguridad 47
- 3 Volumen de entrega 48
- 4 Accesorios. 50
- 5 Uso adecuado 51
- 6 Montaje del toldo 52
- 7 Conexión del toldo (solo PR2500) 54
- 8 Garantía 57
- 9 Gestión de residuos 57

1 Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!
Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡AVISO!
 Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.



NOTA
 Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y la documentación suministrada por el fabricante del vehículo y los talleres de servicio.



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- Asegúrese de que el toldo sea instalado por un técnico cualificado de acuerdo con el manual de instalación de Dometic.
- **Solo en la versión de motor:** Si el cable de conexión del toldo está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar para evitar posibles peligros.

Riesgo para la salud

- Mantenga espacio suficiente con respecto a otros objetos o vehículos. Con el toldo extraído, debe haber un espacio mínimo de 40 cm con respecto a otros objetos o vehículos.
- Si la posición de montaje no viene prefijada por el carril de montaje, antes de proceder a la instalación asegúrese de que el techo de la autocaravana tenga suficiente capacidad de carga para el toldo. De lo contrario, el toldo no tendría la estabilidad necesaria, por lo que podría curvarse o incluso romperse.



¡AVISO!

- Si las instrucciones de montaje específicas para el vehículo prevén el atornillamiento, preste atención a que los puntos de atornillamiento interiores estén accesibles.
- Si después de haber montado el toldo no queda suficiente espacio libre por encima de la puerta, esta deberá permanecer cerrada mientras se despliega o recoge el toldo para evitar que la puerta entre en contacto con los brazos o el panel frontal.
El espacio libre necesario depende del tipo de puerta (ancho, puerta de bisagras, puerta corredera) y del ángulo de inclinación ajustado para el toldo (fig. **2**, página 4).
- Al taladrar se debe prestar atención a no dañar los cables ni armarios del habitáculo.

**NOTA**

- Advierta al usuario del vehículo de que es necesario reapretar los tornillos de la articulación (fig. **3**, página 4) (véanse las instrucciones de uso). Los brazos deben estar exentos de carga. Esto debe ser llevado a cabo por un técnico de mantenimiento autorizado.

3 Volumen de entrega

3.1 PR2000

N.º en fig. 1 , página 3	Ancho del toldo		Descripción
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Toldo
2	6x	6x	Tornillo perforador
3	2x	2x	Soporte de montaje (sección inferior)
4	2x	2x	Soporte de montaje (parte superior)
5	1x	1x	Soporte de la manivela (parte inferior)
6	—	—	Soporte de la manivela (parte superior)
7	4x	4x	Remache
8	4x	4x	Piquetas
9	1x	1x	Manivela
10	—	1x	Bloqueo para barra tensora
11	—	1x	Tornillo hexagonal
12	—	1x	Barra tensora
13	—	1x	Tuerca hexagonal

3.2 PR2500

N.º en fig. 1, página 3	Ancho del toldo		Descripción
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Toldo
2	8x	8x	Tornillo perforador
3	2x	2x	Soporte de montaje (sección inferior)
4	2x	2x	Soporte de montaje (parte superior)
5	1x	1x	Soporte de la manivela (parte inferior)
6	1x	1x	Soporte de la manivela (parte superior)
7	4x	4x	Remache
8	4x	4x	Piquetas
9	1x	1x	Manivela
10	–	1x	Bloqueo para barra tensora
11	–	1x	Tornillo hexagonal
12	–	1x	Barra tensora
13	–	1x	Tuerca hexagonal
14	1x	1x	Control remoto con material de conexión (opcional)
15	1x	1x	Interruptor (opcional)

4 Accesorios

Disponibles como artículos opcionales (no incluidos en el volumen de entrega):

Descripción

TieDown Kit

Correas para amarrar el toldo

CampRoom

Pared frontal y laterales del avancé para varios modelos con patas de soporte de distintos tamaños

RainProtect

Pared frontal y laterales disponibles en distintos tamaños

SunProtect

Pared frontal y laterales disponibles en distintos tamaños

Dometic Light LK120

Kit de iluminación LED con control remoto para montaje en los brazos del toldo

LED LightStrip

Cinta de luces LED disponible en diferentes longitudes para la instalación en la parte inferior del toldo

Limpiador de toldo

Limpiador de toldo especial

Kit de reparación

Parche de reparación de toldo



¡ADVERTENCIA!

Utilice únicamente los carriles de montaje recomendados por Dometic para su vehículo y su toldo. Un carril de montaje incorrecto puede originar un peligro durante el funcionamiento del toldo. Si necesita ayuda para elegir los carriles de montaje adecuados para su vehículo, consulte a su técnico de mantenimiento autorizado local o visite dometic.com.

Los toldos PR2000 y PR2500 de Dometic se instalan mediante carriles de montaje continuos y específicos para el vehículo, que no se incluyen en el volumen de entrega.

Carril de montaje con material de fijación para Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (altura media, año de construcción 2006)

Longitud del vehículo	Ancho del toldo
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

En la hoja de accesorios encontrará una lista de **todos** los carriles de montaje disponibles. Puede solicitar a su técnico de mantenimiento autorizado local una lista actual completa de los adaptadores disponibles o consultarla en dometic.com.

Para cualquier pregunta respecto a los accesorios diríjase a su técnico de mantenimiento autorizado local.

5 Uso adecuado

Los toldos PerfectRoof PR2000 y PR2500 son aptos para su instalación en caravanas y autocaravanas.

Solo está permitido utilizar los toldos con el vehículo está detenido. Tenga en cuenta las instrucciones de uso.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

6 Montaje del toldo

6.1 Material de montaje necesario

Para montar el canalón se necesita:

- carril de montaje (no incluido en el volumen de entrega, se debe encargar específicamente para el vehículo)
- diversas herramientas, como destornillador
- adhesivo/sellador elástico adecuado, como Sikaflex®-252
- limpiador recomendado para el uso con el adhesivo
- imprimante recomendado para el uso con el adhesivo

6.2 Montaje del toldo

Durante el montaje tenga en cuenta las siguientes indicaciones generales:

- Los carriles de montaje se atornillan al vehículo en el área de las articulaciones. Adicionalmente, se pegan con adhesivo de montaje (por ejemplo, Sikaflex®-252 o cualquier otro producto similar) para obtener una distribución uniforme de la carga y una protección óptima frente a humedad.
- Siga también las indicaciones del fabricante del sellador.
- Cada kit de montaje específico para el vehículo lleva sus propias instrucciones (con figuras) destinadas al tipo de montaje en cuestión. Estas instrucciones complementan a las instrucciones de instalación y se deben respetar y observar estrictamente.
- Antes de proceder al montaje, compruebe que las uniones roscadas son accesibles. Preste atención a que al taladrar no dañe ninguna conducción ni armario empotrado.
- Si desea un ángulo de inclinación distinto del suministrado de fábrica, diríjase a su técnico de mantenimiento autorizado local.
- Si en un futuro tiene previsto utilizar un avancé con el toldo, cuando elija el tamaño del toldo y la posición de instalación asegúrese de que las ventanas abatibles y las trampillas sean accesibles cuando esté montado el avancé (fig. **4**, página 4).
- Limpie las superficies adhesivas en el carril de montaje y en la pared.
- Prepare las superficies adhesivas con el imprimante.
- Cuando las haya pegado, espere a que se seque el adhesivo. Para más datos consulte las indicaciones del fabricante del sellador.

- Selle debidamente los orificios para que la humedad no pueda introducirse por ellos.
 - No abra el toldo ni lo deje sin vigilancia mientras no esté fijo al carril de montaje.
 - Un técnico de mantenimiento autorizado deberá apretar los tornillos de las articulaciones como parte de los trabajos de mantenimiento periódicos. Advierta al usuario del vehículo a este respecto.
- Monte el toldo conforme a las indicaciones dadas en las instrucciones de uso que se entregan con el carril de montaje.

Montaje del soporte de montaje

Si el toldo debe fijarse a la pared del vehículo cuando está desplegado, es necesario instalar un soporte de montaje.

1. Defina el lugar de montaje.
2. Marque previamente los taladros.
3. En los puntos señalados, perforo por fuera agujeros con un diámetro de 3 mm en la pared exterior (fig. **5**, página 5).
4. Ensamble la parte inferior y superior del soporte de montaje.
5. Limpie los laterales de la parte inferior del soporte de pared y la superficie de montaje en el vehículo.



NOTA

Asegúrese de que no se introduce pegamento en la parte superior móvil del soporte de montaje.

6. Para adherir y sellar la parte trasera del soporte de montaje, aplique un adhesivo elástico como, por ejemplo, Sikaflex[®]-221.
7. Atornille el soporte de montaje con tornillos perforadores • remache el soporte de montaje (fig. **5**, página 5).

Montar el soporte de la manivela

- Monte el soporte de montaje para la manivela en un lugar adecuado dentro del vehículo (fig. **6**, página 6).

Ajuste del ángulo de inclinación del brazo del toldo (solo PR2000)



¡AVISO!

El cambio del ángulo de inclinación afecta al cierre del toldo. Asegúrese de que el toldo sigue funcionando correctamente. Si es necesario, vuelva a ajustar el ángulo de inclinación.

- Proceda de la forma indicada (fig. **7**, página 7).

7 Conexión del toldo (solo PR2500)



¡ADVERTENCIA!

- Desconecte la alimentación de corriente antes de iniciar el montaje.
- La conexión eléctrica del toldo debería ser realizada únicamente por un técnico.
- Conecte la ignición (señal D+) a la línea naranja del receptor. Esta es la única forma de garantizar que el toldo no se abra mientras se conduce.
- Utilice solamente el control remoto original suministrado y el interruptor de pared original opcional. El uso de piezas originales es la única manera de asegurar que, con una señal D+ conectada, el suministro de corriente se corte y el toldo no se abra en plena ruta.



¡AVISO!

Al taladrar se debe prestar atención a no dañar los cables, conducciones ni armarios empotrados del habitáculo.

Existen dos opciones para la conexión eléctrica del toldo:

- Interruptor del toldo con un interruptor principal integrado
- Interruptor principal y receptor de infrarrojos para el control remoto

Siga las siguientes instrucciones de instalación:

- Fije el interruptor principal suministrado y el fusible (15 A) en la línea positiva de la alimentación. El interruptor principal es necesario para desconectar el toldo, por ejemplo, cuando se fijen las paredes laterales en el toldo o si el vehículo se saca para realizar tareas de mantenimiento durante un periodo de tiempo prolongado (de lo contrario el consumo en standby podría descargar la batería).
- Instale el receptor en el interior del vehículo para protegerlo de la humedad.
- Tenga en cuenta la longitud del cable entre el motor del toldo y el receptor al elegir el lugar de instalación.

- **No** acorte el cable de la antena.
- Al instalar el conector suministrado, emplee la herramienta adecuada (crimpadora) para asegurarse de que la conexión sea segura y duradera.
- Si desea conectar una luz de toldo (accesorio), asegúrese de que el consumo de potencia máximo sea 30 W. Al conectarla, asegúrese de que la polaridad sea correcta.
- Tenga en cuenta la sección transversal del cable al conectar la alimentación:

Longitud de cable	Sección de cable necesaria
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Leyenda para fig. **9**, página 8:

Núm.	Descripción
1	Receptor
2	Fusible de 3 A para luz de toldo LED (opcional)
3	on Línea naranja para conexión D+
4	rd Línea roja para luz de toldo LED (opcional)
5	bk Línea negra para luz de toldo LED (opcional)
6	bu Línea azul para conexión del motor
7	bn Línea marrón para conexión del motor
8	bk Línea negra para alimentación
9	rd Línea roja para alimentación
10	Interruptor principal
11	Fusible de 15 A para interruptor principal

Montaje del interruptor de pared

- Encuentre una ubicación adecuada dentro de la autocaravana, de manera que quede protegido frente a la radiación directa del sol, para instalar el interruptor.

Instalación del receptor del control remoto y conexión de las conexiones eléctricas

1. Encuentre un lugar adecuado dentro de la autocaravana de forma que quede protegido frente a la radiación directa del sol.
2. Conecte el motor con el control remoto conforme a las normas de ingeniería eléctrica aplicables y al diagrama de circuitos (fig. **9**, página 8).

Programación del control remoto y del interruptor de pared

1. Coloque la batería (vea fig. **10** 1, página 9).
 2. Encienda la alimentación.
- ✓ El receptor emite un sonido breve.
3. Pulse el botón de programación (fig. **10** 2, página 9) o los botones \triangle y \square del interruptor de pared al mismo tiempo (fig. **11** 1 y 2, página 9) en un periodo de 4 segundos.
- ✓ El receptor emite un sonido breve.
4. Pulse el botón de programación (fig. **10** 2, página 9) o los botones \triangle y \square en el interruptor de pared al mismo tiempo (fig. **11** 1 y 2, página 9) de nuevo brevemente.
- ✓ El receptor emite un sonido breve.
5. Pulse brevemente la tecla ∇ (fig. **11** 3, página 9).
- ✓ El receptor emite un sonido breve cuatro veces.
 - ✓ El toldo se mueve brevemente.

Proceda de la siguiente forma para conectar el interruptor de pared:

1. Pulse el botón de programación (fig. **10** 2, página 9) dos veces.
- ✓ El receptor emite un sonido breve dos veces.
2. Pulse los botones \triangle y \square en el interruptor de pared al mismo tiempo (fig. **11** 1 y 2, página 9).
- ✓ El receptor emite un sonido breve cinco veces.
 - ✓ El control remoto o el interruptor de pared y el toldo ya están emparejados.

8 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

9 Gestión de residuos



- Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.
- Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir sempre a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com, dometic.com.

Índice

1	Explicação dos símbolos	58
2	Indicações de segurança	59
3	Material fornecido	60
4	Acessórios	62
5	Utilização adequada	63
6	Montar o toldo	64
7	Ligar o toldo à rede elétrica (apenas PR2500).	66
8	Garantia	69
9	Eliminação	69

1 Explicação dos símbolos



AVISO!

Indicação de segurança: Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



NOTA!

Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.



OBSERVAÇÃO

Informações suplementares para a utilização do produto.

2 Indicações de segurança

Tenha em atenção as indicações de segurança e as estipulações especificadas pelo fabricante do veículo e pelas oficinas de reparação.



AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

Risco de eletrocussão

- Certifique-se de que o toldo foi instalado de acordo com as instruções de montagem Dometic por um técnico qualificado.
- **Apenas versão a motor:** Se o cabo de conexão do toldo estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, a fim de evitar perigos.

Risco para a saúde

- Mantenha uma distância suficiente em relação a objetos ou a outros veículos. Depois de aberto, é preciso manter uma distância mínima de 40 cm em relação a outros objetos ou veículos.
- Se a posição de montagem não estiver predefinida através da calha de montagem, antes da instalação certifique-se de que o tejadilho da autocaravana consegue suportar o peso do toldo de forma segura. Caso contrário, o toldo pode ficar instável, dobrar ou partir.



NOTA!

- Se as instruções de montagem específicas do veículo previrem o aparafusamento, certifique-se de que as uniões roscadas interiores estão acessíveis.
- Se, após a montagem do toldo, não houver espaço livre suficiente por cima da porta, esta tem de ficar fechada durante o avanço ou o recuo do toldo, para evitar um contacto da porta com os braços ou o friso frontal.
O espaço livre necessário depende do tipo de construção da porta (largura da porta, porta basculante ou deslizante), assim como do ângulo de inclinação definido para o toldo (fig. **2**, página 4).
- Durante os trabalhos de perfuração, preste atenção para não danificar os cabos nem os armários encastrados no interior do veículo.

**OBSERVAÇÃO**

- Alerte o utilizador do veículo para a necessidade de reapertar os parafusos da articulação (fig. **3**, página 4) (consultar o manual de instruções). Os braços têm de estar livres de carga. Isto tem de ser realizado por um agente de assistência técnica.

3 Material fornecido

3.1 PR2000

N.º na fig. 1 , página 3	Largura do toldo		Descrição
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Toldo
2	6x	6x	Parafuso autorroscante
3	2x	2x	Suporte de fixação (parte inferior)
4	2x	2x	Suporte de fixação (parte superior)
5	1x	1x	Suporte de manivela (parte inferior)
6	—	—	Suporte de manivela (parte superior)
7	4x	4x	Rebites
8	4x	4x	Estacas
9	1x	1x	Manivela
10	—	1x	Dispositivo de fixação da viga de tensão
11	—	1x	Parafuso sextavado
12	—	1x	Viga de tensão
13	—	1x	Porca sextavada

3.2 PR2500

N.º na fig. 1, página 3	Largura do toldo		Descrição
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Toldo
2	8x	8x	Parafuso autorroscante
3	2x	2x	Suporte de fixação (parte inferior)
4	2x	2x	Suporte de fixação (parte superior)
5	1x	1x	Suporte de manivela (parte inferior)
6	1x	1x	Suporte de manivela (parte superior)
7	4x	4x	Rebites
8	4x	4x	Estacas
9	1x	1x	Manivela
10	–	1x	Dispositivo de fixação da viga de tensão
11	–	1x	Parafuso sextavado
12	–	1x	Viga de tensão
13	–	1x	Porca sextavada
14	1x	1x	Controlo remoto com material de conexão (opcional)
15	1x	1x	Interruptor (opcional)

4 Acessórios

Disponível como acessório (não incluído no material fornecido):

Descrição

TieDown Kit

Cintas para fixar o toldo

CampRoom

Parede frontal e laterais do avançado para vários modelos com pernas de apoio em diversos tamanhos

RainProtect

Parede frontal e laterais disponíveis em diversos tamanhos

SunProtect

Parede frontal e laterais disponíveis em diversos tamanhos

Dometic Light LK120

Kit de lâmpada LED com controlo remoto para montagem nos braços do toldo

LED LightStrip

Fita LED disponível em diversos comprimentos para montagem na parte inferior do toldo

Agente de limpeza para toldos

Agente de limpeza especial para toldos

Kit de reparação

Remendo para reparação de toldos



AVISO!

Utilize apenas calhas de montagem recomendadas pela Dometic e adequadas ao seu veículo e ao seu toldo. Utilizar calhas de montagem inadequadas representa perigo quando opera o toldo. Caso necessite de apoio para escolher as calhas de montagem corretas para o seu veículo, contacte o seu agente de assistência técnica local ou visite dometic.com.

Os toldos Dometic PR2000 e PR2500 são montados através de uma calha de montagem universal, específica para o veículo, não incluída no material fornecido.

Calha de montagem incluindo material de fixação para Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (altura média, ano de construção a partir de 2006)

Comprimento do veículo	Largura do toldo
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Pode encontrar uma lista de **todas** as calhas de montagem disponíveis na folha de acessórios. Pode consultar uma vista geral atual e completa dos adaptadores disponíveis junto do seu agente de assistência técnica local ou na internet em dometic.com.

Em caso de dúvidas quanto a acessórios, entre em contacto com o seu agente de assistência técnica.

5 Utilização adequada

Os toldos PerfectRoof PR2000 e PR2500 são adequados para montagem em auto-caravanas e caravanas.

Os toldos apenas podem ser utilizados com o veículo imobilizado. Tenha em atenção o manual de instruções.

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- montagem ou ligação incorreta, incluindo sobretensões
- manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

6 Montar o toldo

6.1 Material de montagem necessário

Para a montagem da caleira necessita de:

- Calha de montagem (não incluída no material fornecido, tem de ser encomendada de forma adaptada ao veículo)
- Ferramentas diversas, por ex., chave de parafusos
- Cola elástica/massa de vedação adequada como, por ex., Sikaflex[®]-252
- Produto de limpeza recomendado para utilização com a cola
- Primário recomendado para utilização com a cola

6.2 Montagem do toldo

Durante a montagem, tenha em atenção as informações gerais que se seguem:

- As calhas de montagem são aparafusadas aos veículos na área das articulações. Adicionalmente são coladas com cola de montagem (por ex., Sikaflex[®]-252 ou um produto equivalente) de forma a obter uma distribuição de carga uniforme e um nível de proteção ideal contra a humidade.
- Tenha em atenção as instruções do fabricante da massa de vedação.
- Cada kit de montagem específico do veículo está acompanhado de um manual ilustrado adaptado ao respetivo tipo de montagem. Tal como com o manual de montagem, é necessário prestar muita atenção e respeitar este manual.
- Antes da montagem, verifique o acesso às juntas dos parafusos. Certifique-se de que nenhum cabo ou armário é danificado durante a perfuração.
- Caso pretenda uma regulação do ângulo de inclinação diferente da prevista de fábrica, entre em contacto com o seu agente de assistência técnica.
- Caso pretenda utilizar posteriormente um avançado com o toldo, ao seleccionar o tamanho do toldo e a posição de instalação certifique-se de que as janelas de ventilação e as escotilhas ficam acessíveis também com o avançado montado (fig. **4**, página 4).
- Limpe as superfícies de colagem na calha de montagem e na parede.
- Prepare as superfícies de colagem com o primário.
- Após a colagem, aguarde até que a cola seque. Para obter mais detalhes, consulte as informações do fabricante da massa de vedação.
- Vede cuidadosamente todos os orifícios para evitar a entrada de humidade.

- Não estique o toldo nem o deixe sem supervisão enquanto este não estiver fixo na calha de montagem.
 - Os parafusos da articulação traseira devem ser reapertados por um agente de assistência técnica no âmbito de uma manutenção regular. Certifique-se de que os utilizadores do veículo estão cientes deste aspeto.
- Monte o toldo de acordo com as indicações do manual de instruções que acompanha a sua calha de montagem.

Montar o suporte de fixação

O suporte de montagem tem de ser instalado se pretender fixar o toldo na lateral do veículo quando o toldo estiver aberto.

1. Selecione o local de montagem.
2. Marque onde os furos devem ser perfurados.
3. Faça os furos com um diâmetro de 3 mm, nos locais marcados, a partir do exterior através da parede exterior (fig. **5**, página 5).
4. Junte as partes inferior e superior do suporte de fixação.
5. Limpe as faces exteriores da parte inferior e a superfície de montagem no veículo.



OBSERVAÇÃO

Certifique-se de que a cola não entra em contacto com a parte superior móvel do suporte de fixação.

6. Para colagem e vedação, aplique na parte posterior do suporte de fixação uma cola elástica como, por exemplo, Sikaflex[®]-221.
7. Fixe o suporte de montagem com parafusos autoperfurantes **ou** aplique rebites para fixar o suporte de montagem na respetiva posição (fig. **5**, página 5).

Instalação do suporte da manivela

- Monte o suporte de fixação da manivela num local apropriado no interior do veículo (fig. **6**, página 6).

Ajustar o ângulo de inclinação do braço do toldo (apenas PR2000)



NOTA!

A alteração do ângulo de inclinação afeta o fechamento do toldo. Certifique-se de que o toldo continua a funcionar corretamente. Se necessário, reajuste o ângulo de inclinação.

► Proceda como ilustrado (fig. **7**, página 7).

7 Ligar o toldo à rede elétrica (apenas PR2500)



AVISO!

- Antes de iniciar a montagem, desligue a fonte de alimentação.
- A ligação elétrica do toldo deve ser realizada apenas por um electricista competente.
- Ligue a ignição (sinal D+) ao cabo alaranjado do recetor. Esta é a única forma de garantir que o toldo não pode abrir em andamento.
- Utilize apenas o controlo remoto original fornecido e o interruptor de parede original opcional. A utilização de componentes originais é a única forma de garantir que, com o sinal D+ ligado, a fonte de alimentação se encontra desconectada e o toldo não pode ser aberto durante a marcha.



NOTA!

Durante os trabalhos de perfuração, preste atenção para não danificar os cabos nem os armários encastrados no interior do veículo.

Existem duas opções para a ligação elétrica do toldo:

- O interruptor para toldo com um interruptor principal integrado
- O interruptor principal e recetor para o controlo remoto

Tenha em atenção as seguintes instruções de montagem:

- Monte o interruptor principal fornecido e o fusível (15 A) no cabo positivo da fonte de alimentação. É necessário o interruptor principal para desligar o toldo se estiverem montadas as paredes laterais no mesmo, por exemplo, ou se o veículo ficar fora de serviço durante um período prolongado (caso contrário, o consumo em standby pode esgotar a bateria).
- Instale o recetor no interior do veículo para o proteger da humidade.

- Ao selecionar o local para a instalação, tenha em atenção o comprimento do cabo entre o motor do toldo e o recetor.
- **Não** encurte o cabo da antena.
- Ao instalar a ficha fornecida, utilize uma ferramenta adequada (alicate de crimpar) para se assegurar que a conexão é segura e duradoura.
- Se pretender ligar uma lâmpada no toldo (acessórios), certifique-se de que o consumo de corrente máximo é de 30 W. Ao efetuar a ligação, tenha atenção à polaridade correta.
- Ao ligar a fonte de alimentação, tenha atenção ao corte transversal do cabo necessário:

Comprimento do cabo	Corte transversal do cabo necessário
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda da fig. **9**, página 8:

N.º	Descrição
1	Recetor
2	Fusível de 3 A para lâmpada LED para toldo (opcional)
3	on Cabo alaranjado para a conexão D+
4	rd Cabo vermelho para lâmpada LED para toldo (opcional)
5	bk Cabo preto para lâmpada LED para toldo (opcional)
6	bu Cabo azul para conexão do motor
7	bn Cabo castanho para conexão do motor
8	bk Cabo preto para fonte de alimentação
9	rd Cabo vermelho para fonte de alimentação
10	Interruptor principal
11	Fusível de 15 A para o interruptor principal






Montar o interruptor de parede

- Monte o interruptor num local adequado dentro da autocaravana que esteja protegido da luz solar direta.



Instalar o recetor do controlo remoto e ligar as ligações elétricas

1. Monte o suporte de fixação para o controlo remoto num local adequado dentro da autocaravana que esteja protegido da luz solar direta.
2. Ligue o motor ao controlo remoto, de acordo com os regulamentos de engenharia elétrica aplicáveis e o esquema de ligações (fig. **9**, página 8).

Programar o controlo remoto e o interruptor de parede

1. Coloque a bateria (consultar fig. **10** 1, página 9).
 2. Ligue a fonte de alimentação.
- ✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.
3. Pressione o botão de programação (fig. **10** 2, página 9) ou os botões  e  do interruptor de parede simultaneamente (fig. **11** 1 e 2, página 9) dentro de 4 segundos.
- ✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.
4. Volte a pressionar o botão de programação (fig. **10** 2, página 9) ou os botões  e  do interruptor de parede simultaneamente (fig. **11** 1 e 2, página 9) por breves instantes.
- ✓ O recetor emite um sinal sonoro por breves instantes.
5. Pressione o botão  por breves instantes (fig. **11** 3, página 9).
- ✓ O recetor emite quatro sinais sonoros por breves instantes.
 - ✓ O toldo move-se por breves instantes.

Proceda do seguinte modo para sincronizar o interruptor de parede:

1. Pressione o botão de programação (fig. **10** 2, página 9) duas vezes.
- ✓ O recetor emite dois sinais sonoros por breves instantes.
2. Pressione os botões  e  do interruptor de parede simultaneamente (fig. **11** 1 e 2, página 9).
- ✓ O recetor emite cinco sinais sonoros por breves instantes.
 - ✓ O controlo remoto ou o interruptor de parede e o toldo estão agora configurados um para o outro.

8 Garantia

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte o seu revendedor ou a filial do fabricante no seu país (ver dometic.com/dealer).

Para fins de reparação e do processamento da garantia, envie também os seguintes documentos quando devolver o produto:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

9 Eliminação



- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.
- Informe-se junto do centro de reciclagem ou revendedor mais próximo sobre como eliminar este produto de acordo com as disposições de eliminação aplicáveis.

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, si prega di visitare il sito documents.dometic.com, dometic.com.

Indice

1	Spiegazione dei simboli	70
2	Istruzioni per la sicurezza	71
3	Dotazione	72
4	Accessori	74
5	Conformità d'uso	75
6	Montaggio della tenda da sole	76
7	Collegamento della tenda da sole (solo PR2500).	78
8	Garanzia	81
9	Smaltimento	81

1 Spiegazione dei simboli



AVVERTENZA!

Istruzione per la sicurezza: Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o mortali.



AVVISO!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.



NOTA

Informazioni supplementari relative all'impiego del prodotto.

2 Istruzioni per la sicurezza

Osservare le istruzioni per la sicurezza e le condizioni previste dal produttore del veicolo e dalle officine di assistenza.



AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

Pericolo di scosse elettriche

- Assicurarsi che la tenda da sole sia stata installata da un tecnico qualificato secondo quanto descritto nel manuale di installazione Dometic.
- **Solo versione con motore:** Per evitare possibili pericoli legati alla sicurezza, se il cavo di collegamento della tenda da sole è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza oppure da personale ugualmente qualificato.

Pericolo per la salute

- Mantenere una distanza sufficiente dagli oggetti o da altri veicoli. Dopo aver estratto la tenda da sole, fra questa e gli altri oggetti o veicoli deve esserci una distanza minima di 40 cm.
- Se la posizione di montaggio mediante la guida di montaggio non è stata stabilita in modo tassativo, prima del montaggio assicurarsi che il tetto del motorhome possa reggere la tenda da sole in modo sicuro. Altrimenti la tenda da sole può diventare instabile e piegarsi o spezzarsi.



AVVISO!

- Se le istruzioni di montaggio specifiche per il veicolo prevedono il fissaggio con viti passanti, assicurarsi che gli avvitamenti interni siano accessibili.
- Se dopo il montaggio della tenda da sole non rimane spazio libero sufficiente sopra la porta, quest'ultima deve rimanere chiusa quando la tenda da sole viene estratta o ritratta, per impedire che la porta entri in contatto con i bracci o la tenda frontale. Lo spazio libero necessario dipende dal tipo di porta (larghezza della porta, porta a vento, porta scorrevole) nonché dall'angolo di inclinazione regolato sulla tenda da sole (fig. **2**, pagina 4).
- Fare attenzione a non danneggiare cavi e armadi a muro posti nell'abitacolo del veicolo mentre si eseguono i lavori di trapanatura.

**NOTA**

- Informare l'utente del veicolo che le viti sulla cerniera posteriore (fig. **3**, pagina 4) devono essere serrate (vedi il manuale di istruzioni). I bracci devono essere liberi da carichi. Questa operazione deve essere effettuata dal punto di assistenza.

3 Dotazione

3.1 PR2000

N. nella fig. 1 , pagina 3	Larghezza della tenda da sole		Descrizione
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Tenda da sole
2	6x	6x	Vite autoperforante
3	2x	2x	Staffa di montaggio (parte inferiore)
4	2x	2x	Staffa di montaggio (parte superiore)
5	1x	1x	Supporto manovella (parte inferiore)
6	—	—	Supporto manovella (parte superiore)
7	4x	4x	Rivetti
8	4x	4x	Picchetti
9	1x	1x	Manovella
10	—	1x	Arresto per puntone di tensionamento
11	—	1x	Vite a testa esagonale
12	—	1x	Puntone di tensionamento
13	—	1x	Dado a testa esagonale

3.2 PR2500

N. nella fig. 1 , pagina 3	Larghezza della tenda da sole		Descrizione
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Tenda da sole
2	8x	8x	Vite autoperforante
3	2x	2x	Staffa di montaggio (parte inferiore)
4	2x	2x	Staffa di montaggio (parte superiore)
5	1x	1x	Supporto manovella (parte inferiore)
6	1x	1x	Supporto manovella (parte superiore)
7	4x	4x	Rivetti
8	4x	4x	Picchetti
9	1x	1x	Manovella
10	–	1x	Arresto per puntone di tensionamento
11	–	1x	Vite a testa esagonale
12	–	1x	Puntone di tensionamento
13	–	1x	Dado a testa esagonale
14	1x	1x	Controllo remoto con materiale di collegamento (opzionale)
15	1x	1x	Interruttore (opzionale)

4 Accessori

Disponibili come accessori (non in dotazione):

Descrizione

TieDown Kit

Cinghie per fissare la tenda da sole

CampRoom

Parete frontale e fianchi per veranda in vari modelli con piedi di supporto in differenti dimensioni

RainProtect

Parete frontale e fianchi disponibili in differenti dimensioni

SunProtect

Parete frontale e fianchi disponibili in differenti dimensioni

Dometic Light LK120

Kit luci a LED con controllo remoto per il montaggio sui bracci della tenda da sole

LED LightStrip

Striscia a LED disponibile in differenti lunghezze per il montaggio nel lato inferiore della tenda da sole

Detergente per tenda da sole

Detergente speciale per la tenda da sole

Kit di riparazione

Toppa di riparazione per tenda da sole



AVVERTENZA!

Utilizzare solo le guide di montaggio raccomandate da Dometic adatte sia per il veicolo sia per la tenda da sole. L'uso di guide di montaggio sbagliate comporta pericoli durante il funzionamento della tenda da sole. Qualora serva aiuto nella scelta delle guide di montaggio adatte al proprio veicolo, rivolgersi al punto di assistenza locale o visitare il sito dometic.com.

Le tende da sole Dometic PR2000 e PR2500 vengono montate tramite una guida di montaggio, specifica per ogni veicolo e non fornita in dotazione, che scorre per tutta la lunghezza.

Guida di montaggio compreso il materiale di fissaggio per Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (altezza media, anno di costruzione dal 2006)

Lunghezza del veicolo	Larghezza della tenda da sole
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Per un elenco di **tutte** le guide di montaggio disponibili, consultare il foglio degli accessori. È possibile richiedere un elenco aggiornato e completo degli adattatori disponibili al proprio punto di assistenza o consultarlo all'indirizzo dometic.com.

In caso di domande sugli accessori rivolgersi al punto di assistenza locale.

5 Conformità d'uso

Le tende da sole PerfectRoof PR2000 e PR2500 sono adatte per l'installazione su motorhome o caravan.

Le tende da sole possono essere utilizzate solamente a veicolo fermo. Attenersi al manuale di istruzioni.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

6 Montaggio della tenda da sole

6.1 Materiale di montaggio necessario

Per il montaggio della grondaia è richiesto quanto segue:

- La guida di montaggio (non in dotazione, deve essere ordinata in base al tipo di veicolo).
- Diversi attrezzi, ad es. cacciavite
- Collante/mastice elastico adatto come ad es. Sikaflex®-252
- Detergente consigliato per l'uso con il collante
- Primer consigliato per l'uso con il collante

6.2 Montaggio della tenda da sole

Durante il montaggio, prestare attenzione alle seguenti indicazioni generali:

- Le guide di montaggio vengono avvitate nella zona della cerniera posteriore sui veicoli. Inoltre vengono fissate con collante per il montaggio (ad es. Sikaflex®-252 o prodotti simili), per ottenere una distribuzione del carico uniforme e raggiungere una protezione ottimale dall'umidità.
- Osservare le indicazioni del produttore del mastice.
- Ogni kit di montaggio specifico per il veicolo è dotato di un manuale di istruzioni illustrato adattato per il relativo tipo di montaggio. Oltre al manuale di installazione è necessario osservare esattamente e attenersi a questo manuale di istruzioni.
- Prima del montaggio controllare che i collegamenti a vite siano accessibili. Quando si realizzano i fori, assicurarsi che nessun cavo o armadio a muro venga danneggiato.
- Se si desidera una regolazione dell'angolo di inclinazione diversa rispetto a quella prevista in fabbrica, rivolgersi al punto di assistenza locale.
- Se si vuole utilizzare in un secondo momento una veranda insieme alla tenda da sole, nella scelta delle dimensioni della tenda da sole e della posizione di montaggio assicurarsi che i finestrini a compasso e le ribaltine rimangano accessibili anche quando la veranda è montata (fig. **4**, pagina 4).
- Pulire le superfici adesive sulla guida di montaggio e sulla parete.
- Preparare le superfici adesive con il primer.
- Dopo avere applicato il collante, attendere finché non si è indurito. Indicazioni più dettagliate sono contenute nelle informazioni del produttore del mastice.
- Isolare con cura i fori per evitare che entri umidità.

- Non aprire la tenda da sole e non lasciarla incustodita finché non è fissata alla guida di montaggio.
 - Le viti della cerniera posteriore devono essere serrate da un punto di assistenza nell'ambito di una manutenzione regolare. Informare gli utenti del veicolo a riguardo.
- Montare la tenda da sole rispettando le indicazioni del manuale di istruzioni in dotazione con la guida di montaggio.

Montaggio della staffa di montaggio

Se la tenda da sole estratta deve essere fissata alla parete del veicolo, è necessario montare la staffa di montaggio.

1. Stabilire il luogo di montaggio.
2. Segnare i fori da praticare.
3. Realizzare, in corrispondenza dei punti contrassegnati e partendo dall'esterno, fori con un diametro di 3 mm attraverso la parete esterna (fig. **5**, pagina 5).
4. Unire la parte inferiore e quella superiore della staffa di montaggio.
5. Pulire il lato esterno della parte inferiore del supporto da parete e la superficie di montaggio sul veicolo.



NOTA

Assicurarsi che la colla non vada a finire nella parte superiore mobile della staffa di montaggio.

6. Per l'incollaggio e l'impermeabilizzazione, applicare uno strato di collante elastico, ad es. Sikaflex[®]-221, sul lato posteriore della staffa di montaggio.
7. Fissare la staffa di montaggio con viti autoperforanti • rivettare la staffa di montaggio in posizione (fig. **5**, pagina 5).

Montaggio del supporto manovella

- Montare la staffa di montaggio per la manovella su un punto adatto all'interno del veicolo (fig. **6**, pagina 6).

Regolazione dell'angolo di inclinazione del braccio della tenda da sole (solo PR2000)



AVVISO!

Variando l'angolo di inclinazione si modifica la chiusura della tenda da sole. Assicurarsi che la tenda da sole continui a funzionare correttamente. Se necessario, regolare nuovamente l'angolo di inclinazione.

► Procedere come illustrato (fig. **7**, pagina 7).

7 Collegamento della tenda da sole (solo PR2500)



AVVERTENZA!

- Scollegare l'alimentazione prima di iniziare il lavoro di montaggio.
- Il collegamento della tenda da sole all'alimentazione elettrica deve essere eseguito esclusivamente da un elettricista qualificato.
- Collegare l'accensione (segnale D+) al cavo arancione del ricevitore. Si tratta dell'unico modo per assicurare che la tenda da sole non si possa aprire durante la marcia.
- Usare solo il telecomando originale fornito in dotazione e l'interruttore a parete originale opzionale. L'utilizzo di ricambi originali è l'unico modo per garantire che con il segnale D+ collegato l'alimentazione sia scollegata e che la tenda da sole non possa essere aperta durante la marcia.



AVVISO!

Cavi e armadi a muro posti nell'abitacolo del veicolo non devono essere danneggiati quando si eseguono lavori di trapanatura.

Esistono due opzioni per il collegamento elettrico della tenda da sole:

- Interruttore della tenda da sole con interruttore principale integrato
- Interruttore principale e ricevitore per il controllo remoto

Osservare le seguenti istruzioni di montaggio:

- Montare l'interruttore principale e il fusibile (15 A) forniti in dotazione sulla linea positiva dell'alimentazione. L'interruttore principale serve a scollegare la tenda da sole durante il montaggio dei pannelli laterali della stessa oppure per il caso che il veicolo venga ritirato dalla circolazione per un periodo prolungato (altrimenti, il consumo in stand-by potrebbe far scaricare la batteria).

- Installare il ricevitore all'interno del veicolo per proteggerlo dall'umidità.
- Osservare la lunghezza del cavo tra il motorino e il ricevitore della tenda da sole al momento di scegliere un luogo per quest'ultimo.
- **Non** accorciare il cavo dell'antenna.
- Per l'installazione della spina fornita, utilizzare uno strumento idoneo (pinza crimpatrice) per assicurare che il collegamento sia sicuro e duraturo.
- Se si desidera collegare una luce per la tenda da sole (accessorio), accertarsi che la massima potenza assorbita sia di 30 W. Al momento di effettuare il collegamento, accertarsi che la polarità sia corretta.
- Osservare la sezione del cavo necessaria per il collegamento dell'alimentazione:

Lunghezza del cavo	Sezione del cavo necessaria
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda della fig. **9**, pagina 8:

Pos.	Descrizione
1	Ricevitore
2	Fusibile 3 A per luce a LED tenda da sole (opzionale)
3	on Cavo arancione per collegamento D+
4	rd Cavo rosso per luce a LED tenda da sole (opzionale)
5	bk Cavo nero per luce a LED tenda da sole (opzionale)
6	bu Cavo blu per collegamento motorino
7	bn Cavo marrone per collegamento motorino
8	bk Cavo nero per alimentazione
9	rd Cavo rosso per alimentazione
10	Interruttore principale
11	Fusibile 15 A per interruttore principale






Montaggio dell'interruttore a parete

- Montare l'interruttore in una posizione idonea all'interno del motorhome, non esposta alla luce diretta del sole.



Montaggio del ricevitore del controllo remoto e collegamento dei collegamenti elettrici

1. Montare la staffa di montaggio per il controllo remoto in una posizione adatta all'interno del motorhome protetta dalla luce solare diretta.
2. Collegare il motorino con il controllo remoto in conformità con le norme elettrotecniche rilevanti e con lo schema elettrico (fig. **9**, pagina 8).

Programmazione del controllo remoto e dell'interruttore a parete

1. Posizionare la batteria (vedi fig. **10** 1, pagina 9).
 2. Accendere l'alimentazione.
- ✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.
3. Premere il pulsante di programmazione (fig. **10** 2, pagina 9) o simultaneamente i pulsanti  e  sull'interruttore a parete (fig. **11** 1 e 2, pagina 9) entro 4 secondi.
- ✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.
4. Premere di nuovo brevemente il pulsante di programmazione (fig. **10** 2, pagina 9) o simultaneamente i pulsanti  e  sull'interruttore a parete (fig. **11** 1 e 2, pagina 9).
- ✓ Il ricevitore emette un breve segnale acustico.
5. Premere brevemente il pulsante  (fig. **11** 3, pagina 9).
- ✓ Il ricevitore emette quattro brevi segnali acustici.
 - ✓ La tenda da sole si muove brevemente.

Per appaiare l'interruttore a parete, procedere nel modo seguente:

1. Premere due volte il pulsante di programmazione (fig. **10** 2, pagina 9).
- ✓ Il ricevitore emette due brevi segnali acustici.
2. Premere i pulsanti  e  sull'interruttore a parete (fig. **11** 1 e 2, pagina 9).
- ✓ Il ricevitore emette cinque brevi segnali acustici.
 - ✓ Il controllo remoto o l'interruttore a parete e la tenda da sole sono ora accoppiati.

8 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare il rivenditore di fiducia o la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedi dometic.com/dealer).

Per la gestione della riparazione e della garanzia è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

9 Smaltimento



- Smaltire il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.
- Consultare il centro locale di riciclaggio o il rivenditore specializzato per informazioni su come smaltire il prodotto secondo le norme sullo smaltimento applicabili.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op documents.dometic.com, dometic.com.

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen	82
2	Veiligheidsaanwijzingen	83
3	Omvang van de levering	84
4	Accessoires	86
5	Beoogd gebruik	87
6	Zonnescherf monteren	88
7	Zonnescherf aansluiten (alleen PR2500)	90
8	Garantie	93
9	Afvoer	93

1 Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!

Veiligheidsaanwijzing: Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



LET OP!

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.



INSTRUCTIE

Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

2 Veiligheidsaanwijzingen

Neem de veiligheidsaanwijzingen en de voorschriften van de voertuigfabrikant en de garagebedrijven in acht.



WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Gevaar voor elektrische schokken

- Zorg ervoor dat het zonneschermbord wordt geïnstalleerd door een gekwalificeerd technicus en in overeenstemming met de Dometic-montagehandleiding.
- **Alleen versie met motor:** Als de aansluitkabel van het zonneschermbord beschadigd is, moet deze, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.

Gevaar voor de gezondheid

- Houd voldoende afstand tot voorwerpen of andere voertuigen. Na het neerlaten moet rondom een minimumafstand tot andere voorwerpen of voertuigen van 40 cm worden aangehouden.
- Indien de montagepositie niet door de montagerail wordt bepaald, moet vóór de montage worden gegarandeerd dat het camperdak het zonneschermbord veilig kan dragen. Anders kan het zonneschermbord instabiel worden en verbuigen of afbreken.



LET OP!

- Indien de niet-specifieke montagehandleiding voorschrijft dat door de wand heen moet worden geschroefd, moeten de schroefverbindingen aan de binnenzijde toegankelijk zijn.
- Als er na de montage van het zonneschermbord onvoldoende vrije ruimte boven de deur over is, moet de deur tijdens het in- of uitrollen gesloten blijven, om contact van de deur met de armen of de frontkap te voorkomen.
De vereiste vrije ruimte hangt af van de bouwwijze van de deur (deurbreedte, vleugel deur of schuif deur) alsmede van de ingestelde hellingshoek van het zonneschermbord (afb. **2**, pagina 4).
- Kabels en inbouwkasten binnenin het voertuig mogen bij het boren niet beschadigd raken.

**INSTRUCTIE**

- Maak de gebruiker van het voertuig erop attent dat de schroeven aan het schoudercharnier (afb. **3**, pagina 4) moeten worden vastgedraaid (zie gebruiksaanwijzing). De armen moeten onbelast zijn. Dit dient te worden uitgevoerd door de klantenservice.

3 Omvang van de levering

3.1 PR2000

Nr. in afb. 1 , pagina 3	Breedte zonnescherm		Beschrijving
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Zonnescherm
2	6x	6x	Boorschroef
3	2x	2x	Bevestigingsbeugel (onderste deel)
4	2x	2x	Bevestigingsbeugel (bovenste deel)
5	1x	1x	Krukhouder (onderste deel)
6	—	—	Krukhouder (bovenste deel)
7	4x	4x	Klinknagel
8	4x	4x	Haringen
9	1x	1x	Kruk
10	—	1x	Vergrendeling voor spanstang
11	—	1x	Zeskantschroef
12	—	1x	Spanstang
13	—	1x	Zeskantmoer

3.2 PR2500

Nr. in afb. 1 , pagina 3	Breedte zonnescerm		Beschrijving
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Zonnescerm
2	8x	8x	Boorschroef
3	2x	2x	Bevestigingsbeugel (onderste deel)
4	2x	2x	Bevestigingsbeugel (bovenste deel)
5	1x	1x	Krukhouder (onderste deel)
6	1x	1x	Krukhouder (bovenste deel)
7	4x	4x	Klinknagel
8	4x	4x	Haringen
9	1x	1x	Kruk
10	–	1x	Vergrendeling voor spanstang
11	–	1x	Zeskantschroef
12	–	1x	Spanstang
13	–	1x	Zeskantmoer
14	1x	1x	Afstandsbediening met verbindings- materiaal (optioneel)
15	1x	1x	Schakelaar (optioneel)

4 Accessoires

Verkrijgbaar als accessoires (niet bij de levering inbegrepen):

Beschrijving

TieDown Kit

Riemen voor het spannen van het zonnescerm

CampRoom

Voorwanden en zijwanden van voortenten in verschillende modellen met steunpoten in verschillende maten

RainProtect

Voorwand en zijwanden verkrijgbaar in verschillende maten

SunProtect

Voorwand en zijwanden verkrijgbaar in verschillende maten

Dometic Light LK120

Ledverlichtingsset met afstandsbediening voor montage aan de zonnescermarmen

LED LightStrip

Ledlichtstrook beschikbaar in verschillende lengtes voor installatie aan de onderzijde van het zonnescerm

Zonnescermreinigingsmiddel

Speciaal zonnescermreinigingsmiddel

Reparatieset

Zonnescermreparatiedoek



WAARSCHUWING!

Gebruik alleen door Dometic aanbevolen montagerails die geschikt zijn voor zowel uw voertuig als uw zonnescerm. Het gebruik van verkeerde montagerails leidt tot gevaren bij de bediening van het zonnescerm. Indien u hulp nodig heeft bij het kiezen van de juiste montagerails die bij uw voertuig passen, neemt u contact op met de lokale klantenservice of gaat u naar dometic.com.

Dometic zonneschermen PR2000 en PR2500 worden gemonteerd met behulp van een voertuigspecifieke, universele montagerail die niet bij de levering is inbegrepen.

Montagerail inclusief bevestigingsmateriaal voor Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (gemiddelde hoogte, bouwjaar vanaf 2006)

Voertuiglengte	Breedte zonnescerm
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Een lijst van **alle** verkrijgbare montagerails vindt u op het blad met accessoires. Een actueel, uitgebreid overzicht van beschikbare adapters is verkrijgbaar bij uw lokale klantenservice of op dometic.com.

Neem bij vragen over accessoires contact op met de lokale klantenservice.

5 Beoogd gebruik

De zonneschermen PerfectRoof PR2000 en PR2500 zijn geschikt voor montage aan campers of caravans.

De zonneschermen mogen alleen worden gebruikt als het voertuig geparkeerd is. Neem de gebruiksaanwijzing in acht.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

6 Zonnescherm monteren

6.1 Benodigd montage materiaal

Voor de montage van de regengoot is het volgende nodig:

- Montagerail (niet bijgeleverd, moet passend voor het voertuig worden besteld)
- Divers gereedschap, bijvoorbeeld schroevendraaier
- Geschikte elastische lijm/elastisch afdichtingsmiddel, bijvoorbeeld Sikaflex®-252
- Reinigingsmiddel dat voor het gebruik met de lijm wordt aanbevolen
- Primer die voor het gebruik met de lijm wordt aanbevolen

6.2 Zonnescherm monteren

Neem bij de montage de volgende algemene aanwijzingen in acht:

- De montagerails worden in het bereik van de schoudercharnieren aan de voertuigen vastgeschroefd. Bovendien worden ze met montage lijm (bijvoorbeeld Sikaflex®-252 of een vergelijkbaar product) vastgelijmd, om een gelijkmatige lastverdeling en een optimale bescherming tegen vocht te bereiken.
- Neem ook de instructies van de fabrikant van het afdichtingsmiddel in acht.
- In elke niet-specifieke montageset bevindt zich een handleiding met afbeeldingen, aangepast aan de desbetreffende montagewijze. Deze handleiding moet naast de montagehandleiding nauwkeurig in acht worden genomen.
- Controleer voor montage de toegankelijkheid van de schroefverbindingen. Door het boren mogen geen kabels of inbouwkasten worden beschadigd.
- Raadpleeg de lokale klantenservice indien u een andere hellingshoek wenst dan in de fabriek is ingesteld.
- Indien u later een voortent met het zonnescherm wilt gebruiken, moet u er bij de keuze van zonneschermgrootte en montagepositie op letten dat naar buiten openende vensters en kleppen ook bij opgezette tent toegankelijk blijven (afb. **4**, pagina 4).
- Reinig de kleefvlakken op de montagerail en de wand.
- Bereid de kleefvlakken met de primer voor.
- Wacht na het kleven tot de lijm uitgehard is. Meer gegevens vindt u in de informatie van de fabrikant van het afdichtingsmiddel.
- Dicht de boringen zorgvuldig af om binnendringen van vocht te vermijden.

- Rol het zonnescherm niet uit en laat het niet onbeheerd achter zolang het zonnescherm nog niet aan de montagerail bevestigd is.
 - De schroeven van de schouderscharnieren moeten in het kader van regelmatig onderhoud door de klantenservice opnieuw worden aangedraaid. Wijs de gebruikers van het voertuig hierop.
- Monteer het zonnescherm overeenkomstig de aanwijzingen in de bedieningshandleiding van uw montagerail.

Bevestigingsbeugel installeren

Als het zonnescherm in uitgerolde toestand aan de voertuigwand moet worden bevestigd, moet de bevestigingsbeugel worden gemonteerd.

1. Leg de montageplaats vast.
2. Markeer de boorgaten.
3. Boor op de gemarkeerde plaatsen vanaf buiten gaten met een diameter van 3 mm door de buitenwand (afb. **5**, pagina 5).
4. Steek het onderste en het bovenste deel van de bevestigingsbeugel in elkaar.
5. Reinig de buitenzijden van het onderste deel van de wandhouder en het montagevlak van het voertuig.



INSTRUCTIE

Zorg ervoor dat er geen lijm op het beweeglijke bovendeel van de bevestigingsbeugel komt.

6. Breng voor het lijmen en afdichten op de achterzijde van de montageplaten een elastische lijm aan, bijvoorbeeld Sikaflex[®]-221.
7. Bevestig de bevestigingsbeugel met pluggen en schroeven **of** met klinknagels (afb. **5**, pagina 5).

Krukhouder monteren

- Monteer de wandhouder voor de kruk op een geschikte plaats in het voertuig (afb. **6**, pagina 6).

Hellingshoek van de zonneschermarm instellen (alleen PR2000)



LET OP!

Wijziging van de hellingshoek heeft invloed op het sluiten van het zonnescherm. Zorg ervoor dat het zonnescherm correct blijft werken. Pas de hellingshoek eventueel opnieuw aan.

► Ga als volgt te werk (afb. **7**, pagina 7).

7 Zonnescherm aansluiten (alleen PR2500)



WAARSCHUWING!

- Ontkoppel de stroomvoorziening alvorens de installatie te starten.
- Laat het zonnescherm alleen door een gekwalificeerd elektricien aansluiten op de stroomvoorziening.
- Sluit het contact (D+-signaal) aan op de oranje kabel van de ontvanger. Uitsluitend op deze wijze is gegarandeerd dat het zonnescherm tijdens het rijden niet kan worden geopend.
- Gebruik alleen de bijgeleverde originele afstandsbediening en optioneel de originele wandschakelaar. Het gebruik van originele onderdelen is de enige manier om te garanderen dat, met verbonden D+-signaal, de stroomvoorziening ontkoppeld is en het zonnescherm tijdens het rijden niet kan worden geopend.



LET OP!

Kabels en inbouwkasten binnenin het voertuig mogen bij het boren niet beschadigd raken.

Er zijn twee opties voor de elektrische aansluiting van het zonnescherm:

- Zonneschermschakelaar met een geïntegreerde hoofdschakelaar
- Hoofdschakelaar en ontvanger voor de afstandsbediening

Neem de volgende installatie-instructies in acht:

- Breng de bijgeleverde hoofdschakelaar en zekering (15 A) aan de positieve kabel van de stroomvoorziening aan. De hoofdschakelaar is vereist om het zonnescherm uit te schakelen, bijvoorbeeld als er zijwanden aan het zonnescherm worden bevestigd of als het voertuig langdurig niet wordt gebruikt (anders kan stand-bybedrijf de accu leegzuigen).

- Installeer de ontvanger aan de binnenzijde van het voertuig om hem tegen vocht te beschermen.
- Neem de kabellengte tussen de zonneschermmotor en de ontvanger in acht bij de keuze van het installatiepunt.
- Kort de antennekabel **niet** in.
- Gebruik bij de installatie van de bijgeleverde plug geschikt gereedschap (crimp-tang) om te garanderen dat de verbinding veilig en duurzaam is.
- Als u zonneschermverlichting wilt aansluiten (accessoire), zorg er dan voor dat het maximale stroomverbruik 30 W bedraagt. Zorg er bij de aansluiting voor dat de polariteit correct is.
- Neem voor de stroomvoorziening de vereiste kabeldiameter in acht:

Kabellengte	Vereiste kabeldiameter
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda bij afb. **9**, pagina 8:

Pos.	Beschrijving
1	Ontvanger
2	3A-zekering voor ledverlichting (optioneel)
3	on Oranje kabel voor D+ verbinding
4	rd Rode kabel voor ledverlichting (optioneel)
5	bk Zwarte kabel voor ledverlichting (optioneel)
6	bu Blauwe kabel voor motorverbinding
7	bn Bruine kabel voor motorverbinding
8	bk Zwarte kabel voor stroomvoorziening
9	rd Rode kabel voor stroomvoorziening
10	Hoofdschakelaar
11	15 A-zekering voor hoofdschakelaar






De wandschakelaar monteren

- Kies een geschikte montagepositie in de camper, zonder direct zonlicht, om de schakelaar te monteren.



De ontvanger van de afstandsbediening monteren en de elektrische verbindingen aansluiten

1. Kies een geschikte montagepositie in de camper, zonder direct zonlicht, om de bevestigingsbeugel voor de afstandsbediening te monteren.
2. Verbind de motor met de afstandsbediening overeenkomstig de van toepassing zijnde regelgeving en het schakelschema (afb. **9**, pagina 8).

De afstandsbediening en de wandschakelaar programmeren

1. Plaats de batterij (zie afb. **10** 1, pagina 9).
 2. Schakel de stroomvoorziening in.
- ✓ De ontvanger piept kort.
3. Druk binnen 4 seconden gelijktijdig op de programmeertoets (afb. **10** 2, pagina 9) of de toetsen  en  op de wandschakelaar (afb. **11** 1 en 2, pagina 9).
- ✓ De ontvanger piept kort.
4. Druk opnieuw kort gelijktijdig op de programmeertoets (afb. **10** 2, pagina 9) of de toetsen  en  op de wandschakelaar (afb. **11** 1 en 2, pagina 9).
- ✓ De ontvanger piept kort.
5. Druk kort op de toets  (afb. **11** 3, pagina 9).
- ✓ De ontvanger piept vier keer kort.
 - ✓ Het zonnescherm beweegt even.

Ga als volgt te werk om de wandschakelaar te pairen:

1. Druk twee keer op de programmeertoets (afb. **10** 2, pagina 9).
- ✓ De ontvanger piept twee keer kort.
2. Druk gelijktijdig op de toetsen  en  op de wandschakelaar (afb. **11** 1 en 2, pagina 9).
- ✓ De ontvanger piept vijf keer kort.
 - ✓ De afstandsbediening of wandschakelaar en het zonnescherm zijn nu op elkaar ingesteld.

8 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de detailhandel of met het filiaal van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer).

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

9 Afvoer



- Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.
- Vraag het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw dealer naar informatie over hoe het product kan worden weggegooid in overeenstemming met alle van toepassing zijnde nationale en lokale regelgeving.

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarselene i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarselene samt den tilhørende dokumentation. Se documents.dometic.com, dometic.com for de nyeste produktinformationer.

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring af symboler	94
2	Sikkerhedshenvisninger	95
3	Leveringsomfang	96
4	Tilbehør	98
5	Korrekt brug	99
6	Montering af markisen	100
7	Tilslutning af markisen (kun PR2500)	102
8	Garanti	105
9	Bortskaffelse	105

1 Forklaring af symboler



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning: Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



VIGTIGT!

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.



BEMÆRK

Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

Overhold de foreskrevne sikkerhedshenvisninger og bestemmelser fra køretøjsproducenten og serviceværkstedet.



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Fare for elektrisk stød

- Kontrollér, at markisen er blevet monteret af en kvalificeret tekniker i overensstemmelse med monteringsvejledningen fra Dometic.
- **Kun motorversion:** Hvis denne markises tilslutningskabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende uddannet person for at forhindre farer.

Sundhedsfare

- Hold tilstrækkelig afstand til genstande eller andre køretøjer. Når der køres ud, skal der være en minimumafstand til andre genstande eller køretøjer på 40 cm.
- Hvis monteringspositionen ikke er fast foregivet med monteringsskinnen, skal du før installationen sikre, at autocamperens tag kan bære markisen sikkert. Ellers kan markisen blive ustabil og blive bøjet eller knække.



VIGTIGT!

- Hvis de køretøjsspecifikke monteringsvejledning angiver, at skruer skal skrues igennem, skal du sørge for, at der er adgang til de indvendige forskruninger.
- Hvis der ikke er tilstrækkeligt frirum over døren, når markisen er monteret, skal døren forbliver lukket, når den køres ind eller ud, så døren ikke kommer i kontakt med armene eller frontpanelet. Det påkrævede frirum afhænger af dørens konstruktionstype (dør-bredde, dreje- eller skydedør) samt den indstillede hældningsvinkel for markisen (fig. **2**, side 4).
- Ledninger og indbyggede skabe i køretøjet må ikke blive beskadiget, når der bores.



BEMÆRK

- Sørg for, at brugeren af køretøjet ved, at skruerne på det bageste hængsel (fig. **3**, side 4) skal efterspændes (se betjeningsvejledningen). Armene skal være uden belastning. Dette skal udføres af en servicerepræsentant.

3 Leveringsomfang

3.1 PR2000

Nr. på fig. 1, side 3	Markisebredde		Beskrivelse
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Markise
2	6x	6x	Boreskrue
3	2x	2x	Fastgørelsesvinkel (nederste del)
4	2x	2x	Fastgørelsesvinkel (øverste del)
5	1x	1x	Håndsvingsholder (nederste del)
6	—	—	Håndsvingsholder (øverste del)
7	4x	4x	Nitte
8	4x	4x	Pløkke
9	1x	1x	Håndsving
10	—	1x	Lås til spændestang
11	—	1x	Sekskantskrue
12	—	1x	Spændestang
13	—	1x	Sekskantmøtrik

3.2 PR2500

Nr. på fig. 1 , side 3	Markisebredde		Beskrivelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Markise
2	8x	8x	Boeskrue
3	2x	2x	Fastgørelsesvinkel (nederste del)
4	2x	2x	Fastgørelsesvinkel (øverste del)
5	1x	1x	Håndsvingsholder (nederste del)
6	1x	1x	Håndsvingsholder (øverste del)
7	4x	4x	Nitte
8	4x	4x	Pløkke
9	1x	1x	Håndsving
10	–	1x	Lås til spændestang
11	–	1x	Sekskantskrue
12	–	1x	Spændestang
13	–	1x	Sekskantmøtrik
14	1x	1x	Fjernbetjening med tilslutningsmateriale (option)
15	1x	1x	Kontakt (option)

4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (ikke indeholdt i leveringsomfanget):

Beskrivelse

TieDown Kit

Remme til at spænde markisen

CampRoom

Frontvæg og sider til fortelt til forskellige modeller med støtteben i forskellige størrelser

RainProtect

Frontvæg og sider kan fås i forskellige størrelser

SunProtect

Frontvæg og sider kan fås i forskellige størrelser

Dometic Light LK120

Lysdiodelyssæt med fjernbetjening til montering på markisearmene

LED LightStrip

LED-bånd kan fås i forskellige længder til montering på undersiden af markisen

Markiserengøringsmiddel

Specielt markiserengøringsmiddel

Reparationssæt

Reparationslap til markise



ADVARSEL!

Brug kun de monteringsskinner, som anbefales af Dometic, som både passer til dit køretøj og din markise. Anvendelse af de forkerte monteringsskinner medfører fare, når markisen betjenes. Hvis du har brug for hjælp til at vælge de korrekte monteringsskinner, så bed din lokale servicerepræsentant om hjælp, eller besøg dometic.com.

Dometic-markiser PR2000 og PR2500 monteres ved hjælp af en køretøjsspecifik gennemgående monteringsskinne, der ikke er indeholdt i leveringsomfanget.

Monteringsskinne inkl. fastgørelsesmateriale til Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (middel højde, årgang fra 2006)

Køretøjslængde	Markisebredde
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

En liste over **alle** monteringskinner, der kan fås, findes på tilbehørsbladet. Du kan spørge din lokale servicepartner om en opdateret og fuldstændigt oversigt over de tilgængelige adaptere eller besøge dometic.com.

Kontakt din servicerepræsentant, hvis du har spørgsmål vedr. tilbehør.

5 Korrekt brug

PerfectRoof PR2000 og PR2500 markiser er egnede til montering på autocampere og campingvogne.

Markiserne må ikke anvendes under kørslen. Overhold betjeningsvejledningen.

Dette produkt er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af produktet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

6 Montering af markisen

6.1 Påkrævet monteringsmateriale

Til monteringen har du brug for:

- Monteringsskinne (ikke indeholdt i leveringsomfanget, skal bestilles, så den passer til køretøjet)
- Diverse værktøj, f.eks. skruetrækker
- Egnede elastiske klæbemiddel/tætningsmiddel som f.eks. Sikaflex[®]-252
- Rengøringsmiddel, der er anbefalet til anvendelse med klæbemidlet
- Grunder, der er anbefalet til anvendelse med klæbemidlet

6.2 Montering af markisen

Overhold følgende generelle information under monteringen:

- Monteringsskinnen skrues på køretøjerne i nærheden af skulderleddet. Derudover klæbes de fast med monteringsklæbemidlet (f.eks. Sikaflex[®]-252 eller et sammenligneligt produkt) for at opnå en ensartet belastningsfordeling og at opnå en optimal beskyttelse mod fugt.
- Overhold tætningsmasseproducentens henvisninger.
- Hvert køretøjsspecifikt monterings sæt er vedlagt en illustreret vejledning, som er tilpasset til den pågældende monteringsstype. Som supplement til installationsvejledningen skal denne vejledning læses og overholdes nøje.
- Kontrollér før monteringen, at der er adgang til skruesamlingerne. Kontrollér, at kabler og skabe ikke beskadiges, når der bores.
- Hvis du ønsker en anden indstilling af hældningsvinklen end forudsat fra fabrikken, skal du kontakte din servicerepræsentant.
- Hvis du vil bruge et fortelt sammen med markisen på et senere tidspunkt, skal du ved valget af markisestørrelsen og monteringspositionen sikre, at der fortsat er adgang til ventilationsvinduerne og åbningerne, når teltet er sat op (fig. 4, side 4).
- Rengør klæbefladerne på monteringskinnen og væggen.
- Forbered klæbefladerne med grunderen.
- Vent, indtil klæbemidlet er hærdet, når du har klæbet. Nærmere oplysninger findes i informationerne fra tætningsmiddelproducenten.
- Sørg for tætte hullerne omhyggeligt, så der ikke kan trænge fugt ind.

- Kør ikke markisen ud, og lad den ikke være uden opsyn, så længe markisen endnu ikke er fastgjort på monteringskinnen.
 - Skulderleddets skruer skal efterspændes af en servicerepræsentant i forbindelse med en regelmæssig vedligeholdelse. Kontrollér, at køretøjets brugere er opmærksomme på dette.
- Montér markisen i overensstemmelse med anvisningerne i betjeningsvejledningen, som er vedlagt din monteringsskinne.

Montering af monteringsbeslaget

Monteringsbeslaget skal monteres, hvis markisen skal fastgøres på siden af køretøjet, når den er kørt ud.

1. Vælg monteringsstedet.
2. Markér hullerne.
3. Bor huller med en diameter på 3 mm udefra i ydervæggen på de markerede steder (fig. **5**, side 5).
4. Sæt den nederste og den øverste del af fastgørelsesvinklen sammen.
5. Rengør ydersiderne på vægholderens nederste del og monteringsfladen på køretøjet.



BEMÆRK

Sørg for, at der ikke kommer klæbemiddel på fastgørelsesvinklens bevægelige øverste del.

6. Påfør et elastisk klæbemiddel som f.eks. Sikaflex[®]-221 på bagsiden af fastgørelsesvinklen for at klæbe og tætnes.
7. Spænd monteringsbeslaget med boreskruer **eller** nit monteringsbeslaget på plads (fig. **5**, side 5).

Installation af håndsvingsholderen

- Montér monteringsholderen til håndsvinget på et egnet sted i køretøjet (fig. **6**, side 6).

Indstilling af markisearmens hældningsvinkel (kun PR 2000)



VIGTIGT!

Ændring af hældningsvinklen påvirker markisens lukning. Kontrollér, at markisen stadig fungerer korrekt. Indstil hældningsvinklen igen, hvis det er nødvendigt.

► Fortsæt som vist (fig. **7**, side 7).

7 Tilslutning af markisen (kun PR2500)



ADVARSEL!

- Afbryd strømforsyningen, før monteringen påbegyndes.
- Lad kun en kvalificeret elektriker tilslutte markisen elektrisk.
- Tilslut tændingen (D+ signal) til modtagerens orange ledning. Det er den eneste måde at sikre på, at markisen ikke kan åbnes, mens der køres.
- Brug kun den originale medfølgende fjernbetjening og den valgfrie originale vægkontakt. Anvendelsen af originale reservedele er den eneste måde til at sikre, at strømforsyningen med tilsluttet D+-signal er afbrudt, og at markisen ikke kan åbnes, mens der køres.



VIGTIGT!

Ledninger og indbyggede skabe i køretøjet må ikke blive beskadiget, når der bores.

Der findes to muligheder for elektrisk forbindelse af markisen:

- Markisekontakt med en integreret hovedafbryder
- Hovedafbryder og modtager til fjernbetjeningen

Overhold følgende monteringsanvisninger:

- Tilslut den medfølgende hovedafbryder og sikring (15 A) til strømforsyningens positive ledning. Hovedafbryderen er for eksempel nødvendig for at slukke markisen, når sidevæggene fastgøres til markisen, eller hvis køretøjet tages ud af drift i en længere tidsperiode (i modsat fald kan standby-forbruget aflade batteriet).
- Montér modtageren på køretøjets inderside for at beskytte den mod fugt.
- Vær opmærksom på kablets længde mellem markisemotoren og modtageren, når du vælger et sted at placere den.
- Afkort **ikke** antennekablet.

- Når det medfølgende stik monteres, skal du anvende et egnet værktøj (krympetang) for at sikre, at forbindelsen er sikker og holdbar.
- Hvis du ønsker at tilslutte et markiselys (tilbehør), skal du sørge for, at dets maksimale strømforbrug er 30 W. Når du tilslutter det, skal du sørge for, at polerne vender rigtigt.
- Overhold de påkrævede kabeltværnsnit, når du tilslutter strømforsyningen:

Kabellængde	Påkrævet kabeltværnsnit
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Forklaring til fig. **9**, side 8:

Pos.	Beskrivelse
1	Modtager
2	3 A-sikring til LED-markiselys (option)
3	on Orange ledning til D+ tilslutning
4	rd Rød ledning til LED-markiselys (option)
5	bk Sort ledning til LED-markiselys (option)
6	bu Blå ledning til motortilslutning
7	bn Brun ledning til motortilslutning
8	bk Sort ledning til strømforsyning
9	rd Rød ledning til strømforsyning
10	Hovedafbryder
11	15 A-sikring til hovedafbryder






Montering af vægkontakten

- Find et egnet sted i autocamperen uden direkte sollys til at montere kontakten.



Montering af fjernbetjeningens modtager og tilslutning af de elektriske forbindelser

1. Find et egnet sted i autocamperen uden direkte sollys til at montere beslaget til fjernbetjeningen.
2. Tilslut motoren med fjernbetjeningen i overensstemmelse med de gældende elektriske, tekniske forskrifter og strømskemaet (fig. **9**, side 8).

Programmering af fjernbetjeningen og vægkontakten

1. Sæt batteriet i (se fig. **10** 1, side 9).
2. Tænd strømforsyningen.
- ✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.
3. Tryk på programmeringsknappen (fig. **10** 2, side 9) eller samtidigt på knapperne  og  på vægkontakten (fig. **11** 1 og 2, side 9) inden for 4 sekunder.
- ✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.
4. Tryk på programmeringsknappen (fig. **10** 2, side 9) eller samtidigt på knapperne  og  på vægkontakten (fig. **11** 1 og 2, side 9) kortvarigt igen.
- ✓ Modtageren bipper en gang kortvarigt.
5. Tryk kortvarigt på knappen  (fig. **11** 3, side 9).
- ✓ Modtageren bipper kortvarigt fire gange.
- ✓ Markisen bevæger sig kort.

Gå frem på følgende måde for at parre vægkontakten:

1. Tryk på programmeringsknappen (fig. **10** 2, side 9) to gange.
- ✓ Modtageren bipper to gange kortvarigt.
2. Tryk samtidigt på knapperne  og  på vægkontakten (fig. **11** 1 og 2, side 9).
- ✓ Modtageren bipper kortvarigt fem gange.
- ✓ Fjernbetjeningen eller vægkontakten og markisen er nu indstillet i forhold til hinanden.

8 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, bedes du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer).

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan have sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

9 Bortskaffelse



- Bortskaf så vidt muligt emballagemateriale sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.
- Kontakt en lokal genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om, hvordan du bortskaffer produktet i overensstemmelse med disse gældende forskrifter for bortskaffelse.

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner **MÅSTE** förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges här. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök documents.dometic.com, dometic.com.

Innehållsförteckning

1	Symbolförklaring	106
2	Säkerhetsanvisningar	107
3	Leveransomfattning	108
4	Tillbehör	110
5	Avsedd användning	111
6	Montera markisen	112
7	Ansluta markisen (gäller endast PR2500)	114
8	Garanti	117
9	Avfallshantering	117

1 Symbolförklaring



VARNING!

Säkerhetsanvisning: Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



OBSERVERA!

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.



ANVISNING

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

Beakta säkerhetsanvisningarna och riktlinjerna från fordonstillverkaren samt reglerna för bilmekaniska arbeten.



WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för dödsfall på grund av elektricitet

- Säkerställ att markisen har installerats av en behörig tekniker enligt Dometics installationsmanual.
- **Gäller endast motordriven version:** Om markisens anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, servicerepresentanten eller någon annan person med motsvarande behörighet.

Hälsorisk

- Lämna tillräckligt stort avstånd till föremål eller andra fordon. Efter att den har dragits in måste avståndet vara minst 40 cm till andra föremål eller fordon runt om markisen.
- Om monteringspositionen inte bestäms exakt av monteringskenan, kontrollera att husbilens tak är tillräckligt stabilt innan installationen påbörjas. Annars kan markisen bli ostadig och deformeras eller gå av.



OBSERVERA!

- Om den fordonsspecifika monteringskenan ska skruvas fast genom taket, se till att förskruvningarna på insidan är tillgängliga.
- Om det inte finns tillräckligt mycket fritt utrymme över dörren när markisen har monterats, ska dörren vara stängd när markisen körs ut och in. På så sätt undviker man att armarna eller frontskyddet vidrör dörren. Det fria utrymmet varierar beroende på dörrens konstruktion (dörrens bredd, svängdörr eller skjutdörr) och markisens inställda lutningsvinkeln (bild **2**, sida 4).
- Kablar och skåp inne i fordonet får inte skadas vid borring för montering.



ANVISNING

- Informera fordonets användare om att skruvarna på det bakre gångjärnet (bild **3**, sida 4) måste efterdras (se bruksanvisningen). Armarna får inte utsättas för någon belastning. Detta ska utföras av en servicerepresentant.

3 Leveransomfattning

3.1 PR2000

nr på bild 1 , sida 3	Markisens bredd		Beskrivning
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Markis
2	6x	6x	Borrskruv
3	2x	2x	Fästvinkel (underdel)
4	2x	2x	Fästvinkel (överdel)
5	1x	1x	Vevhållare (underdel)
6	—	—	Vevhållare (överdel)
7	4x	4x	Nit
8	4x	4x	Pinnar
9	1x	1x	Vev
10	—	1x	Spärr för spännstång
11	—	1x	Sexkantskruv
12	—	1x	Spännstång
13	—	1x	Sexkantskruv

3.2 PR2500

nr på bild 1 , sida 3	Markisens bredd		Beskrivning
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Markis
2	8x	8x	Borrskruv
3	2x	2x	Fästvinkel (underdel)
4	2x	2x	Fästvinkel (överdel)
5	1x	1x	Vevhållare (underdel)
6	1x	1x	Vevhållare (överdel)
7	4x	4x	Nit
8	4x	4x	Pinnar
9	1x	1x	Vev
10	–	1x	Spärr för spännstång
11	–	1x	Sexkantskruv
12	–	1x	Spännstång
13	–	1x	Sexkantskruv
14	1x	1x	Fjärrkontroll med anslutningsmaterial (tillval)
15	1x	1x	Kontakt (tillval)

4 Tillbehör

Följande tillbehör finns tillgängliga (ingår inte i leveransen):

Beskrivning

TieDown Kit

Remmar för fastspänning av markisen

CampRoom

Förtält med främre vägg och sidostycken för olika modeller med stödben i olika storlekar

RainProtect

Främre vägg och sidostycken i olika storlekar

SunProtect

Främre vägg och sidostycken i olika storlekar

Dometic Light LK120

LED-belysningsssats med fjärrkontroll för montering på markisarmarna

LED LightStrip

LED-list finns i olika längder för montering på markisens undersida

Markisrengöringsmedel

Specialrengöringsmedel för markis

Reparationssats

Reparationslapp för markis



VARNING!

Använd endast monteringsknenor som rekommenderas av Dometic och passar både till ditt fordon och markisen. Om man använder fel typ av monteringsknenor försätter man sig i fara när man använder markisen. Om du behöver hjälp med att välja rätt monteringsknenor som passar till ditt fordon kontaktar du din lokala servicerepresentant eller går till dometic.com.

Dometics markiser PR2000 och PR2500 monteras med hjälp av en passerbar fordonsanpassad monteringskne som inte ingår i leveransen.

Monteringsskena inklusive fästsättningsmaterial för Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (medelhöjd, tillverkningsår fr.o.m. 2006)

Fordonets längd	Markisens bredd
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Tillbehörsbladet innehåller en lista med **alla** monteringskenor som finns att beställa. En aktuell, fullständig översikt över adaptrar får du från din servicerepresentant eller på dometic.com.

Vid frågor om tillbehör, kontakta din servicerepresentant.

5 Avsedd användning

Markiserna PerfectRoof PR2000 och PR2500 lämpar sig för att monteras på husbilar eller husvagnar.

Markiserna får endast användas när husbilen/husvagnen står still. Följ instruktionerna i bruksanvisningen.

Den här produkten lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda produkten på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning
- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

6 Montera markisen

6.1 Erforderliga monteringsmaterial

För montering av rännen behövs:

- Monteringskena (ingår inte i leveransen, måste beställas passande till resp. fordon)
- Diverse verktyg, t.ex. en skruvmejsel
- Lämpligt elastiskt lim/tätningemedel som t.ex. Sikaflex[®]-252
- Rengöringsmedel som enligt rekommendation kan användas med limmet
- Primer som enligt rekommendation kan användas med limmet

6.2 Montera markisen

Beakta följande anvisningar vid monteringen:

- Monteringskenorna skruvas fast på fordonen vid lederna. Dessutom limmas de fast med monteringslim (t. ex. Sikaflex[®]-252 eller en likvärdig produkt) för jämn lastfördelning och optimalt skydd mot fukt.
- Följ även anvisningarna från tätningemedlets tillverkare.
- Till varje fordonsspecifik monteringsats medföljer illustrerade anvisningar, som är anpassad till resp. monteringsätt. Dessa anvisningar ska, förutom den här monteringsanvisningen, följas noga.
- Kontrollera att förskruvningarna är åtkomliga före monteringen. Se till att inga kablar eller inbyggnadsskåp skadas av borren.
- Vänd dig till din servicerepresentant om du vill att markisen ska ha en annan inställning för lutningsvinkeln än den som ställts in från fabrik.
- Om du vill använda ett förtält tillsammans med markisen vid en senare tidpunkt ska du, när du väljer markisstorlek och installationsplats, tänka på att fällfönster och luckor ska vara åtkomliga även när tältet har rests (bild **4**, sida 4).
- Rengör häftytorna på monteringskenan och väggen.
- Förbered häftytorna med primern.
- Vänta tills limmet har härdat. Kontrollera informationen från tillverkaren av tätningemedlet.
- Täta borrhålen ordentligt så att fukt inte kan tränga igenom.
- Fäll inte ut markisen och lämna den inte utan uppsikt innan den är fixerad i monteringskenan.

- Skruvarna i lederna ska regelbundet dras åt. Detta ska göras av servicerepresentant. Informera fordonets användare om detta.
- Montera markisen enligt anvisningarna i bruksanvisningen som medföljer monteringsknan.

Montera fästvinkeln

Om markisen ska fästas i fordonsväggen i utfällt läge måste fästvinkeln monteras.

1. Välj monteringsplats.
2. Märk ut borrhålen.
3. Använd en 3 mm borr och borra från utsidan upp hål på de markerade ställena i ytterväggen (bild **5**, sida 5).
4. Sätt ihop fästvinkelns under- och överdel.
5. Rengör underdelen utvändigt och monteringsytan i fordonet.



ANVISNING

Säkerställ att det inte hamnar lim på fästvinkelns rörliga överdel.

6. Stryk på ett elastiskt lim på fästvinkelns baksida för att klistra fast och täta skenan, t.ex. Sikaflex[®]-221.
7. Sätt fast fästvinkeln tillsammans med borrhskruvar **eller** nita fast fästvinkeln på plats (bild **5**, sida 5).

Montera vevhållare

- Montera fästvinkeln för veven på ett lämpligt ställe inuti fordonet (bild **6**, sida 6).

Justera markisarmens lutningsvinkel (endast PR2000)



OBSERVERA!

Om man ändrar lutningsvinkeln påverkas markisens stängning. Kontrollera att markisen fortfarande fungerar korrekt. Vid behov kan man justera om lutningsvinkeln.

- Gå tillväga enligt bilden (bild **7**, sida 7).

7 Ansluta markisen (gäller endast PR2500)



VARNING!

- Koppla från strömtillförseln innan du påbörjar anslutningsarbetet.
- Låt endast en behörig elektriker ansluta elen till markisen.
- Anslut tändningen (signal D+) till mottagarens orange ledning. Det här är det enda sättet att förvissa sig om att markisen inte kan öppnas under körning.
- Använd endast den original-fjärrkontroll som följer med och den alternativa original-väggkontakten. En förutsättning för att man ska vara säker på att strömmen, med ansluten D+ -signal, är bruten och att det inte går att öppna markisen när man kör, är att man endast använder originaldelar.



OBSERVERA!

Ledningar och skåp i fordonet får inte skadas vid borring för montering.

Det finns två möjligheter för att ansluta elen till markisen:

- Markiskontakt med integrerad huvudbrytare
- Huvudbrytare och mottagare för fjärrkontrollen

Observera följande monteringsanvisningar:

- Installera den medföljande huvudbrytaren och säkringen (15 A) till strömtillförselns plusledning. Huvudbrytaren måste kunna stänga av markisen när t.ex. sidoväggar har fästs till markisen, eller om fordonet ska ställas av under en längre tid (annars riskerar strömförbrukningen i standbyläget att tömma batteriet).
- Montera mottagaren på insidan av fordonet för att skydda den mot fukt.
- Observera längden på kabeln mellan markismotor och mottagare vid val av monteringsplats.
- Korta **inte** av antennkabeln.
- När den medföljande kontakten installeras, använd ett lämpligt verktyg (crimpång) för att förvissa dig om att anslutningen är säker och hållbar.
- Om du vill ansluta en markislampa (tillbehör), se till att den maximala effektförbrukningen är 30 W. Se till att polerna ansluts rätt vid anslutningen.

- Observera den erforderliga kabelarean vid anslutning till strömtillförseln:

Kabellängd	Erforderlig kabelarea
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Förklaring för bild **9**, sida 8:

Pos.	Beskrivning
1	Mottagare
2	3 A säkring för LED-markislampa (tillval)
3	on Orange ledning för anslutning D+
4	rd Röd ledning för LED-markislampa (tillval)
5	bk Svart ledning för LED-markislampa (tillval)
6	bu Blå ledning för motoranslutning
7	bn Brun ledning för motoranslutning
8	bk Svart ledning för strömtillförsel
9	rd Röd ledning för strömtillförsel
10	Huvudbrytare
11	15 A säkring för huvudbrytare






Montera väggkontakten

- Montera väggkontakten på ett lämpligt ställe i husbilen, och se till att den skyddas mot direkt solljus.



Montering av fjärrkontrollens mottagare och anslutning av elanslutningarna

1. Montera vägghållaren till fjärrkontrollen på ett lämpligt ställe i husbilen, se till att den skyddas mot direkt solljus.
2. Anslut motorn med fjärrkontrollen i enlighet med gällande elektriska förordningar och kopplingschemat (bild **9**, sida 8).

Programmera fjärrkontrollen och väggkontakten

1. Placera batteriet (se bild **10** 1, sida 9).
2. Slå på strömtillförseln.
- ✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.
3. Tryck på programmeringsknappen (bild **10** 2, sida 9) eller samtidigt på knapparna  och  på väggkontakten (bild **11** 1 och 2, sida 9) inom 4 sekunder.
- ✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.
4. Tryck på programmeringsknappen (bild **10** 2, sida 9) eller samtidigt på knapparna  och  på väggkontakten (bild **11** 1 och 2, sida 9) återigen kort.
- ✓ Mottagaren avger en kort pipsignal.
5. Tryck kort på knappen  (bild **11** 3, sida 9).
- ✓ Mottagaren avger fyra korta pipsignaler.
- ✓ Markisen rör sig kort.

Tillvägagångssätt för att parkoppla väggkontakten:

1. Tryck två gånger på programmeringsknappen (bild **10** 2, sida 9).
- ✓ Mottagaren avger två korta pipsignaler.
2. Tryck samtidigt på knapparna  och  på väggkontakten (bild **11** 1 och 2, sida 9).
- ✓ Mottagaren avger fem korta pipsignaler.
- ✓ Fjärrkontrollen eller väggkontakten och markisen är nu inställda till varandra.

8 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta din återförsäljare eller tillverkarens avdelningskontor i ditt land (se dometic.com/dealer) om produkten är defekt.

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklamationsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

9 Avfallshantering



- Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.
- Konsultera ett lokalt återvinningscenter eller en specialiserad återförsäljare för information om hur man bortkaffar produkten i enlighet med tillämpliga bortskaffningsförfordningar.

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com, dometic.com.

Innholdsfortegnelse

1	Symbolforklaring	118
2	Sikkerhetsregler	119
3	Leveringsomfang	120
4	Tilbehør	122
5	Forskriftsmessig bruk	123
6	Montere markisen	124
7	Tilkoble markisen (kun PR2500)	126
8	Garanti	129
9	Avfallsbehandling	129

1 Symbolforklaring



ADVARSEL!

Sikkerhetsregel: Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



PASS PÅ!

Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.



MERK

Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

2 Sikkerhetsregler

Følg sikkerhetsregler og vilkår fra kjøretøyprodusent og serviceverksteder.



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

- Forsikre deg om at markisen har blitt installert av en kvalifisert tekniker i samsvar med Dometics monteringsanvisning.
- **Kun motorversjon:** Hvis tilkoblingskabelen til markisen er skadet, må den skiftes av produsenten, av et serviceverksted eller av en tilsvarende utdannet person for å forhindre at sikkerheten settes i fare.

Helsefare

- Ha tilstrekkelig avstand til gjenstander eller andre kjøretøy. Når markisen er trukket inn, må det være en minimumsavstand på 40 cm til andre gjenstander eller kjøretøy.
- Hvis monteringsstedet ikke er fast gitt av monteringsskinnen, må du før installasjon påse at bobiltaket er sterkt nok til å holde markisen. Ellers kan markisen bli ustabil og bli bøyd eller knekke.



PASS PÅ!

- Hvis den kjøretøyspesifikke monteringsanvisningen foreskriver at skruene skal skrues gjennom, må du påse at de innvendige skruefestene er tilgjengelige.
- Hvis det ikke er tilstrekkelig klaring over døren etter at markisen er montert, må døren være lukket mens man kjører markisen inn og ut for å unngå at døren kommer i kontakt med armene eller frontskjermen. Nødvendig klaring avhenger av dørens konstruksjonsmåte (dørbredde, sving- eller skyvedør) og av innstilt helningsvinkel på markisen (fig. **2**, side 4).
- Ledninger og innbyggingsskap inne i kjøretøyet skal ikke bli skadet når det bores hull.



MERK

- Varsle brukeren av kjøretøyet om at skruene på skulderleddet (fig. **3**, side 4) må trekkes til (se brukerveiledning). Armene må ikke belastes. Dette må gjøres av et serviceverksted.

3 Leveringsomfang

3.1 PR2000

Pos. i fig. 1, side 3	Markisebredde		Beskrivelse
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Markise
2	6x	6x	Selvborende skrue
3	2x	2x	Monteringsbrakett (nedre del)
4	2x	2x	Monteringsbrakett (øvre del)
5	1x	1x	Sveivholder (nedre del)
6	—	—	Sveivholder (øvre del)
7	4x	4x	Nagler
8	4x	4x	Plugg
9	1x	1x	Sveiv
10	—	1x	Lås for spenningsstang
11	—	1x	Sekskantskrue
12	—	1x	Spenningsstang
13	—	1x	Sekskantmutter

3.2 PR2500

Pos. i fig. 1, side 3	Markisebredde		Beskrivelse
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Markise
2	8x	8x	Selvborende skrue
3	2x	2x	Monteringsbrakett (nedre del)
4	2x	2x	Monteringsbrakett (øvre del)
5	1x	1x	Sveivholder (nedre del)
6	1x	1x	Sveivholder (øvre del)
7	4x	4x	Nagler
8	4x	4x	Plugg
9	1x	1x	Sveiv
10	–	1x	Lås for spenningsstang
11	–	1x	Sekskantskrue
12	–	1x	Spenningsstang
13	–	1x	Sekskantmutter
14	1x	1x	Fjernstyring med tilkoblingsmateriale (ekstrautstyr)
15	1x	1x	Bryter (ekstrautstyr)

4 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Beskrivelse

TieDown Kit

Remmer for stabilisering av markisen

CampRoom

Fortelt frontvegg og sidevegger for forskjellige modeller med støttebein i forskjellige størrelser

RainProtect

Frontvegg og sidevegger tilgjengelig i forskjellige størrelser

SunProtect

Frontvegg og sidevegger tilgjengelig i forskjellige størrelser

Dometic Light LK120

LED-belysningssett med fjernkontroll for montering på markisearmene

LED LightStrip

LED-stripe tilgjengelig i forskjellige lengder for installasjon på undersiden av markisen

Markiserens

Spesiell markiserens

Reparasjonssett

Markise-reparasjonslapp



ADVARSEL!

Bruk kun monteringskinner anbefalt av Dometic og som passer både til ditt kjøretøy og din markise. Bruk av feil monteringskinner fører til fare ved betjening av markisen. Hvis du trenger hjelp til å velge korrekte monteringskinner som passer til ditt kjøretøy, tar du kontakt med ditt lokale serviceverksted eller går inn på nettsiden dometic.com.

Dometic markisene PR2000 og PR2500 monteres ved hjelp av en kjøretøyspesifikk gjennomgående monteringskinn, som ikke følger med i leveransen.

Monteringsskinne inkludert festemateriale for Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (middels høyde, produksjonsår fra 2006)

Kjøretøylengde	Markisebredde
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

En liste over **alle** tilgjengelige monterings Skinner finner du på tilbehørsarket. En aktuell, komplett oversikt over tilgjengelige adaptere kan du få fra ditt serviceverksted eller på nettsiden dometic.com.

Ved spørsmål om tilbehør må du kontakte ditt serviceverksted.

5 Forskriftsmessig bruk

PerfectRoof PR2000 og PR2500 markiser er egnet for installasjon på bobiler eller campingvogner.

Markisene må kun benyttes mens kjøretøyet står stille. Følg bruksanvisningen.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

6 Montere markisen

6.1 Nødvendig monteringsmateriell

For å montere takrennen trenger du:

- Monteringsskinne (følger ikke med i leveransen, må bestilles i samsvar med kjøretøyet)
- Diverse verktøy, f.eks. skrutrekker
- Egnede elastisk lim / tetningsmiddel som f.eks. Sikaflex®-252
- Rengjøringsmiddel som er anbefalt til bruk sammen med limet
- Primer som er anbefalt brukt sammen med limet

6.2 Montere markisen

Vær oppmerksom på følgende generelle råd ved montering:

- Monteringskinnene skrues fast på kjøretøyene i området rundt skulderleddet. I tillegg limes de fast med monteringslim (f.eks. Sikaflex®-252 eller et tilsvarende produkt) for å få en jevn belastning og optimal beskyttelse mot fuktighet.
- Følg også tipsene fra produsenten av tetningsmidlet.
- Sammen med hvert kjøretøyspesifikke monteringssett er det lagt ved en veiledning med bilder som er tilpasset respektive monteringsmåte. Denne veiledningen må overholdes i tillegg til installasjonsveiledningen.
- Kontroller at skruefestene er tilgjengelige før monteringen. Ved boring må man påse at ingen ledninger eller innbyggingsskap blir skadet.
- Hvis du ønsker en annen helningsvinkel enn den som er stilt inn fra fabrikk, må du kontakte ditt serviceverksted.
- Hvis du ønsker å bruke et fortelt sammen med markisen på et senere tidspunkt, bør du, når du skal velge markisestørrelse og monteringssted, tenke på at vippevinduer og luker forblir tilgjengelige når teltet er montert (fig. **4**, side 4).
- Rens limflatene på monteringskinnen og veggen.
- Klargjør limflatene med primeren.
- Vent til limet har herdet. Mer informasjon finner du i informasjonen fra produsenten av tetningsmidlet.
- Tett hullene godt slik at det ikke kan trenge inn fuktighet.
- Ikke kjør ut markisen og ikke la den være uten oppsyn så lenge den ikke er festet på monteringskinnen.

- Skruene på skulderleddet må etterstrammes av et serviceverksted i forbindelse med regelmessig vedlikehold. Gjør brukeren av kjøretøyet oppmerksom på dette.
- Monter markisen i samsvar med instruksjonene i bruksanvisningen som er vedlagt monteringskinnen.

Installere monteringsbrakett

Når markisen skal festes i utkjørt tilstand på kjøretøyet, må monteringsbraketten være montert.

1. Fastsett monteringsstedet.
2. Tegn på boringene.
3. Bor hull på de opptegnede stedene utenfra med en diameter på 3 mm gjennom ytterveggen (fig. **5**, side 5).
4. Sett nedre og øvre del av monteringsbraketten sammen.
5. Rengjør yttersidene på nedre del av veggholderen og monteringsflaten på kjøretøyet.



MERK

Kontroller at det ikke kommer lim på den bevegelige øvre delen av monteringsbraketten.

6. Påfør et elastisk lim på baksiden av monteringsbraketten for klebing og tetning, slik som f.eks. Sikaflex[®]-221.
7. Fest monteringsbraketten med selvborende skruer **eller** nagle monteringsbraketten på plass (fig. **5**, side 5).

Montere sveivholder

- Monter monteringsbraketten for sveiven på et egnet sted inne i kjøretøyet (fig. **6**, side 6).

Justering av markisearmens helningsvinkel (kun PR2000)



PASS PÅ!

Endring av helningsvinkelen påvirker lukkingen av markisen. Se til at markisen fortsatt fungerer riktig. Ved behov justerer du helningsvinkelen på nytt.

- Gå frem som vist (fig. **7**, side 7).

7 Tilkoble markisen (kun PR2500)



ADVARSEL!

- Koble fra strømforsyningen før du starter monteringen.
- La kun en kvalifisert elektriker koble markisen til strømmen.
- Koble til tenningen (D+ signal) på den oransje ledningen til mottakeren. Dette er den eneste måten å sikre at markisen ikke kan åpnes under kjøring.
- Bruk kun den medleverte originale fjernkontrollen og alternativt den originale veggbryteren. Bruken av originale deler er den eneste måten å sørge for at - med forbundet D+ signal - strømtilførselen frakobles og markisen ikke kan åpnes under kjøring.



PASS PÅ!

Ledninger og innbyggingsskap inne i kjøretøyet må ikke bli skadet når det skal bores hull.

Det er to alternativer for den elektriske tilkoblingen av markisen:

- Markisebryter med en integrert hovedbryter
- Hovedbryter og mottaker for fjernkontrollen

Følg disse installasjonsanvisningene:

- Monter medfølgende hovedbryter og sikring (15 A) på den positive ledningen til strømforsyningen. Hovedbryteren er nødvendig for å slå av markisen når sideveggene er montert til markisen, for eksempel, eller hvis kjøretøyet tas ut av bruk i en lengre periode (hvis ikke kan standby-forbruket tappe batteriet).
- Installer mottakeren inne i kjøretøyet for å beskytte den mot fuktighet.
- Pass på lengden av kablen mellom markisemotoren og mottakeren ved valg av monteringssted.
- Forkort **ikke** antennekabelen.
- Når man installerer den medfølgende pluggen, bruk et egnet verktøy (krympe-tang) for å sikre at forbindelsen er sikker og varig.
- Hvis du vil koble til et markiselys (ekstrautstyr), forsikre det at maksimum effektforbruk er 30 W. Ved tilkobling, forsikre deg om at polariteten er korrekt.

- Pass på korrekt kabelverrsnitt ved tilkobling av strømforsyningen:

Kabellengde	Nødvendig kabelverrsnitt
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Tegnforklaring for fig. **9**, side 8:

Nr.	Beskrivelse
1	Mottaker
2	3 A sikring for LED markiselys (ekstrautstyr)
3	on Oransje ledning for forbindelsen D+
4	rd Rød ledning for LED markiselys (ekstrautstyr)
5	bk Sort ledning for LED markiselys (ekstrautstyr)
6	bu Blå ledning for motortilkobling
7	bn Brun ledning for motortilkobling
8	bk Sort ledning for strømforsyning
9	rd Rød ledning for strømforsyning
10	Hovedbryter
11	15 A sikring for hovedbryter

Installere veggbryteren

- Finn en egnet plassering inne i bobilen, ikke i direkte sollys, for installering av bryteren.

Installere mottakeren til fjernkontrollen og koble til strømforbindelsen

1. Finn et egnet sted inne i bobilen, beskyttet mot direkte sollys, for å installere monteringsbraketten til fjernkontrollen.
2. Koble motoren til fjernkontrollen i samsvar med gjeldende bestemmelser for elektrisk utførelse og koblingsskjemaet (fig. **9**, side 8).

Programmering av fjernkontrollen og veggbryteren

1. Sett i batteriet (se fig. **10** 1, side 9).
2. Slå på strømforsyningen.
- ✓ Mottakeren piper kort en gang.
3. Trykk på programmeringsknappen (fig. **10** 2, side 9) eller knappene \triangle og \square på veggbryteren samtidig (fig. **11** 1 og 2, side 9) i løpet av 4 sekunder.
- ✓ Mottakeren piper kort en gang.
4. Trykk kort på programmeringsknappen (fig. **10** 2, side 9) eller knappene \triangle og \square på veggbryteren samtidig (fig. **11** 1 og 2, side 9) en gang til.
- ✓ Mottakeren piper kort en gang.
5. Trykk kort på knappen ∇ (fig. **11** 3, side 9).
- ✓ Mottakeren piper kort fire ganger.
- ✓ Markisen beveger seg kortvarig.

Gå fram på følgende måte for å pare veggbryteren:

1. Trykk to ganger på programmeringsknappen (fig. **10** 2, side 9).
- ✓ Mottakeren piper kort to ganger.
2. Trykk på knappene \triangle og \square på veggbryteren samtidig (fig. **11** 1 og 2, side 9).
- ✓ Mottakeren piper kort fem ganger.
- ✓ Fjernkontrollen eller veggbryteren og markisen er nå paret med hverandre.

8 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, ta kontakt med forhandleren eller produsentens filial i landet (se dometic.com/dealer).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

9 Avfallsbehandling



- Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.
- For å kaste produktet endelig ta kontakt med det lokale resirkulerings-senteret eller faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende avfallshåndteringsforskrifter.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.domestic.com, domestic.com.

Sisällysluettelo

1	Symbolien selitykset	130
2	Turvallisuusohjeet	131
3	Toimituskokonaisuus	132
4	Lisävarusteet	134
5	Käyttötarkoitus	135
6	Markkiin asennus	136
7	Markkiin liittäminen (vain PR2500)	138
8	Takuu	141
9	Hävittäminen	141

1 Symbolien selitykset



VAROITUS!

Turvallisuusohjeet: Viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMAUTUS!

Viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.



OHJE

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

Noudata ajoneuvon valmistajan ja autoalan ammattiipiirien antamia turvallisuusohjeita ja vaatimuksia.



VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Sähköiskun vaara

- Varmista, että markiisin asennuksen on suorittanut pätevä asentaja Dometic-asennusopasta vastaavalla tavalla.
- **Vain moottorilla varustettu versio:** Jos tämän markiisin liitäntäjohto on vaurioitunut, valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavasti koulutetun ammattilaisen tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.

Terveysvaara

- Pidä riittävä etäisyys esineisiin ja muihin ajoneuvoihin. Avaamisen jälkeen muihin esineisiin ja ajoneuvoihin tulee jäädä vähintään 40 cm väli.
- Jos asennuskisko ei määrää asennuspaikkaa, varmista ennen asennusta, että matkailuauton katto pystyy varmasti kantamaan markiisin. Muuten markiisista voi tulla epävakaa ja se voi taipua tai murtua.



HUOMAUTUS!

- Jos ajoneuvokohtaisessa asennusohjeessa kehoitetaan läpikiinnitykseen, huolehdi siitä, että ruuvikiinnitykset ovat saavutettavissa sisäpuolelta.
- Jos oven yläpuolelle ei jää markiisin kiinnittämisen jälkeen riittävästi vapaata tilaa, ovi täytyy pitää kiinni avaamisen tai sulkemisen aikana, jotta ovi ei osu varsiin tai etulistaan. Vapaan tilan tarve riippuu oven rakenteesta (oven leveys, kääntö- tai liukuovi) sekä markiisin säädetyistä kallistuskulmasta (kuva **2**, sivulla 4).
- Ajoneuvon sisällä olevia johtoja ja kiinteitä kaappeja ei saa vahingoittaa porauksessa.



OHJE


- Muistuta ajoneuvon omistajaa siitä, että olkanivelen (kuva **3**, sivulla 4) ruuvit täytyy kiristää jälkikäteen (katso käyttöohjetta). Varsien täytyy olla kuormittamattomia. Tämä työ täytyy teettää huoltoedustajalla.

3 Toimituskokonaisuus

3.1 PR2000

Kohta – kuva  , sivulla 3	Markiisin leveys		Kuvaus
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Etuteltta
2	6x	6x	Itseporautuva ruuvi
3	2x	2x	Seinäpidike (alempi osa)
4	2x	2x	Seinäpidike (ylempi osa)
5	1x	1x	Kampipidike (alempi osa)
6	—	—	Kampipidike (ylempi osa)
7	4x	4x	Niitti
8	4x	4x	Kiilat
9	1x	1x	Kampi
10	—	1x	Kiristystangon salpa
11	—	1x	Kuusiokantaruuvi
12	—	1x	Kiristystanko
13	—	1x	Kuusiomutteri

3.2 PR2500

Kohta – kuva  , sivulla 3	Markiisin leveys		Kuvaus
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Etutelta
2	8x	8x	Itseporautuva ruuvi
3	2x	2x	Seinäpidike (alempi osa)
4	2x	2x	Seinäpidike (ylempi osa)
5	1x	1x	Kampipidike (alempi osa)
6	1x	1x	Kampipidike (ylempi osa)
7	4x	4x	Niitti
8	4x	4x	Kiilat
9	1x	1x	Kampi
10	–	1x	Kirstystangon salpa
11	–	1x	Kuusiokantaruuvi
12	–	1x	Kirstystanko
13	–	1x	Kuusiomutteri
14	1x	1x	Kauko-ohjain sekä kytkentätarvikkeet (valinnainen)
15	1x	1x	Kytkin (valinnainen)

4 Lisävarusteet

Saatavissa lisävarusteena (ei sisälly toimituskokonaisuuteen):

Kuvaus

TieDown Kit

Markiisiin kiinnityshihnat

CampRoom

Markiisiteltan etuseinä ja sivut, useita erikokoisia tukijaloilla varustettuja malleja

RainProtect

Etuseinä ja sivut, useita eri kokoja

SunProtect

Etuseinä ja sivut, useita eri kokoja

Dometic Light LK120

LED-valaistussarja ja kaukosäädin, asennetaan markiisiin varsiin

LED LightStrip

LED-valonauha, saatavana eri pituuksina, asennetaan markiisiin alapintaan

Markiisiin puhdistusaine

Eriytinen puhdistusaine markiisille

Korjaussarja

Markiisiin korjauspaikka



VAROITUS!

Käytä vain Dometicin suosittelemia asennuskiskoja, jotka sopivat sekä ajoneuvoosi että markiisiisi. Väärien asennuskiskojen käyttäminen aiheuttaa vaaran, kun markiisia käytetään. Jos tarvitset apua ajoneuvoosi sopivien oikeiden asennuskiskojen valitsemisessa, pyydä apua huoltoedustajaltasi tai käy osoitteessa dometic.com.

Dometic-markiisit PR2000 ja PR2500 asennetaan yhtenäiseen ajoneuvokohtaiseen asennuskiskoon, joka ei sisälly toimituskokonaisuuteen.

Asennuskisko sekä kiinnitysmateriaali Fiat Ducatoon, Citroën Jumperiin, Peugeot Boxeriin (keskikorkea, valmistusvuosi alk. 2006)

Ajoneuvon pituus	Markkiisin leveys
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Luettelo **kaikista** saatavissa olevista asennuskiskoista löytyy lisävarustelehdeltä. Voit pyytää huoltoedustajaltasi ajantasaisen, täydellisen yleiskatsauksen saatavissa olevista sovittimista tai hakea sen internetistä osoitteesta dometic.com.

Jos sinulla on kysyttävää lisävarusteista, käänny huoltoedustajasi puoleen.

5 Käyttötarkoitus

PerfectRoof-markkiisit PR2000 ja PR2500 sopivat asennettaviksi matkailuautoon tai asuntovaunuun.

Markkiiseja saa käyttää ainoastaan ajoneuvon seistessä. Noudata käyttöohjetta.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitäntä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

6 Markiisin asennus

6.1 Tarvittava asennusmateriaali

Sadekourun asentamiseen tarvitset:

- Asennuskisko (ei sisälly toimituskokonaisuuteen, täytyy tilata ajoneuvoa vastavasti)
- Erilaisia työkaluja, esim. ruuvimeisseleitä
- Sopiva elastinen liima/tiiviste kuten esim. Sikaflex[®]-252
- Puhdistusaine, jota suositellaan käytettäväksi liiman kanssa
- Primer-pohjustusaine, jota suositellaan käytettäväksi liiman kanssa

6.2 Markiisin asennus

Noudata asennuksessa seuraavia yleisohjeita:

- Asennuskiskot ruuvataan kiinni ajoneuvoihin olkanivelten kohdalta. Lisäksi ne liimataan asennusliimalla (esim. Sikaflex[®]-252 tai vastaava tuote) kuorman jakamiseksi tasaisesti ja ihanteellisen kosteussuojan saavuttamiseksi.
- Noudata myös tiivistäinevalmistajan ohjeita.
- Jokaisessa ajoneuvokohtaisessa asennussarjassa on mukana kuvitettu ohje, joka vastaa kutakin asennustapaa. Tätä ohjetta pitää noudattaa ja seurata täsmällisesti asennusohjeen lisänä.
- Tarkista ruuvikiinnitysten tavoitettavuus ennen asennusta. Huolehdi siitä, että poraaminen ei vaurioita johtimia tai kiinteitä kaappeja.
- Käänny huoltoedustajasi puoleen, jos haluat tehdasasetuksesta poikkeavan kallistuskulman.
- Jos haluat käyttää myöhemmin markiisin kanssa etutelttaa, sinun tulisi markiisikokoa ja asennuskohtaa valitessasi varmistaa, että aukeavat ikkunat ja luukut ovat tavoitettavissa myös silloin, kun telttä on pystytetty (kuva **4**, sivulla 4).
- Puhdista asennuskiskon ja seinän liimauspinnat.
- Käsittele liimauspinnat primer-pohjustusaineella.
- Odota liimaamisen jälkeen, että liima on kovettunut. Lisätietoja saat tiivisteiden valmistajan tiedoista.
- Tiivistä reiät huolellisesti, jotta kosteutta ei pääse sisään.
- Älä avaa markiisia äläkä päästä sitä silmistäsi, ennen kuin markiisi on kunnolla asennuskiskolla.

- Huoltoedustajan täytyy kiristää olkanivelten ruuvit säännöllisen huollon yhteydessä. Muistuta ajoneuvon käyttäjää tästä.
- Asenna markiisi asennuskiskosi mukana tulevan käyttöohjeen ohjeiden mukaan.

Seinäpidikkeen asennus

Jos markiisi halutaan tukea ajoneuvon seinään avattuna, on asennettava seinäpidike.

1. Määritä asennuspaikka.
2. Merkitse reikien paikat.
3. Poraa merkittyihin kohtiin ulkoseinään ulkoapäin halkaisijaltaan 3 mm:n reiät (kuva **5**, sivulla 5).
4. Liitä seinäpidikkeen ylempi ja alempi osa yhteen.
5. Puhdista seinäpidikkeen alaosan ulkopuolet ja ajoneuvon asennuspinta.



OHJE

Varmista, että liimaa ei joudu seinäpidikkeen liikkuvaan yläosaan.

6. Levitä liimaksi ja tiivisteeksi seinäpidikkeen taakse elastista liimaa, esim. Sikaflex[®]-221.
7. Kiinnitä seinäkiinnike itseporautuvilla ruuveilla **ta**inniittaa the seinäkiinnike paikalleen (kuva **5**, sivulla 5).

Kampipidikkeen asennus

- Asenna kammien seinäpidike sopivaan paikkaan ajoneuvon sisäpuolelle (kuva **6**, sivulla 6).

Markiisin varren kallistuskulman säätäminen (vain PR2000)



HUOMAUTUS!

Kallistuskulman muuttaminen vaikuttaa markiisin sulkemiseen. Varmista, että markiisi yhä toimii kunnolla. Säädä kallistuskulmaa tarvittaessa uudelleen.

- Toimi kuvan mukaisesti (kuva **7**, sivulla 7).

7 Markkiisin liittäminen (vain PR2500)



VAROITUS!

- Irrota jännitteensyöttö ennen kuin aloitat asennuksen.
- Anna markkiisin sähköinen kytkentä aina alan ammattilaisen tehtäväksi.
- Liitä sytytysvirta (D+ -signaali) vastaanottimen oranssiin johtimeen. Tämä on ainoa tapa varmistaa, että markkiisia ei voi avata ajon aikana.
- Käytä ainoastaan alkuperäistä kaukosäädintä ja lisävarusteena saatavaa alkuperäistä seinäkytkintä. Vain alkuperäisosien käyttö takaa, että D+ -signaalin ollessa yhdistettynä virransyöttö on katkaistu eikä markkiisi voi avautua ajon aikana.



HUOMAUTUS!

Ajoneuvon sisällä olevia johtoja ja kiinteitä kaappeja ei saa vahingoittaa porauksessa.

Markkiisin sähköiselle kytkennälle on kaksi vaihtoehtoa:

- Markkiisin kytkin, jossa integroitu pääkytkin
- Pääkytkin ja kauko-ohjaimen vastaanotin

Noudata asennuksen yhteydessä seuraavia ohjeita:

- Liitä mukana toimitettu pääkytkin ja sulake (15 A) virransyötön plus-johtimeen. Pääkytkintä tarvitaan, jotta markkiisin voi kytkeä pois päältä esimerkiksi kun sivuseiniä asennetaan markkiisiin tai jos ajoneuvo on pitemmän ajan pois käytöstä (muutoin valmiustilan kulutus voi tyhjentää akun).
- Asenna vastaanotin ajoneuvon sisäpuolelle, jotta se on suojassa kosteudelta.
- Huomioi markkiisin moottorin ja vastaanottimen välisen kaapelin pituus kun valitset vastaanottimen asennuspaikkaa.
- **Älä** lyhennä antennikaapelia.
- Kun asennat mukana toimitettua pistoketta, käytä sopivaa työkalua (puristustyökalu). Näin varmistat, että liitäntä on turvallinen ja kestävä.
- Jos haluat kytkeä markkiisin valaistuksen (lisävaruste), varmista, että sen suurin tehonkulutus on 30 W. Varmista kytkennän yhteydessä, että napaisuus on oikein.

- Huomioi vaadittu virransyöttökaapelin poikkipinta-ala:

Johdon pituus	Vaadittu johdon poikkileikkaus
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Selitys – kuva **9**, sivulla 8:

Nro	Kuvaus
1	Vastaanotin
2	3 A sulake markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
3	or Oranssi johdin D+ -liitännälle
4	rd Punainen johdin markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
5	bk Musta johdin markiisin LED-valaistukselle (valinnainen)
6	bu Sininen johdin moottoriliitännälle
7	bn Ruskea johdin moottoriliitännälle
8	bk Musta johdin virransyöttöä varten
9	rd Punainen johdin virransyöttöä varten
10	Pääkytkin
11	15 A sulake pääkytkimelle

Seinäkytkimen asentaminen

- Valitse asuntoautossa kytkimelle sopiva paikka, joka ei ole suorassa auringonvalossa.

Kauko-ohjaimen vastaanottimen asennus ja sähköisten liitäntöjen kytkeminen

1. Valitse asuntoautossa kauko-ohjaimen pitimelle sopiva paikka, joka ei ole suorassa auringonvalossa.
2. Kytke moottori kauko-ohjaimen sovellettavien sähköteknisten määräysten ja piirikaavion mukaisesti (kuva **9**, sivulla 8).

Kauko-ohjaimen ja seinäkytkimen ohjelmointi

1. Laita paristo paikalleen (katso kuva **10** 1, sivulla 9).
2. Kytke virransyöttö päälle.
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.
3. Paina 4 sekunnin sisällä kauko-ohjaimen ohjelmointipainiketta (kuva **10** 2, sivulla 9) tai painikkeita \triangle ja \square seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **11** 1 ja 2, sivulla 9).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.
4. Paina uudelleen lyhyesti ohjelmointipainiketta (kuva **10** 2, sivulla 9) tai painikkeita \triangle ja \square seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **11** 1 ja 2, sivulla 9).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti.
5. Paina lyhyesti painiketta ∇ (kuva **11** 3, sivulla 9).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti neljä kertaa.
- ✓ Markkiisi liikahdaa.

Parita seinäkytkin seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Paina ohjelmointipainiketta (kuva **10** 2, sivulla 9) kaksi kertaa.
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti kaksi kertaa.
2. Paina painikkeita \triangle ja \square seinäkytkimessä samanaikaisesti (kuva **11** 1 ja 2, sivulla 9).
- ✓ Vastaanotin piippaa lyhyesti viisi kertaa.
- ✓ Kauko-ohjain tai seinäkytkin ja markkiisi ovat nyt kytketyt toisiinsa.

8 Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuu-aika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. dometic.com/dealer).

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

9 Hävittäminen



- Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin.
- Tiedustele lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai erikoisliikkeestä tuotetta koskevia yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej instrukcji postępowania, wskazówek i ostrzeżeń. Pozwoli to zapewnić, że produkt będzie zawsze prawidłowo instalowany, wykorzystywany i konserwowany. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.dometic.com, dometic.com.

Spis treści

1	Objaśnienie symboli	142
2	Wskazówki bezpieczeństwa	143
3	W zestawie	144
4	Osprzęt	146
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	147
6	Montaż markizy	148
7	Podłączanie markizy (tylko PR2500)	150
8	Gwarancja	153
9	Utylizacja	153

1 Objąśnienie symboli



OSTRZEŻENIE!

Wskazówka bezpieczeństwa: Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



UWAGA!

Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.



WSKAZÓWKA

Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

Należy stosować się do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń producenta i warsztatów serwisowych.



OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Ryzyko porażenia prądem

- Upewnić się, że markiza została zainstalowana przez wykwalifikowanego technika zgodnie z instrukcją montażu Dometic.
- **Tylko wersja silnikowa:** Jeśli przewód przyłączeniowy markizy ulegnie uszkodzeniu, aby uniknąć zagrożenia musi zostać on wymieniony przez producenta, jego serwis lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Zagrożenie zdrowia

- Zachować wystarczającą odległość od przedmiotów lub innych pojazdów. Po wsunięciu markizy minimalna odległość od innych obiektów i pojazdów musi wynosić 40 cm.
- Jeśli pozycja montażu nie jest wyraźnie określona przez szynę montażową, przed instalacją należy upewnić się, iż dach pojazdu kempingowego może mocno i bezpiecznie utrzymać markizę. W przeciwnym razie markiza może być niestabilna, przechylić się lub złamać.



UWAGA!

- Jeśli specyficzna dla danego pojazdu instrukcja montażu przewiduje przewiercanie w celu montażu śrub, należy pamiętać o tym, aby wewnętrzne połączenia śrubowe były dostępne.
- Jeżeli po zamontowaniu markizy ponad drzwiami nie pozostaje wystarczająco dużo wolnego miejsca, podczas rozwijania oraz zwijania markizy drzwi muszą pozostać zamknięte, aby uniknąć ich kontaktu z ramionami lub przednim panelem. Niezbędne wolne miejsce zależy od rodzaju konstrukcji drzwi (szerokość drzwi, drzwi uchylne lub przesuwane) oraz ustawionego kąta nachylenia markizy (rys. **2**, strona 4).
- Należy uważać podczas wiercenia, aby nie uszkodzić przewodów i wbudowanych szaf we wnętrzu pojazdu.

**WSKAZÓWKA**

- Należy zwrócić uwagę użytkownikowi pojazdu na to, iż śruby na przegubie ramienia (rys. **3**, strona 4) muszą zostać dociągnięte (zob. Instrukcja obsługi). Ramiona muszą pozostać nieobciążone. Czynność tę wykonywać mogą wyłącznie pracownicy serwisu.

3 W zestawie

3.1 PR2000

Poz. na rys. 1 , strona 3	Szerokość markizy		Opis
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Markiza
2	6x	6x	Śruba wierząca
3	2x	2x	Uchwyt montażowy (część dolna)
4	2x	2x	Uchwyt montażowy (część górna)
5	1x	1x	Uchwyt korbki (część dolna)
6	—	—	Uchwyt korbki (część górna)
7	4x	4x	Nity
8	4x	4x	Szpilka
9	1x	1x	Korbka
10	—	1x	Blokada krokwi napinającej
11	—	1x	Śruba z łbem sześciokątnym
12	—	1x	Krokiew napinająca
13	—	1x	Nakrętka sześciokątna

3.2 PR2500

Poz. na rys. 1 , strona 3	Szerokość markizy		Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Markiza
2	8x	8x	Śruba wiercząca
3	2x	2x	Uchwyt montażowy (część dolna)
4	2x	2x	Uchwyt montażowy (część górna)
5	1x	1x	Uchwyt korbki (część dolna)
6	1x	1x	Uchwyt korbki (część górna)
7	4x	4x	Nity
8	4x	4x	Szpilka
9	1x	1x	Korbka
10	–	1x	Blokada krokwi napinającej
11	–	1x	Śruba z łbem sześciokątnym
12	–	1x	Krokiew napinająca
13	–	1x	Nakrętka sześciokątna
14	1x	1x	Pilot z materiałem przyłączeniowym (opcjonalnie)
15	1x	1x	Przełącznik (opcjonalnie)

4 Osprzęt

Elementy dostępne jako akcesoria (niedostarczane w zestawie):

Opis

TieDown Kit

Pasy do mocowania markizy

CampRoom

Przednia ściana i boki przedsionka dla różnych modeli z podpórkami w różnych rozmiarach

RainProtect

Przednia ściana i boki dostępne w różnych rozmiarach

SunProtect

Przednia ściana i boki dostępne w różnych rozmiarach

Dometic Light LK120

Zestaw lamp LED z pilotem do montażu na ramionach markizy

LED LightStrip

Listwa LED dostępna w różnych długościach do montażu na spodniej stronie markizy

Preparat do czyszczenia markizy

Specjalny preparat do czyszczenia markizy

Zestaw naprawczy

Łatka do naprawiania markizy



OSTRZEŻENIE!

Stosować wyłącznie szyny montażowe zalecane przez firmę Dometic – zarówno do danego pojazdu, jak i do montowanej markizy. Zastosowanie niewłaściwych szyn montażowych powoduje zagrożenie podczas obsługi markizy. W celu uzyskania pomocy w doborze odpowiednich szyn montażowych do danego pojazdu należy zwrócić się do lokalnego centrum serwisowego lub odwiedzić stronę dometic.com.

Markizy Dometic PR2000 i PR2500 są montowane przy użyciu dopasowanej do pojazdu szyny montażowej, która nie wchodzi w zakres dostawy.

Szyna montażowa wraz z materiałami mocującymi dla Fiata Ducato, Citroëna Jumper, Peugeota Boxer (średnia wysokość, rok produkcji od 2006)

Długość pojazdu	Szerokość markizy
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Lista **wszystkich** dostępnych szyn montażowych znajduje się na stronie osprzętu. Aktualne, kompletne zestawienie dostępnych adapterów można uzyskać w lokalnym centrum serwisowym lub na stronie dometic.com.

W przypadku pytań dotyczących osprzętu prosimy skontaktować się ze lokalnym centrum serwisowym.

5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Markizy PerfectRoof PR2000 i PR2500 przeznaczone są do montowania na pojazdach kempingowych lub przyczepach kempingowych.

Markizy można używać tylko podczas postoju. Należy przestrzegać instrukcji obsługi.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowalające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

6 Montaż markizy

6.1 Potrzebny materiał montażowy

Do zamontowania rynny potrzebne są:

- szyna montażowa (niezawarta w zakresie dostawy, musi zostać zamówiona odpowiednio do pojazdu),
- różne narzędzia, np. śrubokręt,
- odpowiedni elastyczny klej/uszczelniacz np. Sikaflex[®]-252,
- środek czyszczący zalecany do zastosowania z klejem,
- podkład zalecany do zastosowania z klejem.

6.2 Montaż markizy

Podczas montażu markizy należy przestrzegać następujących ogólnych wskazówek:

- Szyny montażowe są mocowane do pojazdów za pomocą śrub w obszarze przegubów ramion. Dodatkowo są one przyklejane za pomocą kleju montażowego (np. Sikaflex[®]-252 lub podobnego produktu) w celu uzyskania równomiernego rozkładu obciążeń oraz optymalnej ochrony przed wilgocią.
- Należy uwzględnić uwagi producenta uszczelniacza.
- Do każdego, specyficznego dla danego pojazdu zestawu montażowego dołączona jest instrukcja z rysunkami, która jest dostosowana do danego rodzaju montażu. Instrukcja ta musi jako uzupełnienie do instrukcji instalacji być ściśle przestrzegana oraz zachowana.
- Przed montażem należy sprawdzić dostępność połączeń śrubowych. Podczas wiercenia należy zwrócić uwagę na to, aby nie uszkodzić ukrytych przewodów lub wbudowanych szaf.
- W celu ustawienia kąta nachylenia różniącego się od fabrycznego ustawienia należy skontaktować się z lokalnym centrum serwisowym.
- Jeżeli w późniejszym czasie markiza wykorzystywana ma być wraz z przedSIONKIEM, przy wyborze rozmiaru markizy oraz pozycji jej montażu należy zwrócić uwagę na to, aby okna i klapy pozostawały dostępne również po zamontowaniu przedSIONKA (rys. **4**, strona 4).
- Należy oczyścić klejone powierzchnie na szynie montażowej i ścianie.
- Następnie należy przygotować powierzchnie klejone poprzez użycie podkładu.
- Należy zaczekać, aż klej stwardnieje. Dokładniejsze informacje znajdują się w materiałach informacyjnych producenta środka uszczelniającego.
- Dokładnie uszczelnić otwory, aby nie przenikała przez nie wilgoć.

- Nie wolno wysuwać markizy i pozostawiać jej bez nadzoru do czasu zamocowania jej w szynie montażowej.
 - Śruby tylnego zawiasu powinny być dokręcane w ramach regularnych konserwacji wykonywanych przez centrum serwisowe. Należy zwrócić użytkownikowi na to uwagę.
- Markizę należy zamontować odpowiednio do wskazówek instrukcji obsługi dołączonej do danej szyny montażowej.

Montaż uchwytu montażowego

Jeśli markiza ma zostać zamocowana z boku pojazdu w stanie wysuniętym, musi zostać zamontowany uchwyt montażowy.

1. Wybrać miejsce montażu.
2. Zaznaczyć otwory.
3. W zaznaczonych miejscach wywiercić od zewnątrz otwory o średnicy 3 mm w ścianie zewnętrznej (rys. **5**, strona 5).
4. Złożyć dolną i górną część uchwytu montażowego.
5. Wyczyścić strony zewnętrzne dolnej części uchwytu ściennego i powierzchnię montażu na pojeździe.



WSKAZÓWKA

Upewnić się, czy klej nie dostanie się do ruchomej górnej części uchwytu montażowego.

6. Do przyklejenia i uszczelnienia na odwrotną stronę uchwytu montażowego nanieść elastyczny klej, np. Sikaflex[®]-221.
7. Przymocować uchwyt montażowy za pomocą wkrętów samowiercących **lub** nitów (rys. **5**, strona 5).

Montaż uchwytu korbki

- Zamontować uchwyt montażowy na korbkę w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu (rys. **6**, strona 6).

Regulacja kąta nachylenia ramienia markizy (tylko PR2000)**UWAGA!**

Zmiana kąta nachylenia wpływa na zamykanie markizy. Należy upewnić się, że markiza nadal działa prawidłowo. W razie potrzeby należy ponownie wyregulować kąt nachylenia.

► Postępować w zilustrowany sposób (rys. **7**, strona 7).

7 Podłączanie markizy (tylko PR2500)**OSTRZEŻENIE!**

- Przed przystąpieniem do montażu odłączyć zasilanie.
- Podłączenie elektryczne markizy należy zlecić wykwalifikowanej osobie.
- Podłączyć zapłon (sygnał D+) do pomarańczowego przewodu odbiornika. To jedyny sposób na zapewnienie, że markiza nie otworzy się podczas jazdy.
- Używać wyłącznie dostarczonego w zestawie oryginalnego pilota i opcjonalnego oryginalnego przełącznika ściennego. Tylko zastosowanie oryginalnych części gwarantuje odłączanie zasilania przy przyłączonym sygnale D+, co uniemożliwia otwarcie markizy w trakcie jazdy.

**UWAGA!**

Należy uważać podczas wiercenia, aby nie uszkodzić przewodów i skrzynek we wnętrzu pojazdu.

Są dwie możliwości elektrycznego podłączenia markizy:

- Przełącznik markizy ze zintegrowanym głównym wyłącznikiem
- Wyłącznik główny i odbiornik pilota

Należy przestrzegać następujących wskazówek dotyczących montażu:

- Przymocować dostarczony wyłącznik główny i bezpiecznik (15 A) do dodatniego przewodu zasilacza. Wyłącznik główny potrzebny jest w celu wyłączenia markizy, gdy do markizy przymocowane są ściany boczne lub gdy pojazd jest wycofany z użytku na pewien czas (w przeciwnym razie zużycie w trybie gotowości może wyczerpać akumulator).
- Zamocować odbiornik na wewnętrznej stronie pojazdu w celu ochrony go przed wilgocią.

- Zwrócić uwagę na długość przewodu pomiędzy silnikiem markizy i odbiornikiem podczas wyboru miejsca na jej zamontowanie.
- **Nie** skracać przewodu anteny.
- Podczas montowania dostarczonej wtyczki należy użyć odpowiedniego narzędzia (szczypców do zaciskania) w celu zapewnienia, że połączenie będzie bezpieczne i trwałe.
- Aby podłączyć oświetlenie markizy (osprzęt), należy się upewnić, że maksymalny pobór prądu wynosi 30 W. Podczas podłączania należy się upewnić, że biegunowość jest prawidłowa.
- Podczas podłączania do zasilacza należy zwrócić uwagę na wymagany przekrój kabla:

Długość kabla	Wymagany przekrój kabla
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda do rys. **9**, strona 8:

Poz.	Opis
1	Odbiornik
2	3 A Bezpiecznik dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
3	on Przewód pomarańczowy dla podłączenia D+
4	rd Przewód czerwony dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
5	bk Przewód czarny dla oświetlenia LED markizy (opcjonalnie)
6	bu Przewód niebieski dla podłączenia silnika
7	bn Przewód brązowy dla podłączenia silnika
8	bk Przewód czarny dla zasilacza
9	rd Przewód czerwony dla zasilacza
10	Wyłącznik główny
11	15 A Bezpiecznik dla wyłącznika głównego

Montaż wyłącznika ściennego

- ▶ Wyłącznik zamontować w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu kempingowego, z dala od bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.

Montaż odbiornika pilota i podłączanie połączeń zasilania

1. Uchwyt montażowy do pilota należy zamontować w odpowiednim miejscu wewnątrz pojazdu kempingowego, które jest chronione przed bezpośrednim dostępem światła słonecznego.
2. Podłączyć silnik do pilota zgodnie ze stosownymi uregulowaniami dot. Inżynierii elektrycznej i schematem połączeń (rys. **9**, strona 8).

Programowanie pilota lub wyłącznika ściennego

1. Włożyć akumulator (zob. rys. **10** 1, strona 9).
 2. Włączyć zasilacz.
 - ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.
 3. Nacisnąć przycisk programowania (rys. **10** 2, strona 9) lub równocześnie przyciski \triangle i \square na wyłączniku ściennym (rys. **11** 1 i 2, strona 9) i przytrzymać przez 4 sekundy.
 - ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.
 4. Nacisnąć ponownie krótko przycisk programowania (rys. **10** 2, strona 9) lub równocześnie przyciski \triangle i \square na wyłączniku ściennym (rys. **11** 1 i 2, strona 9).
 - ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy.
 5. Należy krótko przycisnąć przycisk ∇ (rys. **11** 3, strona 9).
 - ✓ Odbiornik wydaje krótko sygnał dźwiękowy cztery razy.
 - ✓ Markiza poruszy się przez chwilę.
- Aby sparować wyłącznik ścienny, należy wykonać następujące czynności:
1. Nacisnąć dwa razy przycisk programowania (rys. **10** 2, strona 9).
 - ✓ Odbiornik wydaje krótki sygnał dźwiękowy dwa razy.
 2. Nacisnąć równocześnie przyciski \triangle i \square na wyłączniku ściennym (rys. **11** 1 i 2, strona 9).
 - ✓ Odbiornik wydaje krótko sygnał dźwiękowy pięć razy.
 - ✓ Pilot lub wyłącznik ścienny i markiza są teraz dostosowane.

8 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy skontaktować się z jego sprzedawcą lub z oddziałem producenta w danym kraju (patrz dometic.com/dealer).

W celu naprawy lub realizacji gwarancji konieczne jest przesłanie wraz z produktem następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: Samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może powodować zagrożenia oraz doprowadzić do utraty gwarancji.

9 Utylizacja



- Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.
- Szczegółowe informacje na temat utylizacji produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami można uzyskać w lokalnym zakładzie recyklingu lub u specjalistycznego dystrybutora.

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby sa zaručilo, že výrobok sa vždy bude správne inštalovať, používať a udržiavať. Tento návod **MUSÍ** zostať priložený k výrobku.

Používaním tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať len v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovania uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod k výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese documents.domestic.com, domestic.com.

Obsah

1	Vysvetlenie symbolov	154
2	Bezpečnostné pokyny	155
3	Rozsah dodávky	156
4	Príslušenstvo	158
5	Používanie v súlade s určením	159
6	Montáž markízy	160
7	Pripojenie markízy (iba model PR2500).	162
8	Záruka	165
9	Likvidácia	165

1 Vysvetlenie symbolov



VÝSTRAHA!

Bezpečnostný pokyn: Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



POZOR!

Označuje situáciu, ktorej následkom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.



POZNÁMKA

Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

2 Bezpečnostné pokyny

Rešpektujte bezpečnostné pokyny a podklady vydané výrobcom vozidla a autorizovanými servismi.



VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Postarajte sa, aby markízu nainštaloval kvalifikovaný technik podľa návodu na montáž firmy Dometic.
- **Iba verzia s motorom:** Ak je pripájací kábel markízy poškodený, musí jeho výmenu vykonať výrobca, servisný technik alebo podobne spôsobilá osoba, aby sa predišlo bezpečnostným rizikám.

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

- Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od predmetov alebo iných vozidiel. Po roztiahnutí musí byť okolo markízy minimálna vzdialenosť od iných predmetov alebo vozidiel 40 cm.
- Ak montážna poloha nie je preddefinovaná montážnou lištou, pred montážou sa ubezpečte, že strecha obytného vozidla bezpečne unesie hmotnosť markízy. V opačnom prípade môže markíza stratiť stabilitu a ohnúť sa či zlomiť.



POZOR!

- Ak návod na montáž pre špecifické vozidlo uvádza prechodné skrutky, ubezpečte sa, že vnútorné skrutkové spoje sú prístupné.
- Ak po namontovaní markízy nezostane nad dverami dostatočný voľný priestor, musia dvere zostať počas rozťahovania a zaťahovania markízy zatvorené, aby sa predišlo kontaktu dverí s ramenami alebo predným panelom markízy.
Potrebné voľné miesto závisí od konštrukčného typu dverí (šírka dverí, otváracie alebo posuvné dvere), ako aj od nastaveného uhla sklonu markízy (obr. **2**, strane 4).
- Vedenia a vstavané skrinky v interiéri vozidla sa pri vŕtaní otvorov nesmú poškodiť.



POZNÁMKA

- Ubezpečte sa, že majiteľ vozidla si je vedomý toho, že skrutky na zadnom kĺbe ramena (obr. **3**, strane 4) musia byť utiahnuté (pozri návod na obsluhu). Ramená nesmú byť zaťažované. Toto musí realizovať servisný partner.

3 Rozsah dodávky

3.1 PR2000

Č. na obr. 1, strane 3	Šírka markízy		Opis
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Markíza
2	6x	6x	Samorezná skrutka
3	2x	2x	Montážna konzola (dolná časť)
4	2x	2x	Montážna konzola (horná časť)
5	1x	1x	Držiak kľuky (dolná časť)
6	—	—	Držiak kľuky (horná časť)
7	4x	4x	Nity
8	4x	4x	Zaisťovacie kolíky
9	1x	1x	Kľuka
10	—	1x	Západka pre napínicu tyč
11	—	1x	Skrutka so šesťhrannou hlavou
12	—	1x	Napínicia tyč
13	—	1x	Šesťhranná matica

3.2 PR2500

Č. na obr. 1, strane 3	Šírka markízy		Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Markíza
2	8x	8x	Samorezná skrutka
3	2x	2x	Montážna konzola (dolná časť)
4	2x	2x	Montážna konzola (horná časť)
5	1x	1x	Držiak kľuky (dolná časť)
6	1x	1x	Držiak kľuky (horná časť)
7	4x	4x	Nity
8	4x	4x	Zaisťovacie kolíky
9	1x	1x	Kľuka
10	–	1x	Západka pre napínaciu tyč
11	–	1x	Skrutka so šesťhrannou hlavou
12	–	1x	Napínacia tyč
13	–	1x	Šesťhranná matica
14	1x	1x	Dialkové ovládanie s pripojovacím materiálom (voliteľné)
15	1x	1x	Vypínač (voliteľný)

4 Príslušenstvo

Dostupné ako príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky):

Opis

Súprava na uviazanie TieDown Kit

Popruhy na napnutie markízy

Kempingový prístrešok CampRoom

Predstena a bočné strany prístrešku pre rôzne modely s opornými nohami rôznych veľkostí

Ochrana proti dažďu RainProtect

Predstena a bočné strany dostupné v rôznych veľkostiach

Ochrana pred slnkom SunProtect

Predstena a bočné strany dostupné v rôznych veľkostiach

Osvetľovacia súprava Dometic Light LK120

Súprava LED osvetlenia s diaľkovým ovládaním pre montáž na ramená markízy

Svetelná lišta LED LightStrip

LED lišta dostupné v rôznych dĺžkach pre montáž na spodnú stranu markízy

Čistič markíz

Špeciálny čistič markíz

Súprava na opravu

Záplata na opravu markízy



VÝSTRAHA!

Použite iba montážne lišty odporúčané firmou Dometic, ktoré sa vhodné ako pre vaše vozidlo, tak aj pre markízu. Použitím nesprávnych montážnych lišt hrozí nebezpečenstvo pri ovládaní markízy. Ak potrebujete pomoc pri výbere správnych montážnych lišt pre vaše vozidlo, obráťte sa na svojho miestneho servisného technika alebo navštívte stránku dometic.com.

Markízy Dometic PR2000 a PR2500 sa montujú s použitím univerzálnej montážnej lišty špecifickej pre konkrétne vozidlo, ktorá nie je súčasťou dodávky.

Montážna lišta vrátane upevňovacieho materiálu pre Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (priemerná výška, modely od roku 2006)

Dĺžka vozidla	Šírka markízy
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Zoznam **všetkých** dostupných montážnych líšt nájdete na zozname príslušenstva. Požiadajte svojho lokálneho servisného partnera o aktualizovaný, kompletný zoznam dostupných adaptérov alebo navštívte stránku dometic.com.

V prípade otázok týkajúcich sa príslušenstva sa obráťte na svojho servisného partnera.

5 Používanie v súlade s určením

Markízy PerfectRoof PR2000 a PR2500 sú vhodné pre montáž na obytné vozidlá alebo karavany.

Markízy sa smú používať len počas státia. Dodržiavajte návod na obsluhu.

Tento výrobok je vhodný iba na zamýšľané použitie a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu výrobku. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou montážou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia
- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

6 Montáž markízy

6.1 Potrebný montážny materiál

Pre montáž dažďového odkvapu budete potrebovať:

- Montážna lišta (nie je súčasťou dodávky, musí sa objednať koľajnica vhodná pre konkrétne vozidlo)
- Rôzne náradie, napr. skrutkovač
- Vhodné elastické lepidlo/vhodná elastická tesniaca hmota, napr. Sikaflex®-252
- Čistiaci prostriedok odporúčaný na použitie s lepidlom
- Základný lak odporúčaný na použitie s lepidlom

6.2 Montáž markízy

Počas montáže sa riadte nasledujúcimi všeobecnými informáciami:

- Montážne lišty sú priskrutkované ku vozidlu v oblasti zadného kĺbu ramena. Okrem toho sú lepené montážnym lepidlom (napr. Sikaflex®-252 alebo podobné) pre zabezpečenie rovnomerného rozloženia zaťaženia a zachovanie optimálnej úrovne ochrany pred vlhkosťou.
- Rešpektujte upozornenia výrobcu tesniacej hmoty.
- Ku každej montážnej súprave pre špecifické vozidlo je priložený obrázkový montážny návod, ktorý sa vzťahuje na každý typ montáže. Čo sa týka montážneho návodu, tento návod sa musí dôkladne a presne dodržiavať.
- Pred montážou skontrolujte prístup ku skrutkovým spojom. Pri vítaní dávajte pozor, aby sa nepoškodili žiadne káble ani skrinky.
- Pokiaľ si želáte uhol sklonu odlišný od predvoleného nastavenia, kontaktujte svojho miestneho servisného partnera.
- Ak chcete použiť prístrešok s markízou neskôr, ubezpečte sa, že pri výbere veľkosti markízy a montážnej polohy zostanú vetracie okná a strešné otvory postaveného prístrešku prístupné (obr. 4, strane 4).
- Očistite príľnavé povrchy na montážnej lište a stene.
- Pripravte príľnavé povrchy pomocou základného laku.
- Po nanesení lepidla počkajte, kým lepidlo nevytvrdne. Ďalšie podrobnosti nájdete v informáciách poskytnutých výrobcom tesniacej hmoty.
- Vyvítané otvory starostlivo utesnite, aby bolo zabezpečené, že nedôjde ku vniknutiu vlhkosti.

- Nerozkladajte markízu ani ju nenechávajte bez dozoru, skôr ako ju upevníte ku montážnej lište.
 - Súčasťou pravidelného údržbového procesu je, že skrutky na zadnom kĺbe ramena musí utiahnuť servisný partner. Ubezpečte sa, že používatelia vozidla sú si toho vedomí.
- Namontujte markízu pomocou pokynov v návode na obsluhu priloženého k montážnej lište.

Montáž montážnej konzoly

Montážna konzola musí byť namontovaná, ak sa markíza namontuje na bočnú stranu vozidla pri rozťahnutí.

1. Zvoľte miesto montáže.
2. Označte miesta na vyvrtanie otvorov.
3. Na označených bodoch vyvrtajte otvory s priemerom 3 mm z vonkajšej strany do vonkajšej steny (obr. **5**, strane 5).
4. Spojte dohromady horné a dolné profily montážnej konzoly.
5. Očistite vonkajšie strany dolného profilu a montážny povrch na vozidle.



POZNÁMKA

Ubezpečte sa, aby sa žiadne lepidlo nedostalo pohyblivý horný profil montážnej konzoly.

6. Pre nalepenie a utesnenie naneste na zadnú stranu montážnej konzoly elastické lepidlo, ako napríklad Sikaflex®-221.
7. Upevnite montážnu konzolu so samoreznými skrutkami **alebo** montážnu konzolu uchyťte na mieste s pomocou nitov (obr. **5**, strane 5).

Montáž držiaka kľuky

- Namontujte montážnu konzolu pre kľuku na vhodné miesto vo vnútri vozidla (obr. **6**, strane 6).

Nastavenie uhla naklonenia ramena markízy (iba model PR2000)**POZOR!**

Zmena uhla naklonenia má vplyv na zaťahovanie markízy. Ubezpečte sa, že markíza naďalej správne funguje. Ak je to potrebné, prestavte uhol naklonenia.

► Postupujte podľa obrázka (obr. **7**, strane 7).

7 Pripojenie markízy (iba model PR2500)**VÝSTRAHA!**

- Pred začiatkom montáže odpojte prívod elektrickej energie.
- Elektrické pripojenie markízy smie vykonať len kvalifikovaný elektrikár.
- Pripojte zapaľovanie (signál D+) k oranžovému vodiču prijímača. Toto je jediný spôsob, ktorý zaručí, že markíza sa neroztiahne počas jazdy.
- Používajte iba dodané originálne diaľkové ovládanie a voliteľný originálny nástenný vypínač. Používanie originálnych dielov predstavuje jediný spôsob na zaručenie toho, že s pripojeným signálom D+ je sieťové napájanie odpojené a že markíza sa nedá otvoriť počas jazdy.

**POZOR!**

Vedenia a vstavané skrinky v interiéri vozidla sa pri vŕtaní nesmú poškodiť.

Existujú dve možnosti elektrického pripojenia markízy:

- Vypínač markízy s integrovaným hlavným vypínačom
- Hlavný vypínač a prijímač pre diaľkové ovládanie

Dodržujte nasledujúce montážne pokyny:

- Pripojte dodaný hlavný vypínač a poistku (15 A) ku kladnému vodiču elektrického vedenia. Hlavný vypínač je potrebný na vypnutie markízy, keď sú bočne steny pripojené ku markíze, napríklad, ale ak sa vozidlo nepoužíva dlhšiu dobu (v opačnom prípade môže spotreba v pohotovostnom režime vybiť batériu).
- Nainštalujte prijímač do vnútra vozidla, aby bol chránený pred vlhkosťou.
- Pri výbere miesta inštalácie dodržujte dĺžku kábla medzi motorom markízy a prijímačom.

- **Neskracujte** kábel antény.
- Pri inštalácii dodanej zástrčky použite vhodný nástroj (krimповacie kliešte), aby bolo zaručené, že spoj bude bezpečný a odolný.
- Ak chcete pripojiť osvetlenie markízy (príslušenstvo), ubezpečte sa, že maximálna spotreba energie je 30 W. Pri pripájaní sa ubezpečte, že polarita je správna.
- Pri pripájaní ku prívodu dodržte požadovaný prierez kábla:

Dĺžka kábla	Požadovaný prierez kábla
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda pre obr. **9**, strane 8:

Č.	Opis
1	Prijímač
2	3 A poistka pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)
3	on Oranžový vodič pre pripojenie D+
4	rd Červený vodič pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)
5	bk Čierny vodič pre LED osvetlenie markízy (voliteľné)
6	bu Modrý vodič pre pripojenie motora
7	bn Hnedý vodič pre pripojenie motora
8	bk Čierny vodič pre napájanie
9	rd Červený vodič pre napájanie
10	Hlavný vypínač
11	15 A poistka pre hlavný vypínač






Montáž nástenného vypínača

- ▶ Nájdite vhodné miesto mimo priameho slnečného žiarenia pre montáž vypínača vo vnútri obytného vozidla.



Montáž prijímača diaľkového ovládania a pripojenie elektrických spojení

1. Nájdite vhodné miesto mimo priameho slnečného žiarenia pre montáž montážnej konzoly pre diaľkové ovládanie vo vnútri obytného vozidla.
2. Spojte motor s diaľkovým ovládaním v súlade s platnými elektrickými smernicami a schémou zapojenia (obr. **9**, strane 8).

Programovanie diaľkového ovládania a nástenný vypínač

1. Nasadte batériu (pozri obr. **10** 1, strane 9).
2. Zapnite napájanie.
- ✓ Prijímač raz krátko pípne.
3. Do 4 sekúnd stlačte programovacie tlačidlo (obr. **10** 2, strane 9) alebo súčasne tlačidlá  a  na nástennom vypínači (obr. **11** 1 a 2, strane 9).
- ✓ Prijímač raz krátko pípne.
4. Znovu krátko stlačte programovacie tlačidlo (obr. **10** 2, strane 9) alebo súčasne tlačidlá  a  na nástennom vypínači (obr. **11** 1 a 2, strane 9).
- ✓ Prijímač raz krátko pípne.
5. Krátko stlačte tlačidlo  (obr. **11** 3, strane 9).
- ✓ Prijímač štyrikrát krátko pípne.
- ✓ Markíza sa krátko pohne.

Pri párovaní nástenného vypínača postupujte nasledovne:

1. Dvakrát stlačte programovacie tlačidlo (obr. **10** 2, strane 9).
- ✓ Prijímač dvakrát krátko pípne.
2. Súčasne stlačte tlačidlá  a  na nástennom vypínači (obr. **11** 1 a 2, strane 9).
- ✓ Prijímač päťkrát krátko pípne.
- ✓ Diaľkové ovládanie alebo nástenný vypínač a markíza sú teraz vzájomne nastavené.

8 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak je výrobok poškodený, obráťte sa na svojho predajcu alebo pobočku výrobcu vo svojej krajine (pozri dometic.com/dealer).

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, k zaslanému produktu musíte priložiť nasledujúce dokumenty:

- Kópiu faktúry s dátumom kúpy,
- Dôvod reklamácie alebo opis chyby.

Upozorňujeme Vás, že samooprava alebo neodborná oprava môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti a zánik záruky.

9 Likvidácia



- Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu.
- Informujte sa v najbližšom recyklačnom stredisku alebo u vášho špecializovaného predajcu o likvidácii výrobku v súlade s príslušnými predpismi týkajúcimi sa likvidácie.

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uchovávány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnice a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na documents.dometic.com, dometic.com.

Obsah

1	Vysvětlení symbolů	166
2	Bezpečnostní pokyny	167
3	Obsah dodávky	168
4	Příslušenství	170
5	Použití v souladu s účelem	171
6	Montáž markýzy	172
7	Připojení markýzy (pouze PR2500)	174
8	Záruka	177
9	Likvidace	177

1 Vysvětlení symbolů



VÝSTRAHA!

Bezpečnostní pokyn: Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.



POZNÁMKA

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

2 Bezpečnostní pokyny

Dodržujte předepsané bezpečnostní pokyny a předpisy vydané výrobcem vozidla a autoservisem.



VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

- Ujistěte se, že markýza byla instalována kvalifikovaným technikem v souladu s návodem k montáži Dometic.
- **Pouze verze s pohonem:** Pokud je přívodní kabel markýzy poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zástupcem servisu nebo odborníkem s podobnou kvalifikací tak, aby nevzniklo nebezpečí.

Nebezpečí ohrožení zdraví

- Pamatujte na dostatečnou vzdálenost od předmětů a jiných vozidel. Po zasunutí musí zůstat od ostatních předmětů nebo vozidel minimální vzdálenost 40 cm.
- Pokud montážní poloha není pevně dána tvarem montážní lišty, před instalací ověřte, zda je střecha obytného vozu schopna markýzu unést. Markýza se jinak může stát nestabilní a ohnout se nebo zlomit.



POZOR!

- Pokud se v návodu k montáži pro specifické vozidlo předpokládá prošroubování, dbejte na to, aby vnitřní šroubové spoje byly přístupné.
- Pokud po montáži markýzy není nad dveřmi dostatečný volný prostor, musejí dveře během zasouvání nebo vysouvání zůstat zavřené, aby se zabránilo kontaktu dveří s rameny nebo čelním panelem. Požadovaný volný prostor závisí na typu dveří (šířka dveří, otočné nebo výsuvné dveře) a nastaveném úhlu sklonu markýzy (obr. **2**, strana 4).
- Při vrtání nesmíte poškodit rozvody a vestavěné skříňky uvnitř vozidla.



POZNÁMKA

- Upozorněte uživatele vozidla na skutečnost, že je nezbytné dotáhnout šrouby na kloubovém závěsu (obr. **3**, strana 4) (viz návod k obsluze). Ramena musejí být nezatížená. To musí provést zástupce servisu.

3 Obsah dodávky

3.1 PR2000

Č. na obr. 1, strana 3	Šířka markýzy		Popis
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x:	1x:	Markýza
2	6x:	6x:	Samořezný šroub
3	2x:	2x:	Nástěnný držák (spodní díl)
4	2x:	2x:	Nástěnný držák (horní díl)
5	1x:	1x:	Držák kliky (spodní díl)
6	—	—	Držák kliky (horní díl)
7	4x:	4x:	Nýt
8	4x:	4x:	Kolíky
9	1x:	1x:	Klika
10	—	1x:	Aretace napínací rozpěry
11	—	1x:	Šroub se šestihrannou hlavou
12	—	1x:	Napínací rozpěra
13	—	1x:	Šestihranná matice

3.2 PR2500

Č. na obr. 1, strana 3	Šířka markýzy		Popis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x:	1x:	Markýza
2	8x:	8x:	Samořezný šroub
3	2x:	2x:	Nástěnný držák (spodní díl)
4	2x:	2x:	Nástěnný držák (horní díl)
5	1x:	1x:	Držák kliky (spodní díl)
6	1x:	1x:	Držák kliky (horní díl)
7	4x:	4x:	Nýt
8	4x:	4x:	Kolíky
9	1x:	1x:	Klika
10	–	1x:	Aretace napínací rozpěry
11	–	1x:	Šroub se šestihrannou hlavou
12	–	1x:	Napínací rozpěra
13	–	1x:	Šestihranná matice
14	1x:	1x:	Dálkový ovladač se spojovacím materiálem (volitelné)
15	1x:	1x:	Spínač (volitelný)

4 Příslušenství

Dostupné jako příslušenství (není součástí dodávky):

Popis

TieDown Kit

Popruhy k napnutí markýzy

CampRoom

Čelní stěna a strany předstanu pro různé modely s podpěrnými nohami různých velikostí

RainProtect

Čelní stěna a strany dostupné v různých velikostech

SunProtect

Čelní stěna a strany dostupné v různých velikostech

Dometic Light LK120

Sada osvětlení LED s dálkovým ovladačem k montáži na ramena markýzy

LED LightStrip

LED pásek k dispozici v různých délkách pro instalaci na spodní stranu markýzy

Prostředek k čištění markýz

Speciální prostředek k čištění markýz

Sada na opravu

Záplata na opravu markýzy



VÝSTRAHA!

Používejte pouze montážní lišty doporučené firmou Dometic k upevnění na vozidlo a na markýzu. Použití nesprávných montážních lišt vede k nebezpečí během provozu markýzy. Potřebujete-li podporu při výběru správných montážních lišt k upevnění na vozidlo, zeptejte se prosím místního zástupce servisu nebo navštivte stránky dometic.com.

Markýzy Dometic PR2000 a PR2500 jsou instalovány pomocí montážní lišty specifické pro daný typ vozidla, která není součástí dodávky.

Montážní lišta včetně upevňovacího materiálu na modely Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (střední výška, rok výroby 2006 a později)

Délka vozidla	Šířka markýzy
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Seznam **všech** dostupných montážních lišt naleznete v prospektu k příslušenství. Na aktuální a úplný přehled dostupných adaptérů se můžete dotázat svého zástupce servisu nebo jej naleznete na internetu na adrese dometic.com.

V případě dotazů týkajících se příslušenství kontaktujte svého zástupce servisu.

5 Použití v souladu s účelem

Markýzy PerfectRoof PR2000 a PR2500 jsou vhodné pro montáž na obytné vozy nebo karavany.

Markýzy používejte pouze na zaparkovaném vozidle. Dodržujte návod k obsluze!

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz výrobku. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřejímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

6 Montáž markýzy

6.1 Potřebný montážní materiál

K montáži okapové lišty budete potřebovat následující:

- Montážní lišta (není součástí dodávky, je nutné objednat pro příslušné vozidlo)
- Různé nářadí, např. šroubovák
- Vhodné elastické lepidlo/těsnicí hmota, např. Sikaflex®-252
- Čisticí prostředek doporučený k použití s lepidlem
- Základový nátěr doporučený k použití s lepidlem

6.2 Montáž markýzy

Při montáži dodržujte následující obecné pokyny:

- Montážní lišty se přišroubují v prostoru kloubových závěsů na vozidlech. Navíc jsou přilepeny montážním lepidlem (např. Sikaflex®-252 nebo srovnatelný výrobek), tím je dosaženo rovnoměrného rozložení zátěže a optimální ochrany před vlhkostí.
- Dodržujte pokyny výrobce těsnicí hmoty.
- Ke každé montážní soupravě pro specifické vozidlo je přiložen ilustrovaný návod, který je upraven podle příslušného typu montáže. Tento návod je nutné přesně dodržovat a respektovat jako doplněk k návodu k instalaci.
- Před zahájením montáže zkontrolujte přístupnost šroubových spojů. Dávejte pozor, abyste při vrtání nepoškodili žádné rozvody ani vestavné skříňe.
- Pokud si přejete nastavit jiný úhel sklonu, než předepisuje výrobce, kontaktujte svého zástupce servisu.
- Chcete-li v budoucnu používat spolu s markýzou také předstan, musíte při výběru velikosti markýzy a místa montáže pamatovat, že i po instalaci stanu musejí zůstat přístupná vyklápěcí okna a dvířka (obr. 4, strana 4).
- Očistěte lepené plochy na montážní liště a na stěně.
- Připravte lepené plochy základovým nátěrem.
- Po zalepení počkejte, dokud lepidlo nevytverdne. Bližší pokyny naleznete v informacích výrobce těsnicí hmoty.
- Otvory pečlivě utěsňte tak, aby se dovnitř nemohla dostat vzdušná vlhkost.
- Markýzu nevysunujte a nenechávejte ji bez dozoru, dokud nebude upevněna k montážní liště.

- Šrouby kloubových závěsů je nutné v rámci pravidelné údržby dotahovat – provádí zástupce servisu. Na to upozorněte uživatele vozidla.
- Markýzu namontujte podle pokynů v návodu k obsluze, které jsou přiloženy k montážní liště.

Montáž montážního držáku

Pokud má být markýza připevněna ke stěně vozidla ve vysunutém stavu, musíte instalovat montážní držák.

1. Stanovte místo montáže.
2. Označte místa pro otvory.
3. Vyvrtejte ve vyznačených místech zvenčí do vnější stěny otvory o průměru 3 mm (obr. **5**, strana 5).
4. Zasuňte do sebe spodní a horní díl montážního držáku.
5. Vyčistěte venkovní strany spodního dílu nástěnného držáku a montážní plochu na vozidle.



POZNÁMKA

Zajistěte, aby se do horního pohyblivého dílu montážního držáku nedostalo žádné lepidlo.

6. K přilepení a utěsnění naneste na zadní stranu montážního držáku elastické lepidlo, jako je např. Sikaflex[®]-221.
7. Přišroubujte montážní držák samořeznými šrouby **nebo** montážní držák přinýtujte (obr. **5**, strana 5).

Montáž držáku kliky

- Namontujte na vhodném místě uvnitř vozidla montážní držák kliky (obr. **6**, strana 6).

Nastavení úhlu sklonu ramene markýzy (pouze PR2000)



POZOR!

Změna úhlu sklonu má vliv na uzavření markýzy. Ověřte, zda markýza stále správně funguje. Pokud je to nutné, úhel sklonu znovu upravte.

- Postupujte podle obrázku (obr. **7**, strana 7).

7 Připojení markýzy (pouze PR2500)



VÝSTRAHA!

- Před zahájením montáže odpojte napájení.
- Elektrickým připojením markýzy pověřte výhradně odborníka.
- Připojte zapalování (signál D+) k oranžovému vodiči přijímače. To je jediný způsob, jak zajistit, aby se markýza během jízdy nemohla otevřít.
- Používejte pouze dodávaný originální dálkový ovladač a volitelný originální stěnový spínač. Použití originálních dílů je jediným způsobem zajištění, že s připojeným signálem D+ je odpojen zdroj napájení a markýzu nelze otevřít během řízení.



POZOR!

Při vrtání nesmíte poškodit rozvody a vestavěné skříňky uvnitř vozidla.

Existují dvě možnosti elektrického připojení markýzy:

- Spínač markýzy s integrovaným hlavním vypínačem
- Hlavní vypínač a přijímač dálkového ovladače

Dodržujte následující montážní pokyny:

- Dodaný hlavní vypínač a pojistku (15 A) připojte ke kladnému vodiči napájecího zdroje. Hlavní vypínač je nutný k vypnutí markýzy například při montáži bočních stěn k markýze nebo při delším odstavení vozidla z provozu (jinak se může spotřebou v pohotovostním režimu vybit baterie).
- Nainstalujte přijímač na vnitřní stranu vozidla, abyste jej chránili před vlhkostí.
- Při výběru místa pro instalaci dbejte na délku kabelu mezi pohonem markýzy a přijímačem.
- **Nezkracujte** anténní kabel.
- Při instalaci dodané zástrčky použijte vhodný nástroj (krimpovací nástroj), abyste zajistili bezpečné a trvalé připojení.
- Chcete-li připojit osvětlení markýzy (příslušenství), ujistěte se, že maximální spotřeba el. energie činí 30 W. Při připojování se ujistěte, že polarita je správná.

- Dodržte potřebný průřez kabelu při připojování k napájení:

Délka kabelu	Potřebný průřez kabelu
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda k obr. **9**, strana 8:

Č.	Popis
1	Přijímač
2	Pojistka 3 A pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
3	on Oranžový vodič pro připojení D+
4	rd Červený vodič pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
5	bk Černý vodič pro LED osvětlení markýzy (volitelně)
6	bu Modrý vodič pro připojení pohonu
7	bn Hnědý vodič pro připojení pohonu
8	bk Černý vodič pro napájení
9	rd Červený vodič pro napájení
10	Hlavní vypínač
11	Pojistka 15 A pro hlavní vypínač

Montáž stěnového spínače

- ▶ K instalaci spínače najdete vhodné místo uvnitř obytného vozu, mimo přímé sluneční světlo.

Instalace přijímače dálkového ovladače a připojení elektrických přípojek

1. K instalaci montážního držáku pro dálkový ovladač najdete vhodné místo uvnitř obytného vozu, mimo přímé sluneční světlo.
2. Připojte pohon k dálkovému ovladači podle platných elektrotechnických předpisů a schématu zapojení (obr. **9**, strana 8).

Programování dálkového ovladače a stěnového spínače

1. Umístěte baterii (viz obr. **10** 1, strana 9).
2. Zapněte napájení.
 - ▶ Přijímač vydá krátký tón.
3. Stiskněte programovací tlačítko (obr. **10** 2, strana 9) nebo tlačítka \triangle a \square na stěnovém spínači současně (obr. **11** 1 a 2, strana 9) do 4 sekund.
 - ▶ Přijímač vydá krátký tón.
4. Stiskněte opět krátce programovací tlačítko (obr. **10** 2, strana 9) nebo tlačítka \triangle a \square na stěnovém spínači současně (obr. **11** 1 a 2, strana 9).
 - ▶ Přijímač vydá krátký tón.
5. Stiskněte krátce tlačítko ∇ (obr. **11** 3, strana 9).
 - ▶ Přijímač vydá čtyřikrát krátký tón.
 - ▶ Markýza se krátce pohybuje.

Při spárování stěnového spínače postupujte takto:

1. Stiskněte dvakrát programovací tlačítko (obr. **10** 2, strana 9).
 - ▶ Přijímač vydá dvakrát krátký tón.
2. Stiskněte tlačítka \triangle a \square na stěnovém spínači současně (obr. **11** 1 a 2, strana 9).
 - ▶ Přijímač vydá pětkrát krátký tón.
 - ▶ Dálkový ovladač nebo stěnový spínač a markýza jsou nyní navzájem nastaveny.

8 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, obraťte se na svého prodejce nebo na pobočku výrobce ve vaší zemi (viz dometic.com/dealer).

K vyřízení opravy a záruky nezapomeňte spolu s výrobkem odeslat následující dokumenty:

- Kopii účtenky s datem zakoupení,
- Uvedení důvodu reklamace nebo popis vady.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.

9 Likvidace



- Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.
- Informace o likvidaci výrobku v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný prodejce.

A termék mindenkor szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvében található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvében leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációk érdekében kérjük látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com, dometic.com.

Tartalomjegyzék

1	Szimbólumok magyarázata	178
2	Biztonsági útmutatások	179
3	A csomag tartalma	180
4	Tartozékok	182
5	Rendeltetésszerű használat	183
6	Az előtető felszerelése	184
7	Az előtető csatlakoztatása (csak PR2500)	186
8	Szavatosság	189
9	Ártalmatlanítás	189

1 Szimbólumok magyarázata



FIGYELMEZTETÉS!

Biztonsági útmutatás: Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM!

Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS

A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

2 Biztonsági útmutatások

Vegye figyelembe a járműgyártó és a gépjárműszakma által előírt biztonsági megjegyzéseket és előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS! Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Áramütés miatti veszély

- Gondoskodjon róla, hogy az előtetőt egy szakképzett technikus szerelje fel a Dometic telepítési kézikönyv alapján.
- **Csak motoros változatnál:** Ha az előtető csatlakozókábele megsérült, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, a szervizzel vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell kicseréltetni ezt.

Egészségkárosodás veszélye

- Tartson kellő távolságot tárgyaktól vagy más járművektől. Becsukás után legalább 40 cm szabad hely kell hogy maradjon a termék és más tárgyak és járművek között.
- Ha a szerelősín nem határozza meg a felszerelés helyét, akkor a felszerelés előtt ellenőrizze, hogy a lakóautó biztonságosan elbírja-e az előtető súlyát. Ellenkező esetben az előtető instabillá válhat és elhajolhat, vagy eltörhet.



FIGYELEM!

- Ha a járműspecifikus felszerelési kézikönyv csavarozást ír elő, akkor gondoskodjon róla, hogy a belső csavarcsatlakozások hozzáférhetők legyenek.
- Amennyiben az előtető beszerelése után nem marad elég szabad hely az ajtó felett, az ajtót az előtető ki- és behúzása közben zárva kell hagyni, hogy az ajtó ne érintkezzen a karokkal vagy az első panellel. A szükséges szabad hely az ajtó kivételétől (szélesség, lengő- vagy tolóajtó), valamint az előtető beállított dőlésszögétől függ (2. ábra, 4. oldal).
- Fúrás közben ügyeljen arra, hogy a jármű belterében elhelyezett vezetékek és beépített bútorok ne sérüljenek meg.



MEGJEGYZÉS

- Tájékoztassa az előtető felhasználóját arról, hogy meg kell húzni a hátsó csuklópánt (3. ábra, 4. oldal) csavarjait (lásd az üzemeltetési kézikönyvben). A karokat tilos terhelésnek kitenni. Ezt egy szerviz kell hogy elvégezze.

3 A csomag tartalma

3.1 PR2000

Szám, lásd: 1. ábra, 3. oldal	Az előtető szélessége		Leírás
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Előtető
2	6x	6x	Lemezcsavar
3	2x	2x	Szerelőkonzol (alsó rész)
4	2x	2x	Szerelőkonzol (felső rész)
5	1x	1x	Hajtókaros konzol (alsó rész)
6	—	—	Hajtókaros konzol (felső rész)
7	4x	4x	Szegecsek
8	4x	4x	Csapok
9	1x	1x	Hajtókar
10	—	1x	Feszítőrúd retesze
11	—	1x	Hatlapfejú csavar
12	—	1x	Feszítőrúd
13	—	1x	Hatlapfejú anya

3.2 PR2500

Szám, lásd: 1. ábra, 3. oldal	Az előtető szélessége		Leírás
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Előtető
2	8x	8x	Lemezcsvár
3	2x	2x	Szerelőkonzol (alsó rész)
4	2x	2x	Szerelőkonzol (felső rész)
5	1x	1x	Hajtókaros konzol (alsó rész)
6	1x	1x	Hajtókaros konzol (felső rész)
7	4x	4x	Szegecsek
8	4x	4x	Csapok
9	1x	1x	Hajtókar
10	–	1x	Feszítőrúd retesze
11	–	1x	Hatlapfejű csavar
12	–	1x	Feszítőrúd
13	–	1x	Hatlapfejű anya
14	1x	1x	Távírányító csatlakozó anyaggal (opcionális)
15	1x	1x	Kapcsoló (opcionális)

4 Tartozékok

Tartozékként kapható (nincs mellékelve):

Leírás

TieDown Kit

Az előtető kifeszítésére szolgáló kötelek

CampRoom

Az elősátor első és oldalsó sátorlapjai számos modellhez, különböző méretű támasztólabakkal

RainProtect

Első és oldalsó sátorlapok, különböző méretekben

SunProtect

Első és oldalsó sátorlapok, különböző méretekben

Dometic Light LK120

Az előtető karjaira felszerelhető távirányítós LED lámpa készlet

LED LightStrip

Különböző hosszúságokban kapható LED csíkok, amelyek az előtető alsó részére szerelhetők fel

Előtető tisztító

Speciális előtető tisztító

Javítókészlet

Előtető javító folt



FIGYELMEZTETÉS!

Csak a Dometic által javasolt olyan szerelőszíneket alkalmazzon, amelyek a járművével és az előtetőjével is kompatibilisek. A nem megfelelő szerelőszínek használata kockázatosá teheti az előtető használatát. A járművéhez megfelelő szerelőszínek kiválasztásához kérjen segítséget a helyi szerviztől, vagy látogasson el a dometic.com honlapra.

A Dometic PR2000 és PR2500 előtetőket olyan járműspecifikus, univerzális szerelőszínnel lehet felszerelni, amely nem része a csomagnak.

Szerelősín rögzítőanyagokkal Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer járművekhez (átlagos magasság, 2006-os gyártási évtől)

Jármű hossza	Az előtető szélessége
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Az **összes** megvásárolható szerelősín megtalálható a tartozékra. A megvásárolható adapterek aktuális átfogó listáját a helyi szerviztől szerezheti be, vagy látogasson el a dometic.com honlapra.

A tartozékokra vonatkozó további kérdésekkel forduljon a szervizhez.

5 Rendeltetésszerű használat

A PerfectRoof PR2000 és a PR2500 előtetők lakóautókra vagy lakókocsikra történő felszerelésre alkalmasak.

Az előtetőket csak leállított járművön szabad használni. Kérjük vegye figyelembe az üzemeltetési útmutatót.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészekből eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

6 Az előtető felszerelése

6.1 Szükséges szerelési anyagok

Az esőcsatorna felszereléséhez szükséges:

- Szerelősin (a csomag nem tartalmazza, a járműhöz megfelelő típust külön kell megrendelni)
- Különböző szerszámok, pl. csavarhúzó
- Megfelelő rugalmas ragasztó/tömítőanyag, pl. Sikaflex®-252
- A ragasztóhoz alkalmas tisztítószer
- A ragasztóhoz alkalmas primer anyag

6.2 Az előtető felszerelése

A felszerelés során vegye figyelembe a következő általános információkat:

- A szerelősinnek a hátsó csuklópánt területén vannak hozzácsavarozva a járművekhez. Továbbá szerelőragasztóval (pl. Sikaflex®-252 vagy hasonló termék) hozzá vannak ragasztva, ez biztosítja a terhelés egyenletes eloszlását és a nedvesség elleni optimális védelmet.
- Vegye figyelembe a tömítőanyag-gyártó útmutatásait.
- Minden járműspecifikus felszerelési készletben megtalálható egy olyan képes útmutató kézikönyv, amely minden egyes felszerelési módot bemutat. A felszerelési útmutató kézikönyv mellett ezt a kézikönyvet is figyelembe kell venni és be kell tartani a benne leírtakat.
- A felszerelés előtt ellenőrizze a hozzáférést a csavarcsatlakozásokhoz. Gondoskodjon róla, hogy a fúrás során ne tegyen kárt kábelekkben, vagy kábeldobozokban.
- Ha az alapértelmezett beállításról eltérő dőlésszöveget szeretne, vegye fel a kapcsolatot a helyi szervizzel.
- Ha az előtetőhöz később elősátrat kíván használni, akkor az előtető méretének és felszerelési helynek megválasztásakor biztosítsa, hogy a felállított sátron a szellőzőablakok és nyílások hozzáférhetőek legyenek (4. ábra, 4. oldal).
- A szerelősinen és a falon tisztítsa meg a ragasztási felületeket.
- A primerrel készítse elő a ragasztási felületeket.
- A ragasztást követően várja meg amíg a ragasztó megköt. További információért olvassa el a tömítőanyag gyártójának útmutatóját.
- Gondosan tömítse a furatokat, biztosítva ezáltal, hogy ne juthasson be nedvesség.

- Amíg az előtetőt nem rögzítette a szerelősinhez, ne hagyja felügyelet nélkül azt.
 - A rendszeres karbantartás keretében a szerviznek meg kell húznia a hátsó csuklópánt csavarjait. A jármű használóit tájékoztatni kell erről.
- Az előtetőt a szerelősinhez mellékelt útmutatások alapján kell felszerelni.

A szerelőkonzol felszerelése

Ha kinyitott állapotban az előtetőt a jármű oldalához kívánja csatlakoztatni, akkor szerelőkonzolt kell felszerelni.

1. Válassza ki a felszerelés helyét.
2. Jelölje ki a furatok helyét.
3. A megjelölt pontokon kívülről készítsen el 3 mm átmérőjű furatokat a külső falba (5. ábra, 5. oldal).
4. Illessze össze a szerelőkonzol alsó és felső részeit.
5. Tisztítsa meg az alsó rész külső felét és a felszerelési felületet a járműben.



MEGJEGYZÉS

Gondoskodjon róla, hogy ne kerüljön ragasztó a szerelőkonzol mozgatható felső részére.

6. A szigeteléshez és ragasztáshoz vigyen fel a szerelőkonzol hátoldalára olyan rugalmas ragasztóanyagot, mint például a Sikaflex®-221.
7. A csavarokkal rögzítse a szerelőkonzolt **vagy** szegecselje a helyére a szerelőkonzolt (5. ábra, 5. oldal).

A hajtókaros konzol felszerelése

- A jármű belsejében egy megfelelő helyre szerelje fel a hajtókar szerelőkonzolját (6. ábra, 6. oldal).

Az előtető kar dőlésszögének beállítása (csak PR2000)



FIGYELEM!

A dőlésszög módosítása befolyásolja az előtető záródását. Biztosítsa, hogy az előtető megfelelően működjön. Szükség esetén állítsa be újra a dőlésszöveget.

- Az ábrán bemutatott módon járjon el (7. ábra, 7. oldal).

7 Az előtető csatlakoztatása (csak PR2500)



FIGYELMEZTETÉS!

- A felszerelés megkezdése előtt válassza le a tápellátást.
- Az előtető elektromos tápellátásra kapcsolását kizárólag szakképzett villanyszerelőre bízza.
- Csatlakoztassa a gyújtást (D+ jel) a vevő narancsszínű vezetékéhez. Ezáltal biztosítható, hogy vezetés közben ne lehessen kinyitni az előtetőt.
- Csak a mellékelt eredeti távirányítót és az opcionális eredeti fali kapcsolót szabad használni. Kizárólag eredeti alkatrészek használatával biztosítható, hogy csatlakoztatott D+ jel mellett szüneteljen az áramellátás és az előtető menet közben ne tudjon kinyílni.



FIGYELEM!

Fúrás közben ügyeljen arra, hogy a jármű belterében elhelyezett vezetékek és beépített bútorok ne sérüljenek.

Az előtető elektromos csatlakoztatásának két módja van:

- Előtető kapcsoló integrált főkapcsolóval
- Főkapcsoló és vevő a távirányítóhoz

Vegye figyelembe a következő felszerelési útmutatásokat:

- A mellékelt főkapcsolót és biztosítékot (15 A) kapcsolja rá a tápellátás pozitív vezetékére. Például ha az előtetőre oldalfalak vannak felszerelve, vagy ha hosszabb ideig nem használja a járművet, akkor az előtetőt főkapcsolóval kell kikapcsolni (ellenkező esetben a készenléti áramfogyasztás lemerítheti az akkumulátort).
- A vevőt a nedvességtől történő megóvás érdekében a jármű belsejébe szerelje be.
- A felszerelési hely kiválasztásakor vegye figyelembe az előtető motor és a vevő közötti kábelhosszúságot.
- Az antenna kábelt **tilos** megrövidíteni.
- A mellékelt dugasz felszerelésekor a csatlakozások biztonsága és tartóssága érdekében használjon megfelelő szerszámot (krimpelőszerszám).
- Ha előtető világítást (tartozék) kíván csatlakoztatni, akkor biztosítsa, hogy ennek maximális áramfelvétele ne haladja meg a 30 W-ot. Csatlakoztatáskor ügyeljen a megfelelő polarításra.

- A tápkábel csatlakoztatásakor vegye figyelembe a szükséges kábelkeresztmetszetet:

Kábelhossz	Szükséges kábelkeresztmetszet
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Képalírás ehhez **9**. ábra, 8. oldal:

Sz.	Leírás
1	Vevő
2	3 A LED előtető világítás (opcionális) biztosítóka
3	on A D+ csatlakozó narancsszínű vezetéke
4	rd A LED előtető világítás (opcionális) piros vezetéke
5	bk A LED előtető világítás (opcionális) kék vezetéke
6	bu A motorcsatlakozás fekete vezetéke
7	bn A motorcsatlakozás barna vezetéke
8	bk A tápellátás fekete vezetéke
9	rd A tápellátás piros vezetéke
10	Főkapcsoló
11	15 Főkapcsoló biztosítóka






A fali kapcsoló felszerelése

- ▶ A lakóautóban találjon egy olyan alkalmas helyet a kapcsoló felszereléséhez, ahol nem éri azt közvetlen napsugárzás.



A távirányító vevőjének felszerelése és az elektromos csatlakozások bekötése

1. A lakóautóban találjon egy olyan alkalmas helyet a távirányító szerelőkonzoljának felszereléséhez, ahol nem éri azt közvetlen napsugárzás.
2. A vonatkozó villamossági szabályok betartásával és a kapcsolási rajz figyelembe vételével csatlakoztassa a motort a távirányítóhoz (9. ábra, 8. oldal).

A távirányító és a fali kapcsoló beprogramozása

1. Helyezze be az elemet (lásd: 10. ábra 1, 9. oldal).
2. Kapcsolja be a tápellátást.
- ✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.
3. Tartsa lenyomva 4 másodpercig a programozás gombot (10. ábra 2, 9. oldal) vagy egyszerre a  és a  gombokat a fali kapcsolón (11. ábra 1 és 2, 9. oldal).
- ✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.
4. Röviden ismét nyomja le a programozás gombot (10. ábra 2, 9. oldal) vagy egyszerre a  és a  gombokat a fali kapcsolón (11. ábra 1 és 2, 9. oldal).
- ✓ A vevő egy rövid hangjelzést ad.
5. Röviden nyomja le a  gombot (11. ábra 3, 9. oldal).
- ✓ A vevő négy rövid hangjelzést ad.
- ✓ Az előtető rövid mozgást végez.

A fali kapcsoló párosításához a következő módon járjon el:

1. Nyomja meg kétszer a programozás gombot (10. ábra 2, 9. oldal).
- ✓ A vevő két rövid hangjelzést ad.
2. A fali kapcsolón nyomja meg egyszerre a  és a  gombokat (11. ábra 1 és 2, 9. oldal).
- ✓ A vevő öt rövid hangjelzést ad.
- ✓ Ezzel megtörtént a távirányító, vagy a fali kapcsoló és az előtető egymáshoz való beállítása.

8 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. Amennyiben a termék meghibásodott, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel, vagy a gyártó helyi képviselőjével (lásd: dometic.com/dealer).

A javításhoz, illetve a garancia intézéséhez a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást

Vegye figyelembe, hogy az önkezü javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a szavatosságot.

9 Ártalmatlanítás



- A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladékokhoz tegye.
- A termékre vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban, vagy szakkereskedőjénél.

Pažljivo pročitajte ove upute i poštujte sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini uređaja.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti ovaj proizvod samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjernicama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštujete ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu posjetite documents.dometic.com, dometic.com.

Sadržaj

1	Objašnje simbola	190
2	Sigurnosne upute	191
3	Opseg isporuke	192
4	Dodatni pribor	194
5	Namjenska uporaba	195
6	Montaža tende	196
7	Priključivanje tende (samo za model PR2500)	198
8	Jamstvo	201
9	Odlaganje u otpad	201

1 Objašnje simbola



UPOZORENJE!

Sigurnosna uputa: Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



POZOR!

Naznačuje situaciju, koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.



UPUTA

Dodatne informacije za rukovanje proizvodom.

2 Sigurnosne upute

Slijedite sigurnosne napomene i zahtjeve koje je propisao proizvođač vozila i udruga mehaničara za motorna vozila!



UPOZORENJE! Nepoštivanje ovih upozorenja moglo bi dovesti do smrti ili teške ozljede.

Opasnost od strujnog udara

- Pobrinite se za to da ovu tendu montira kvalificirani tehničar u skladu s uputama za instalaciju tvrtke Dometic.
- **Samo verzija s motorom:** Ako je priključni kabel tende oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se spriječilo ugrožavanje sigurnosti.

Opasnost za zdravlje

- Držite dovoljnu udaljenost od predmeta ili drugih vozila. Kada je uvučena, mora biti udaljena barem 40 cm od drugih predmeta i vozila.
- Ako položaj montaže nije unaprijed određen montažnom šinom, provjerite prije montaže može li krov kampera sigurno podnijeti težinu tende. U suprotnom tenda može postati nestabilna i slomiti se ili saviti.



POZOR!

- Ako priručnik za montažu za specifično vozilo navodi da se montira s pomoću vijaka, provjerite možete li pristupiti unutarnjim vijčanim spojevima.
- Ako nakon montaže tende nema dovoljno prostora iznad vrata, vrata moraju biti zatvorena prilikom izvlačenja i uvlačenja tende kako bi se izbjegao kontakt vrata i krakova ili prednjeg panela. Veličina potrebnog prostora ovisi o dizajnu vrata (širini vrata, jesu li zakretna ili klizeća), kao i o postavljenom kutu nagiba tende (sl. **2**, stranica 4).
- Nemojte oštetiti kablove i ormariće u unutrašnjosti vozila tijekom bušenja rupa.



UPUTA

- Provjerite je li korisnik vozila svjestan da je potrebno zategnuti vijke na stražnjoj šarci (sl. **3**, stranica 4) (pogledajte upute za rukovanje). Krakovi ne smiju biti opterećeni. To treba izvršiti serviser.

3 Opseg isporuke

3.1 PR2000

Br. na sl. 1 , stranica 3	Širina tende		Opis
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Tenda
2	6x	6x	Samourezni vijak
3	2x	2x	Montažni nosač (donji dio)
4	2x	2x	Montažni nosač (gornji dio)
5	1x	1x	Nosač za ručicu (donji dio)
6	—	—	Nosač za ručicu (gornji dio)
7	4x	4x	Zakovice
8	4x	4x	Klinovi
9	1x	1x	Ručica
10	—	1x	Zasun za zateznu šipku
11	—	1x	Vijak sa šestierokutnom glavom
12	—	1x	Zatezna šipka
13	—	1x	Šesterokutna matica

3.2 PR2500

Br. na sl. 1 , stranica 3	Širina tende		Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Tenda
2	8x	8x	Samourezni vijak
3	2x	2x	Montažni nosač (donji dio)
4	2x	2x	Montažni nosač (gornji dio)
5	1x	1x	Nosač za ručicu (donji dio)
6	1x	1x	Nosač za ručicu (gornji dio)
7	4x	4x	Zakovice
8	4x	4x	Klinovi
9	1x	1x	Ručica
10	–	1x	Zasun za zateznu šipku
11	–	1x	Vijak sa šesterokutnom glavom
12	–	1x	Zatezna šipka
13	–	1x	Šesterokutna matica
14	1x	1x	Daljinski upravljač s materijalom za povezivanje (opcionalno)
15	1x	1x	Prekidač (opcionalno)

4 Dodatni pribor

Dostupno kao dodatna oprema (nije uključeno u opseg isporuke):

Opis

Komplet TieDown

Pojasevi za pričvršćivanje tende

CampRoom

Prednji zid i stranice predšatora za razne modele s potpornim nogama u različitim veličinama

RainProtect

Prednji zid i stranice dostupni u različitim veličinama

SunProtect

Prednji zid i stranice dostupni u različitim veličinama

Dometic Light LK120

Komplet LED svjetla s daljinskim upravljačem za montažu na krakovima tende

LED LightStrip

LED vrpca dostupna u različitim dužinama za montažu na unutarnju stranu tende

Sredstvo za čišćenje tende

Posebno sredstvo za čišćenje tende

Komplet za popravak

Zakrpa za popravak tende



UPOZORENJE!

Upotrebljavajte samo montažne šine koje preporučuje Dometic i koji odgovaraju vašem vozilu i tendi. Upotreba krivih montažnih šina može dovesti do opasnosti tijekom rukovanja tendom. Ako vam je potrebna pomoć u odabiru odgovarajuće montažne šine koja odgovara vašem vozilu, obratite se lokalnom serviseru ili posjetite dometic.com.

Tende PR2000 i PR2500 tvrtke Dometic montiraju se s pomoću univerzalnih montažnih šina koje odgovaraju vozilu i nisu obuhvaćene opsegom isporuke.

Montažna šina s materijalom za pričvršćivanje za Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (prosječna visina, u proizvodnji od 2006.)

Dužina vozila	Širina tende
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Popis **svih** dostupnih montažnih šina možete pronaći na stranici s dodacima. Obratite se lokalnom serviseru za ažurirani opsežni pregled dostupnih adaptera ili posjetite dometic.com.

Ako imate pitanja u vezi s priborom, obratite se lokalnom serviseru.

5 Namjenska uporaba

Tende PerfectRoof PR2000 i PR2500 prikladne su za montažu na kamperima ili kamp-kućicama.

Tende se smiju upotrebljavati samo dok vozilo stoji na mjestu. Pridržavajte se uputa za rukovanje.

Ovaj je proizvod prikladan samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu instalaciju i/ili rad proizvoda. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspješnošću i mogućim kvarom.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilne montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
- nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
- izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama

Dometic pridržava pravo na izmjene izgleda i specifikacija proizvoda.

6 Montaža tende

6.1 Materijal potreban za montažu

Za montažu žlijeba potrebno vam je sljedeće:

- Montažna šina (nije obuhvaćena opsegom isporuke, potrebno je naručiti model koji odgovara vozilu)
- Razni alati, npr. odvijač
- Odgovarajuće fleksibilno ljepilo/brtvilo, npr. Sikaflex[®]-252
- Sredstvo za čišćenje koje je preporučeno za upotrebu s ljepilom
- Temeljni premaz koji je preporučan za upotrebu s ljepilom

6.2 Montaža tende

Pridržavajte se sljedećih općenitih informacija tijekom montaže:

- Montažne šine pričvršćene su na vozila na području stražnje šarke. Osim toga, zalijepljene su montažnim ljepilom (npr. Sikaflex[®]-252 ili sličan proizvod) kako bi se teret ravnomjerno rasporedio i kako bi se održala optimalna razina zaštite od vlage.
- Pridržavajte se uputa proizvođača brtvila.
- Ilustrirani priručnik s uputama koji obuhvaća sve vrste montaže priložen je svakom kompletu za montažu za specifično vozilo. Strogo se pridržavajte ovog priručnika i radite sukladno uputama kao i što je slučaj s priručnikom s uputama za montažu.
- Prije montaže provjerite pristup vijčanim spojevima. Provjerite nisu li kablovi ili ormarići oštećeni tijekom bušenja.
- Obratite se lokalnom serviseru ako želite imati kut nagiba drugačiji od zadane postavke.
- Ako želite upotrijebiti predšator kasnije s tendom, prilikom odabira veličine tende i položaja montaže provjerite jesu li prozori i otvori za prozračivanje i dalje dostupni kada je šator postavljen (sl. **4**, stranica 4).
- Očistite ljepljive površine na montažnoj šini i zidu.
- Pripremite ljepljive površine temeljnim premazom.
- Pričekajte nakon lijepljenja da se ljepilo primi. Za dodatne pojedinosti pogledajte informacije koje pruža proizvođač brtvila.
- Pažljivo zabrtvite probušene rupe kako biste osigurali da vlaga ne može ući.

- Tendu nemojte izvlačiti ili ostaviti bez nadzora prije nego što je pričvrstite na montažnu šinu.
 - Vijke na stražnjoj šarci mora zategnuti serviser kao dio standardnog postupka održavanja. Provjerite jesu li korisnici vozila toga svjesni.
- Tendu montirajte u skladu s uputama u priručniku za rukovanje koje su dostavljene s montažnom šinom.

Montaža montažnih nosača

Montažni nosač potrebno je montirati ako tendu pričvršćujete na bočnu stranu vozila kada je izvučena.

1. Odaberite mjesto montaže.
2. Označite mjesta gdje je potrebno izbušiti rupe.
3. Na označenim mjestima izbušite rupe promjera 3 mm izvana u vanjski zid (sl. **5**, stranica 5).
4. Spojite gornji i donji dio montažnog nosača.
5. Očistite vanjske dijelove donjeg dijela i mjesto za montažu u vozilu.



UPUTA

Provjerite nema li ljepila na pokretnom gornjem dijelu montažnog nosača.

6. Kako biste zalijepili i zabrtvili, nanesite fleksibilno ljepilo kao što je Sikaflex[®]-221 na stražnju stranu montažnog nosača.
7. Montažni nosač pričvrstite na mjesto vijcima za bušenje ili zakovicama (sl. **5**, stranica 5).

Montaža nosača za ručicu

- Montažni nosač za ručicu montirajte na odgovarajućem mjestu u vozilu (sl. **6**, stranica 6).

Prilagođavanje kuta nagiba kraka tende (samo za model PR2000)



POZOR!

Promjena kuta nagiba utječe na uvlačenje tende. Provjerite radi li tenda još uvijek ispravno. Ako je potrebno ponovno prilagodite kut nagiba.

- Postupite na prikazani način (sl. **7**, stranica 7).

7 Priključivanje tende (samo za model PR2500)



UPOZORENJE!

- Odspojite izvor napona prije početka slaganja.
- Dopustite samo kvalificiranom električaru da priključi uređaj na električnu struju.
- Spojite paljenje (D+ signal) s narančastom linijom na prijemniku. To je jedini način na koji ćete biti sigurni da se tenda neće izvući tijekom vožnje.
- Upotrebljavajte samo originalni daljinski upravljač koji vam je dostavljen i opcionalni originalni zidni prekidač. Upotrebom originalnih dijelova jedini je način na koji ćete biti sigurni da je spojenim D+ signalom odspojen izvor napona i da se tenda ne može izvući tijekom vožnje.



POZOR!

Nemojte oštetiti kablove i ormariće u unutrašnjosti vozila tijekom bušenja rupa.

Postoje dvije opcije za elektroničko priklučivanje tende:

- Sklopka za tendu s integriranom glavnom sklopkom
- Glavna sklopka i prijemnik za daljinski upravljač

Pratite sljedeće upute za montažu:

- Postavite dostavljenu glavnu sklopku i osigurač (15 A) na pozitivnu liniju izvora napona. Glavna sklopka potrebna je za isključivanje tende kada se, na primjer, postavljaju bočne stranice na tendu ili ako se vozilo ne upotrebljava duže vremensko razdoblje (u suprotnom potrošnja u mirovanju može isprazniti akumulator).
- Prijemnik montirajte unutar vozila radi zaštite od vlage.
- Obratite pozornost na dužinu kabla od motora tende do prijemnika dok birate mjesto za montažu.
- **Ne** skraćujte kabel antene.
- Tijekom montaže dostavljenog utikača upotrebljavajte odgovarajući alat (klijesta) kako bi spoj bio siguran i izdržljiv.
- Ako želite priključiti svjetlo za tendu (dodatak), provjerite je li maksimalna potrošnja svjetla 30 W. Tijekom spajanja provjerite je li polaritet ispravan.

- Obratite pozornost na potrebni presjek kabla tijekom spajanja na izvor napajanja:

Duljina kabla	Potrebni presjek kabla
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda za sl. **9**, stranica 8:

Br.	Opis
1	Prijemnik
2	3 A osigurač za LED svjetlo za tendu (opcionalno)
3	on Narančasta linija za D+ priključak
4	rd Crvena linija za LED svjetlo za tendu (opcionalno)
5	bk Crna linija za LED svjetlo za tendu (opcionalno)
6	bu Plava linija za vezu s motorom
7	bn Smeđa linija za vezu s motorom
8	bk Crna linija za izvor napona
9	rd Crvena linija za izvor napona
10	Glavna sklopka
11	15 A osigurač za glavnu sklopku






Montaža zidnog prekidača

- ▶ Pronađite odgovarajuće mjesto u kamperu koje nije na izravnom suncu za montažu prekidača.



Montaža prijemnika daljinskog upravljača i povezivanje električnih spojeva

1. Pronađite odgovarajuće mjesto u kamperu koje nije na izravnom suncu za montažu montažnog nosača za daljinski upravljač.
2. Povežite motor s daljinskim upravljačem u skladu s primjenjivim elektrotehničkim propisima i električnoj shemi (sl. **9**, stranica 8).

Programiranje daljinskog upravljača i zidnog prekidača

1. Umetnite bateriju (pogledajte sl. **10** 1, stranica 9).
2. Uključite izvor napajanja.
- ✓ Prijemnik će jednom kratko reproducirati zvučni signal.
3. Pritisnite tipku za programiranje (sl. **10** 2, stranica 9) ili istovremeno pritisnite tipke  i  na zidnom prekidaču (sl. **11** 1 i 2, stranica 9) unutar 4 sekunde.
- ✓ Prijemnik će jednom kratko reproducirati zvučni signal.
4. Ponovno nakratko pritisnite tipku za programiranje (sl. **10** 2, stranica 9) ili istovremeno pritisnite tipke  i  na zidnom prekidaču (sl. **11** 1 i 2, stranica 9).
- ✓ Prijemnik će jednom kratko reproducirati zvučni signal.
5. Nakratko pritisnite tipku  (sl. **11** 3, stranica 9).
- ✓ Prijemnik će četiri puta kratko reproducirati zvučni signal.
- ✓ Tenda će se nakratko pomaknuti.

Sijedite upute u nastavku da biste uparili zidni prekidač:

1. Pritisnite tipku za programiranje (sl. **10** 2, stranica 9) dva puta.
- ✓ Prijemnik će dva puta kratko reproducirati zvučni signal.
2. Istovremeno pritisnite tipke  i  na zidnom prekidaču (sl. **11** 1 i 2, stranica 9).
- ✓ Prijemnik će pet puta kratko reproducirati zvučni signal.
- ✓ Daljinski upravljač ili zidni prekidač i tenda sada su upareni.

8 Jamstvo

Primjenjuje se zakonom propisano jamstveno razdoblje. Ako je proizvod neispravan, molimo obratite se trgovcu na malo ili podružnici proizvođača u vašoj državi (vidi dometic.com/dealer).

Za potrebe popravaka i obrade jamstva, pri slanju proizvoda priložite sljedeće dokumente:

- Presliku računa s datumom kupnje
- Razlog reklamacije ili opis kvara

Obratite pozornost da samostalni ili nestručni popravak može imati negativne posljedice na sigurnost i uzrokovati gubitak jamstva.

9 Odlaganje u otpad



- Odložite ambalažu u odgovarajuće kante za reciklažu otpada gdje god je to moguće.
- Za detalje o odlaganju proizvoda u otpad, zatražite od svog lokalnog centra za recikliranje ili specijaliziranog trgovca pojedinosti o tomu kako to učiniti u skladu s važećim propisima o odlaganju u otpada.

Bu ürünü doğru monte ettiğinizden ve ürünün daima kullanıma hazır olduğundan emin olmak için, lütfen tüm talimatları ve bu ürün kılavuzunda verilen kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlar bu üründe KALMALIDIR.

Bu ürünü kullandığınızda tüm talimatları, kılavuzları ve uyarıları dikkatlice okuduğunuza ve anladığınızı ve hükümlere ve koşullara bu sözleşmede yer alıyormuş gibi uyacağınızı onay verirsiniz. Bu ürünü sadece amacına ve uygulamaya uygun ve talimatlara, kılavuzlara ve uyarılara uygun bu ürün kılavuzu ile geçerli yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak kullanacağınızı kabul ediyorsunuz. Talimatların ve uyarıların burada verildiği gibi okunmaması veya bunlara uyulmaması sonucu kendiniz ve diğer insanlar yaralanabilir veya ürününüz veya yakınında bulunan diğer eşyalar hasar görebilir. Talimatlar, kılavuzlar ve uyarılar da dahil, bu ürün kılavuzu ve buna ait olan dokümanlarda değişiklikler ve güncellemeler yapılabilir. Güncel ürün bilgileri için, lütfen bakınız documents.dometic.com, dometic.com.

İçindekiler

1	Sembollerin açıklanması	202
2	Güvenlik uyarıları	203
3	Teslimat içeriği	204
4	Aksesuar	206
5	Amacına uygun kullanım	207
6	Tentenin montajı	208
7	Tentenin bağlanması (yalnızca PR2500)	210
8	Garanti	213
9	Atık İmhası	213

1 Sembollerin açıklanması



UYARI!

Güvenlik uyarısı: Önlenmediğinde, can kaybı veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek tehlikeli bir durumu gösterir.



İKAZ!

Önlenmediğinde, maddi hasara neden olabilecek bir durumu gösterir.



NOT

Ürünün kullanılması ile ilgili ek bilgiler.

2 Güvenlik uyarıları

Lütfen araç üreticisinin ve servis atölyelerinin öngördüğü güvenlik uyarılarına ve koşullara uyun.



UYARI! Bu uyarılara uyulmaması can kaybı veya ağır yaralanmaya sebep olabilir.

Elektrik çarpması tehlikesi

- Tentenin nitelikli bir teknisyen tarafından ve Dometic montaj kılavuzuna uygun olarak monte edilmesini sağlayın.
- **Yalnızca motorlu versiyon:** Tente bağlantı kablosu hasar görürse güvenlikle ilgili tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis elemanı veya benzeri bir nitelikli kişi tarafından değiştirilmelidir.

Sağlık için tehlike

- Nesnelere veya diğer araçlarla aranızda yeterli mesafe bırakın. İçeri çekildikten sonra diğer nesnelere ve araçlardan en az 40 cm uzakta olmalıdır.
- Montaj konumu montaj rayı ile önceden belirlenmemişse kurulumdan önce karavanın tavanının tente ağırlığını güvenli bir şekilde taşıyabileceğinden emin olun. Aksi takdirde, tente dengesiz hale gelebilir ve bükülebilir veya kırılabilir.



İKAZ!

- Araca özgü montaj kılavuzunda kesintisiz bir vidalı bağlantı belirtilmişse iç vida bağlantılarının erişilebilir olduğundan emin olun.
- Tente monte edildikten sonra kapının üzerinde yeterli boşluk yoksa kapının kollara veya ön panele temas etmesini önlemek için tente açılırken veya kapatılırken kapı kapalı tutulmalıdır. Gerekli boşluk, kapının tasarımına (kapı genişliği, kanatlı veya sürgülü kapı) ve ayarlanan tente eğim açısına bağlıdır (şekil **2**, sayfa 4).
- Aracın iç kısmındaki kablolar ve dolaplar delikler delinirken zarar görmemelidir.



NOT

- Araç kullanıcısının arka menteşedeki (şekil **3**, sayfa 4) vidaların sıkılması gerektiğinden emin olun (kullanım kılavuzuna bakın). Kollar herhangi bir yük taşımamalıdır. Bu işlem bir servis personeli tarafından yapılmalıdır.

3 Teslimat içeriđi

3.1 PR2000

Numara şekil 1 , sayfa 3	Tente genişliđi		Adı
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Tente
2	6x	6x	Akıllı vida
3	2x	2x	Montaj braketı (alt kısım)
4	2x	2x	Montaj braketı (üst kısım)
5	1x	1x	Çevirme kolu braketı (alt kısım)
6	—	—	Çevirme kolu braketı (üst kısım)
7	4x	4x	Perçinler
8	4x	4x	Kazıklar
9	1x	1x	Çevirme kolu
10	—	1x	Gergi kırışı için mandal
11	—	1x	Altıgen başlı civata
12	—	1x	Gergi kırışı
13	—	1x	Altıgen somun

3.2 PR2500

Numara şekil 1 , sayfa 3	Tente genişliđi		Adı
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Tente
2	8x	8x	Akıllı vida
3	2x	2x	Montaj braketi (alt kısım)
4	2x	2x	Montaj braketi (üst kısım)
5	1x	1x	Çevirme kolu braketi (alt kısım)
6	1x	1x	Çevirme kolu braketi (üst kısım)
7	4x	4x	Perçinler
8	4x	4x	Kazıklar
9	1x	1x	Çevirme kolu
10	–	1x	Gergi kirişi için mandal
11	–	1x	Altıgen başlı civata
12	–	1x	Gergi kirişi
13	–	1x	Altıgen somun
14	1x	1x	Bađlantı malzemeli uzaktan kumanda (opsiyonel)
15	1x	1x	Anahtar (opsiyonel)

4 Aksesuar

Aksesuar olarak temin edilebilir (teslimat kapsamına dahil değildir):

Adı

Bağlama Kiti

Tenteyi sabitlemek için kayışlar

Kamp Odası

Farklı boyutlarda destek ayakları ile çeşitli modeller için tente çadırı ön duvarı ve yanları

Yağmur Koruyucu

Ön duvar ve yanlar farklı boyutlarda mevcuttur

Güneş Koruyucu

Ön duvar ve yanlar farklı boyutlarda mevcuttur

Dometic Işık LK120

Tente kollarına monte etmek için uzaktan kumandalı LED ışık kiti

LED Işık Şeridi

Tentenin alt tarafına montaj için farklı uzunluklarda LED şerit mevcuttur

Tente temizleyici

Özel tente temizleyici

Onarım Kiti

Tente onarım yaması



UYARI!

Yalnızca Dometic tarafından önerilen ve hem aracınıza hem de tentenize uyan montaj rayları kullanın. Yanlış montaj raylarının kullanılması, tente kullanılırken tehlikeye yol açar. Aracınıza uygun doğru montaj raylarını seçme konusunda desteğe ihtiyacınız varsa lütfen yerel servis temsilcinize danışın veya dometic.com adresini ziyaret edin.

PR2000 ve PR2500 Dometic tenteler, teslimat kapsamına dahil olmayan araca özel, evrensel bir montaj rayı kullanılarak monte edilir.

Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer için sabitleme malzemesi dahil montaj rayı (ortalama yükseklik, 2006'dan itibaren üretilmiştir)

Araç uzunluğu	Tente genişliği
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Mevcut **tüm** montaj raylarının bir listesi aksesuar sayfasında bulunabilir. Mevcut adaptörlere ilişkin güncel ve kapsamlı bir genel bakış için yerel servis temsilcinize danışın veya dometic.com adresini ziyaret edin.

Aksesuarlarla ilgili sorularınız için lütfen yerel servis temsilcinizle iletişime geçin.

5 Amacına uygun kullanım

PerfectRoof PR 2000 ve PR 2500 tenteler, karavanlara veya motorlu karavanlara monte edilmek için uygundur.

Tenteler sadece araç dururken kullanılmalıdır. Lütfen kullanım kılavuzuna uyun.

Bu ürün sadece amacına uygun ve bu talimata göre kullanılmalıdır.

Bu kılavuzda ürünün doğru olarak monte edilmesi ve/veya kullanılması için gerekli bilgiler verilmektedir. Doğru yapılmayan montaj veya bakım performansının yetersiz olmasına ve olası bozukluklara neden olabilir.

Üretici, aşağıdaki durumların neden olduğu yaralanmalardan veya ürün hasarlarından sorumlu değildir:

- Yanlış montaj veya bağlantı ve aşırı voltaj
- Yanlış bakım veya üretici tarafından sağlanan orijinal yedek parçalardan başka yedek parçalar kullanılması
- Üreticisinden açıkça izin almadan cihazda değişiklikler yapılması
- Bu kılavuzda tanımlananların dışında bir amaçlar için kullanıldığında

Dometic ürünün görünümünde ve ürün özelliklerinde değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

6 Tentenin montajı

6.1 Gerekli montaj malzemesi

Yağmur oluşu montajı için gerekli malzemeler:

- Montaj rayı (teslimat kapsamına dahil değildir, araca uygun olarak sipariş edilmelidir)
- Çeşitli aletler, örn. tornavida
- Uygun bir esnek yapıştırıcı/sızdırmazlık maddesi, örn. Sikaflex®-252
- Yapıştırıcı ile kullanılması tavsiye edilen bir temizlik maddesi
- Yapıştırıcı ile kullanılması tavsiye edilen bir astar

6.2 Tentenin montajı

Montaj sırasında aşağıdaki genel bilgilere uyun:

- Montaj rayları arka menteşe alanında araçlara civatalanır. Ayrıca, yükün eşit şekilde yayılması ve nemden optimum düzeyde korunmasını sağlamak için montaj yapıştırıcısı (örn. Sikaflex®-252 veya benzer bir ürün) ile yapıştırılır.
- Sızdırmazlık maddesi üreticisinin talimatlarına uyun.
- Her araca özel montaj kitiyle birlikte her montaj türünü kapsayan resimli bir kullanım kılavuzu verilir. Montaj kullanım kılavuzunda olduğu gibi, bu kılavuza da uyulmalıdır.
- Montajdan önce vida bağlantılarına erişimi kontrol edin. Delme işlemi sırasında hiçbir kablo veya dolabın hasar görmediğinden emin olun.
- Varsayılan ayardan farklı bir eğim açısına sahip olmak istiyorsanız yerel servis temsilcinizle iletişime geçin.
- Daha sonraki bir tarihte tente ile birlikte bir tente çadırı kullanmak isterseniz tente boyutunu ve kurulum konumunu, havalandırma pencerelerinin ve kapakların çadır kuruluken erişilebilir kalacak şekilde belirleyin (şekil 4, sayfa 4).
- Montaj rayı ve duvar üzerindeki yapıştırılacak yüzeyleri temizleyin.
- Yapıştırılacak yüzeyleri astar ile hazırlayın.
- Yapıştırdıktan sonra, yapıştırıcı sertleşene kadar bekleyin. Daha fazla ayrıntı için lütfen sızdırmazlık maddesi üreticisi tarafından sağlanan bilgilere bakın.
- Nem girmemesini sağlamak için delikleri dikkatlice kapatın.
- Tenteyi montaj rayına sabitlemeden önce açmayın veya gözetimsiz bırakmayın.

- Düzenli bakım prosedürünün bir parçası olarak, arka menteşe üzerindeki vidalar bir servis personeli tarafından sıkılmalıdır. Araç kullanıcılarının bunun farkında olduğundan emin olun.
- Montaj rayınızla birlikte verilen kullanım kılavuzundaki talimatları kullanarak tenteyi monte edin.

Montaj braketinin monte edilmesi

Tente açıldığında aracın yan tarafına sabitlenecekse montaj braketini takılmalıdır.

1. Montajın yapılacağı konumu seçin.
2. Deliklerin açılacağı yerleri işaretleyin.
3. İşaretli noktalarda, dış duvara dışarıdan 3 mm çapında delikler açın (şekil **5**, sayfa 5).
4. Montaj braketinin üst ve alt bölümlerini bir araya getirin.
5. Alt bölümün dış taraflarını ve araçtaki montaj yüzeyini temizleyin.



NOT

Montaj braketinin hareketli üst kısmına yapıştırıcı bulaşmadığından emin olun.

6. Yapıştırmak ve sızdırmazlık sağlamak için örneğin Sikaflex®-221 gibi elastik bir yapıştırıcıyı montaj braketinin arkasına uygulayın.
7. Montaj braketini vida **veya** perçin kullanarak montaj konumuna sabitleyin (şekil **5**, sayfa 5).

Çevirme kolu braketinin monte edilmesi

- Çevirme kolu için montaj braketini aracın içinde uygun bir yere takın (şekil **6**, sayfa 6).

Tente kolunun eğim açısının ayarlanması (yalnızca PR2000)



İKAZ!

Eğim açısının değiştirilmesi tentenin kapanmasını etkiler. Bu işlemden sonra tentenin düzgün çalıştığından emin olun. Gerekirse eğim açısını yeniden ayarlayın.

- Gösterildiği gibi yapın (şekil **7**, sayfa 7).

7 Tentenin bağlanması (yalnızca PR2500)



UYARI!

- Montaja başlamadan önce güç kaynağının bağlantısını kesin.
- Tenteyi elektrik gücüne bağlamak için sadece kalifiye bir elektrikçiye izin verin.
- Kontaklı (D+ sinyali) alıcının turuncu hattına bağlayın. Bu, tentenin sürüş sırasında açılmamasını sağlamanın tek yoludur.
- Yalnızca birlikte verilen orijinal uzaktan kumandayı ve opsiyonel orijinal duvar anahtarını kullanın. Orijinal parçaların kullanılması, bağlı D+ sinyali ile güç kaynağının bağlantısının kesilmesini ve sürüş sırasında tentenin açılmamasını sağlamanın tek yoludur.



İKAZ!

Deliklerin delinmesi sırasında aracın iç kısmındaki kablolar ve dolaplar zarar görmemelidir.

Tentenin elektrik bağlantısı için iki seçenek vardır:

- Entegre edilmiş ana şalterli tente şalteri
- Uzaktan kumanda için ana şalter ve alıcı

Aşağıdaki montaj talimatlarına uyun:

- Birlikte verilen ana şalteri ve sigortayı (15 A) güç kaynağının pozitif hattına bağlayın. Ana şalter, örneğin tenteye yan duvarlar takıldığında veya araç uzun bir süre için hizmet dışı bırakıldığında tentenin enerjisini kesmek için gereklidir (aksi takdirde bekleme tüketimi aküyü boşaltabilir).
- Alıcıyı nemden korumak için aracın iç kısmına monte edin.
- Takılacak yeri seçerken tente motoru ile alıcı arasındaki kablonun uzunluğuna dikkat edin.
- Anten kablosunu **kısaltmayın**.
- Birlikte verilen fişi monte ederken, bağlantının güvenli ve dayanıklı olmasını sağlamak için uygun bir alet (sıkma aleti) kullanın.
- Bir tente lambası (aksesuar) bağlamak istiyorsanız maksimum güç tüketiminin 30 W olduğundan emin olun. Bağlarken, polaritenin doğru olduğundan emin olun.

- Güç kaynağına bağlarken gerekli kablo kesitine uyun:

Kablo uzunluğu	Gerekli kablo kesiti
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

şekil 9, sayfa 8 için açıklamalar:

No.	Adı
1	Alıcı
2	LED tente ışığı için 3 A sigorta (opsiyonel)
3	on D+ bağlantısı için turuncu hat
4	rd LED tente ışığı için kırmızı hat (opsiyonel)
5	bk LED tente ışığı için siyah hat (opsiyonel)
6	bu Motor bağlantısı için mavi hat
7	bn Motor bağlantısı için kahverengi hat
8	bk Güç kaynağı için siyah hat
9	rd Güç kaynağı için kırmızı hat
10	Ana şalter
11	Ana şalter için 15 A sigorta

Duvar anahtarının montajı

- Anahtarı monte etmek için karavanın içinde, doğrudan güneş ışığı almayan uygun bir yer bulun.

Uzaktan kumanda alıcısının takılması ve elektrik bağlantılarının yapılması

1. Uzaktan kumandanın montaj braketini takmak için karavanın içinde, doğrudan güneş ışığı almayan uygun bir yer bulun.
2. Uzaktan kumandalı motoru geçerli elektrik mühendisliği yönetmeliklerine ve devre şemasına uygun olarak bağlayın (şekil **9**, sayfa 8).

Uzaktan kumandanın ve duvar anahtarının programlanması

1. Pili yerleştirin (bkz. şekil **10** 1, sayfa 9).
2. Güç kaynağını açın.
- ✓ Alıcı kısa bir süre için bip sesi çıkarır.
3. Programlama düğmesine (şekil **10** 2, sayfa 9) veya duvar anahtarındaki \triangle ve \square düğmelerine (şekil **11** 1 ve 2, sayfa 9) 4 saniye içinde aynı anda basın.
- ✓ Alıcı kısa bir süre için bip sesi çıkarır.
4. Programlama düğmesine (şekil **10** 2, sayfa 9) veya duvar anahtarındaki \triangle ve \square düğmelerine (şekil **11** 1 ve 2, sayfa 9) aynı anda tekrar kısaca basın.
- ✓ Alıcı kısa bir süre için bip sesi çıkarır.
5. ∇ düğmesine kısaca basın (şekil **11** 3, sayfa 9).
- ✓ Alıcı dört kez kısa süreli bip sesi çıkarır.
- ✓ Tente kısa süreliğine hareket eder.

Duvar anahtarını eşleştirmek için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Programlama düğmesine (şekil **10** 2, sayfa 9) iki kez basın.
- ✓ Alıcı iki kez kısa süreli bip sesi çıkarır.
2. Duvar anahtarındaki \triangle ve \square düğmelerine aynı anda basın (şekil **11** 1 ve 2, sayfa 9).
- ✓ Alıcı beş kez kısa süreli bip sesi çıkarır.
- ✓ Uzaktan kumanda veya duvar anahtarı ve tente artık birbirlerine ayarlanmıştır.

8 Garanti

Yasal garanti süresi geçerlidir. Ürün kusurluysa lütfen satıcınızla veya üreticinin ülkenizdeki şubesiyle iletişime geçin (bkz. dometic.com/dealer).

Onarım ve garanti işlemleri için, ürünü aşağıdaki dokümanlarla birlikte gönderin:

- Satın alma tarihini içeren faturanın bir kopyası
- Talebinizin nedeni veya hatanın açıklanması

Kendi kendine onarımın veya profesyonel olmayan onarımın güvenlikle ilgili sonuçları olabileceğini ve garantiyi geçersiz kılabileceğini unutmayın.

9 Atık İmhası



- Ambalaj malzemesini mümkünse ilgili geri dönüşüm atık sistemine kazandırın.
- Ürünün yürürlükteki imha yönetmeliklerine göre nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılar için yerel bir geri dönüşüm merkezine veya uzman satıcıya danışın.

Pozorno preberite in upoštevajte vsa navodila, smernice in opozorila iz tega priročnika, da zagotovite pravilno vgradnjo, uporabo in vzdrževanje izdelka. Ta navodila je TREBA hraniti skupaj z izdelkom.

Z uporabo izdelka potrjujete, da ste pozorno prebrali vsa navodila, smernice in opozorila ter razumete in upoštevate vsa določila ter pogoje v tem dokumentu. Strinjate se, da boste izdelek uporabljali samo za predvideni namen uporabe in v skladu z navodili, smernicami in opozorili v tem priročniku ter v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi. Če navodil in opozoril v nadaljevanju ne preberete in ne upoštevate, lahko poškodujete sebe in druge, svoj izdelek ali povzročite materialno škodo v bližini. Pridržujemo si pravico do sprememb in posodobitev priročnika, vključno z navodili, smernicami in opozorili ter povezano dokumentacijo. Za najnovejše informacije o izdelku obiščite documents.dometic.com, dometic.com.

Kazalo

1	Razlaga simbolov	214
2	Varnostni napotki	215
3	Obseg dobave	216
4	Dodatna oprema	218
5	Uporaba v skladu z določili	219
6	Montaža markize	220
7	Priključitev markize (samo za PR2500)	222
8	Garancija	225
9	Odstranjevanje	225

1 Razlaga simbolov



OPOZORILO!

Varnostni napotki: Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ni preprečena.



OBVESTILO!

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če ni preprečena.



NASVET

Dodatne informacije za upravljanje izdelka.

2 Varnostni napotki

Upoštevajte navedene varnostne napotke in zahteve proizvajalca vozila ter servisnih delavnic.



OPOZORILO! Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

Nevarnost električnega udara

- Poskrbite, da bo markizo vgradil kvalificirani tehnik v skladu z Dometicovimi navodili za vgradnjo.
- **Samo različica z motorjem:** Če je napajalni kabel markize poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser oziroma ustrezno usposobljena oseba, ki bo preprečila morebitne nevarnosti.

Nevarnost za zdravje

- Upoštevajte zadostno razdaljo do predmetov ali drugih vozil. Ko je markiza izvlečena, mora biti od drugih predmetov ali vozil odmaknjena vsaj 40 cm.
- Če montažni položaj ni točno določen z montažnim vodilom, pred montažo preverite, ali streha avtodoma prenese težo markize. Sicer lahko postane markiza nestabilna in se lahko ukrivi ali odlomi.



OBVESTILO!

- Če je navodilih za montažo, specifičnih za vozilo, predvideno privijanje skozi površine, poskrbite, da bodo notranji vijaki spoji dostopni.
- Če po montaži markize nad vrati ne ostane dovolj prostega prostora, morajo vrata med uvlečenjem in izvlečenjem ostati zaprta, s čimer se prepreči stik vrat z rokami ali sprednjo letvijo. Potreben prostor je odvisen od načina izdelave vrat (širina vrat, nihajna ali drsna vrata) in nastavljenega nagibnega kota markize (sl. **2**, stran 4).
- Pazite, da pri vrtanju ne poškodujete napeljav in vgradnih omar v notranjosti vozila.



NASVET

- Uporabnika vozila opozorite, da mora priviti vijake na zadnjem tečaju (sl. **3**, stran 4) (glejte navodila za uporabo). Roke morajo biti razbremenjene. To mora opraviti serviser.

3 Obseg dobave

3.1 PR2000

Št. na sl. 1 , stran 3	Širina markize		Opis
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Markiza
2	6x	6x	Vrtalni vijak
3	2x	2x	Nosilec (spodnji del)
4	2x	2x	Nosilec (zgornji del)
5	1x	1x	Nosilec ročice (spodnji del)
6	—	—	Nosilec ročice (zgornji del)
7	4x	4x	Kovice
8	4x	4x	Klini
9	1x	1x	Ročica
10	—	1x	Zapah za napenjalni drog
11	—	1x	Šestrobi vijak
12	—	1x	Napenjalni drog
13	—	1x	Šestroba matica

3.2 PR2500

Št. na sl. 1 , stran 3	Širina markize		Opis
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Markiza
2	8x	8x	Vrtalni vijak
3	2x	2x	Nosilec (spodnji del)
4	2x	2x	Nosilec (zgornji del)
5	1x	1x	Nosilec ročice (spodnji del)
6	1x	1x	Nosilec ročice (zgornji del)
7	4x	4x	Kovice
8	4x	4x	Klini
9	1x	1x	Ročica
10	–	1x	Zapah za napenjalni drog
11	–	1x	Šestrobi vijak
12	–	1x	Napenjalni drog
13	–	1x	Šestroba matica
14	1x	1x	Daljinski upravljalnik s priključki (izbirno)
15	1x	1x	Stikalo (izbirno)

4 Dodatna oprema

Na voljo kot dodatna oprema (ni vključeno v dobavo):

Opis

TieDown Kit

Pasovi za privezovanje markize

CampRoom

Sprednja stena in stranici markize za različne modele s podpornimi nogami različnih velikosti

RainProtect

Sprednja stena in stranici, na voljo v različnih velikostih

SunProtect

Sprednja stena in stranici, na voljo v različnih velikostih

Dometic Light LK120

LED-osvetlitev z daljinskim upravljalnikom za montažo na roke markize

LED LightStrip

Trak iz LED-lučk različnih dolžin za pritrditev na spodnji del markize

Awning cleaner

Posebno čistilo za markize

Repair Kit

Zaplate za krpanje markize



OPOZORILO!

Uporabite samo montažna vodila, ki jih priporoča Dometic in so primerna tako za vaše vozilo kot za markizo. Če boste uporabili napačna montažna vodila, bo uporaba markize nevarna. Če potrebujete pomoč pri izbiri ustreznih montažnih vodil za svoje vozilo, se obrnite na lokalnega serviserja ali obiščite dometic.com.

Markize Dometic PR2000 in PR2500 je treba namestiti z uporabo montažnega vodila, ki je specifično za vsako vozilo, je speljano po celotni dolžini markize in ni del obsega dobave.

Montažno vodilo in elementi za pritrditev na Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (povprečna višina, leto izdelave od 2006 naprej)

Dolžina vozila	Širina markize
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Seznam **vseh** montažnih vodil, ki jih je mogoče dobiti, najdete na listu z dodatno opremo. Izčrpen seznam najnovejših adapterjev, ki so na voljo, dobite pri vašem serviserju ali jih najdete na spletnem mestu dometic.com.

Če imate vprašanja glede dodatne opreme, se obrnite na vašega serviserja.

5 Uporaba v skladu z določili

Markize PerfectRoof PR2000 in PR2500 so primerne za montažo na avtodome ali prikolice.

Markize je dovoljeno uporabljati le, ko vozilo stoji. Upoštevajte navodila za uporabo.

Ta izdelek je primeren samo za predvideni namen in uporabo v skladu s temi navodili.

V tem priročniku so navedene informacije, ki jih je treba upoštevati za pravilno vgradnjo in/ali delovanje izdelka. Aparat zaradi slabe vgradnje in/ali nepravilne uporabe oziroma vzdrževanja ne bo dobro deloval in se lahko pokvari.

Proizvajalec ne sprejema nobene odgovornosti za telesne poškodbe ali poškodbe izdelka, do katerih pride zaradi:

- napačne vgradnje ali priklopa oziroma neustrezne napetosti;
- neustreznih vzdrževalnih del ali uporabe neoriginalnih nadomestnih delov, ki jih ni dobavil proizvajalec;
- sprememb izdelka brez izrecnega dovoljenja proizvajalca;
- uporabe za namene, ki niso opisani v navodilih.

Družba Dometic si pridržuje pravico do spremembe videza in specifikacij izdelka.

6 Montaža markize

6.1 Potreben montažni material

Za montažo žleba potrebujete naslednje:

- montažno vodilo (ne sodi v obseg dobave, naročiti je treba tisto, ki je primerno za vaše vozilo);
- razno orodje, npr. izvijač;
- primerno elastično lepilo/tesnilo, kot npr. Sikaflex[®]-252;
- čistilo, ki se priporoča za uporabo z lepilom;
- temeljni premaz, ki se priporoča za uporabo z lepilom;

6.2 Montaža markize

Pri montaži upoštevajte naslednje splošne informacije:

- Montažna vodila je na vozila treba priviti v območju zadnjega tečaja. Dodatno jih je treba zlepiti z montažnim lepilom (npr. Sikaflex[®]-252 ali podobnim izdelkom), s čimer ohranite enakomerno obremenitev in dosežete optimalno zaščito pred vlago.
- Upoštevajte napotke proizvajalca tesnilnega sredstva.
- Vsakemu montažnemu kompletu, ki je specifičen za vozilo, so priložena slikovna navodila za uporabo, ki ustrezajo posameznemu načinu montaže. Ta navodila je treba natančno upoštevati kot dopolnilo k navodilom za montažo.
- Pred montažo preverite dostopnost vijačnih spojev. Pazite, da pri vrtanju ne poškodujete napeljav ali vgradnih omar.
- Če želite drugačno nastavitev naklonskega kota, kot je bila tovarniško predvidena, se obrnite na vašega serviserja.
- Če bi kasneje hoteli uporabiti markizo za predšotor, morate pri izbiri velikosti markize in montažnem položaju paziti, da bodo tudi pri postavljenem šotoru okna in zaklopki ostali dostopni (sl. **4**, stran 4).
- Očistite površine za lepljenje na montažnem vodilu in na steni.
- Površine za lepljenje pripravite s temeljnim premazom.
- Po lepljenju počakajte, da se lepilo strdi. Podrobnosti najdete v informacijah proizvajalca tesnilnega sredstva.
- Izvrtine skrbno zatesnite, da vlaga ne bo mogla vstopiti.
- Markize ne smete izvleči in je pustiti nenadzorovane, dokler ni pritrjena na montažno vodilo.

- Vijake zadnjega tečaja mora v okviru rednega servisiranja priviti serviser. Uporabnike vozila opozorite na to.
- ▶ Markizo montirajte skladno z navodili za uporabo, ki so priložena vašemu montažnemu vodilu.

Montiranje nosilca

Če boste izvlečeno markizo pritrdili na steno vozila, je treba montirati nosilec.

1. Določite mesto montaže.
2. Označite mesta, kjer bodo izvrtane luknje.
3. Na označenih mestih z zunanje strani izvrtajte luknje s premerom 3 mm skozi zunanjo steno (sl. **5**, stran 5).
4. Spodnji in zgornji del nosilca dajte skupaj.
5. Očistite zunanje strani spodnjega dela in montažno površino v vozilu.



NASVET

Pazite, da lepilo ne pride v stik z gibljivim zgornjim delom nosilca.

6. Za zlepiljenje in zatesnitev na hrbtno stran nosilca nanosite elastično lepilo, npr. Sikaflex®-221.
7. Privijte nosilec z vrtalnimi vijaki **ali** zakovičite stenski nosilec (sl. **5**, stran 5).

Montiranje nosilca ročice

- ▶ Na primernem mestu znotraj vozila montirajte nosilec ročice (sl. **6**, stran 6).

Nastavitev naklonskega kota roke markize (samo za PR2000)



OBVESTILO!

Spreminjanje naklonskega kota vpliva na zapiranje markize. Preverite, ali markiza še vedno pravilno deluje. Po potrebi prilagodite naklonski kot.

- ▶ Upoštevajte navodila, ki jih prikazuje sl. **7**, stran 7.

7 Priključitev markize (samo za PR2500)



OPOZORILO!

- Pred montiranjem odklopite napajanje.
- Markizo naj na električno napajanje priključi samo kvalificirani električar.
- Vžig (signal D+) povežite z oranžnim vodom sprejemnika. Samo na ta način lahko namreč zagotovite, da se markiza med vožnjo ne bo odprla.
- Uporabljajte samo originalni priloženi daljinski upravljalnik in izbirno originalno stensko stikalo. Le z uporabo originalnih delov je mogoče zagotoviti, da se napajanje izklopi, ko je priključen signal D+, in markize med vožnjo ni mogoče odpreti.



OBVESTILO!

Pri vrtanju ne smete poškodovati napeljav in vgradnih omar v notranjosti vozila.

Električno priključitev markize je mogoče izvesti na dva načina:

- s stikalom markize z vgrajenim glavnim stikalom;
- z glavnim stikalom in sprejemnikom za daljinski upravljalnik.

Upoštevajte naslednja navodila za montažo:

- Priloženo glavno stikalo in varovalko (15 A) priključite na pozitivni vod električnega napajanja. Glavno stikalo se uporablja za izklop markize med pritrjevanjem stranskih sten na markizo, na primer, ali če vozila dlje časa ne boste uporabljali (v nasprotnem primeru lahko delovanje v stanju pripravljenosti izprazni akumulator).
- Sprejemnik montirajte v notranjosti vozila, da ga zaščitite pred vlago.
- Upoštevajte dolžino kabla, speljanega med motorjem markize in sprejemnikom, ko določate mesto, kjer bo montiran.
- Kabla antene **ne** krajšajte.
- Ko montirate priloženi vtič, z ustreznim orodjem (kleščami) preverite, ali je priklop varen in zaščiteno.
- Če želite priključiti lučko markize (dodatna oprema), poskrbite, da največja poraba energije ne bo presegala 30 W. Med priključevanjem preverite, ali je polariteta pravilna.

- Pri priključevanju na napajanje upoštevajte zahtevani presek kablov:

Dolžina kabla	Zahtevani presek kabla
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legenda za sl. 9, stran 8:

Št.	Opis
1	Sprejemnik
2	Varovalka 3 A za LED-lučko markize (dodatna oprema)
3	on Oranžni vod za priključitev D+
4	rd Rdeči vod za LED-lučko markize (dodatna oprema)
5	bk Črni vod za LED-lučko markize (dodatna oprema)
6	bu Modri vod za priključitev motorja
7	bn Rjavi vod za priključitev motorja
8	bk Črni vod za napajanje
9	rd Rdeči vod za napajanje
10	Glavno stikalo
11	Varovalka 15 A za glavno stikalo

Montaža stenskega stikala

- Stikalo montirajte na ustrezno mesto v avtodomu, kjer ne bo izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

Montiranje sprejemnika daljinskega upravljalnika in priključitev električnih priključkov

1. Nosilec za daljinski upravljalnik montirajte na ustrezno mesto v avtodomu, kjer ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
2. Motor in daljinski upravljalnik povežite v skladu z veljavnimi predpisi za elektroinženiring, upoštevajte pa tudi shemo tokokroga (sl. **9**, stran 8).

Programiranje daljinskega upravljalnika in stenskega stikala

1. Vstavite baterijo (glejte razdelek sl. **10** 1, stran 9).
2. Vključite napajanje.
- ✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.
3. Znotraj 4 sekund pritisnite gumb za programiranje (sl. **10** 2, stran 9) ali istočasno gumba \triangle in \square na stenskem stikalu (sl. **11** 1 in 2, stran 9).
- ✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.
4. Znova na kratko pritisnite gumb za programiranje (sl. **10** 2, stran 9) ali istočasno gumba \triangle in \square na stenskem stikalu (sl. **11** 1 in 2, stran 9).
- ✓ Sprejemnik enkrat kratko zapiska.
5. Na kratko pritisnite gumb ∇ (sl. **11** 3, stran 9).
- ✓ Sprejemnik štirikrat kratko zapiska.
- ✓ Markiza se malo premakne.

Za seznanjanje s stenskim stikalom upoštevajte naslednji postopek:

1. Dvakrat pritisnite gumb za programiranje (sl. **10** 2, stran 9).
- ✓ Sprejemnik dvakrat kratko zapiska.
2. Istočasno pritisnite gumba \triangle in \square na stenskem stikalu (sl. **11** 1 in 2, stran 9).
- ✓ Sprejemnik petkrat kratko zapiska.
- ✓ Daljinski upravljalnik oziroma stensko stikalo in markiza sta zdaj nastavljena eden na drugega.

8 Garancija

Velja zakonsko določen garancijski rok. Če je izdelek pokvarjen, se obrnite na svojega trgovca ali podružnico proizvajalca v svoji državi (glejte dometic.com/dealer).

Za obravnavanje zahtevkov popravil oz. garancijskih zahtevkov morate skupaj z izdelkom poslati naslednjo dokumentacijo:

- Kopijo računa z datumom nakupa
- Razlog za reklamacijo ali opis napake

Upoštevajte, da lahko imajo lastnoročna ali neprofesionalna popravila varnostne posledice in lahko razveljavijo garancijo.

9 Odstranjevanje



- Embalažni material odstranite v primerne zabojnike za recikliranje odpadkov, če je to mogoče.
- Pri lokalnem centru za zbiranje odpadkov ali specializiranem prodajalcu se pozanimajte glede odstranjevanja izdelka v skladu z veljavnimi predpisi.

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual al produsului pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți corect produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate împreună cu produsul.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual al produsului, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vizitați documents.dometic.com, dometic.com.

Cuprins

1	Explicația simbolurilor	226
2	Instrucțiuni de siguranță	227
3	Setul de livrare	228
4	Accesorii	230
5	Domeniul de utilizare	231
6	Instalarea copertinei	232
7	Conectarea copertinei (numai PR 2500)	234
8	Garanție	237
9	Eliminarea	237

1 Explicația simbolurilor



AVERTIZARE!

Instrucțiuni de siguranță: Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



ATENȚIE!

Indică o situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.



INDICAȚIE

Informații complementare privind operarea produsului.

2 Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să respectați instrucțiunile cu privire la siguranță și specificațiile de la producătorul vehiculului și centrele de service.



AVERTIZARE! Nerespectarea acestor avertismente poate conduce la moarte sau vătămări grave.

Pericol de electrocutare

- Asigurați-vă că instalarea copertinei a fost efectuată de către un tehnician calificat în conformitate cu manualul de instalare Dometic.
- **Numai versiunea cu motor:** În cazul în care cablul de conectare al copertinei este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, un reprezentant de service sau de o persoană calificată, pentru preveni afectarea siguranței.

Pericol pentru sănătate

- Păstrați o distanță suficientă față de obiecte sau alte vehicule. După ce este retrasă, ar trebui să fie situată la cel puțin 40 cm distanță de alte obiecte și vehicule.
- Dacă poziția de instalare nu este predefinită de șina de montare, asigurați-vă că plafonul autorulotei poate suporta în siguranță greutatea copertinei, înainte de instalare. În caz contrar, copertina poate deveni instabilă și se poate îndoi sau rupe.



ATENȚIE!

- Dacă manualul de instalare particular vehiculului specifică ancore conexpand, asigurați-vă că îmbinările interioare sunt accesibile.
- Dacă spațiul rămas deasupra ușii după montarea copertinei este insuficient, ușa trebuie să rămână închisă în timpul retragerii sau extinderii, pentru a evita contactul între ușă și brațe sau panoul frontal.
Spațiul necesar depinde de modelul ușii (lățimea ușii, dacă este batantă sau glisantă) precum și de unghiul de înclinare setat al copertinei (fig. 2, pagină 4).
- Cablurile și dulapurile din interiorul vehiculului nu trebuie deteriorate la executarea găurilor.

**INDICAȚIE**

- Asigurați-vă că utilizatorul vehiculului știe că șuruburile balamalei posterioare (fig. **3**, pagină 4) trebuie strânse (consultați manualul de utilizare). Brațele nu trebuie să suporte nicio sarcină. Acest lucru trebuie făcut de către un agent de service.

3 Setul de livrare

3.1 PR2000

Nr. în fig. 1 , pagină 3	Lățime copertină		Denumire
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Copertină
2	6x	6x	Șurub autofiletant
3	2x	2x	Consolă de montare (secțiune inferioară)
4	2x	2x	Consolă de montare (secțiune superioară)
5	1x	1x	Consolă de manivelă (secțiune inferioară)
6	–	–	Consolă de manivelă (secțiune superioară)
7	4x	4x	Nituri
8	4x	4x	Bețe
9	1x	1x	Manivelă
10	–	1x	Opritor pentru grindă întinzătoare
11	–	1x	Șurub cu cap hexagonal
12	–	1x	Grindă întinzătoare
13	–	1x	Piuliță hexagonală

3.2 PR2500

Nr. în fig. 1, pagina 3	Lățime copertină		Denumire
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Copertină
2	8x	8x	Șurub autofiletant
3	2x	2x	Consolă de montare (secțiune inferioară)
4	2x	2x	Consolă de montare (secțiune superioară)
5	1x	1x	Consolă de manivelă (secțiune inferioară)
6	1x	1x	Consolă de manivelă (secțiune superioară)
7	4x	4x	Nituri
8	4x	4x	Bețe
9	1x	1x	Manivelă
10	–	1x	Opritor pentru grindă întinzătoare
11	–	1x	Șurub cu cap hexagonal
12	–	1x	Grindă întinzătoare
13	–	1x	Piuliță hexagonală
14	1x	1x	Telecomandă cu materiale de conexiune (opțional)
15	1x	1x	Comutator (opțional)

4 Accesorii

Disponibile ca și accesorii (nu sunt conținute în setul de livrare):

Denumire

Set TieDown

Chingi pentru ancorarea copertinei

CampRoom

Perete frontal și laterale de cort pentru diverse modele, cu picioare de susținere de diferite dimensiuni

RainProtect

Perete frontal și laterale disponibile cu diferite dimensiuni

SunProtect

Perete frontal și laterale disponibile cu diferite dimensiuni

Dometic Light LK120

Set de iluminare cu LED cu telecomandă, pentru instalare pe brațele copertinei

LightStrip LED

Bandă cu LED disponibilă cu diferite lungimi, pentru instalare pe parte de dedesubt a copertinei

Agent de curățare pentru copertină

Agent de curățare special pentru copertină

Set de reparare

Petic pentru repararea copertinei



AVERTIZARE!

Folosiți numai șine de montare recomandate de Dometic care se potrivesc atât cu vehiculul dvs., cât și cu copertina dvs. Folosirea unor șine de montare greșite creează un pericol la acționarea copertinei. Dacă aveți nevoie de asistență la alegerea șinelor de montare corecte care se potrivesc cu vehiculul dvs., vă rugăm să vă adresați agentului dvs. de service local sau să accesați dometic.com.

Copertinele Dometic PR 2000 și PR 25000 sunt instalate folosind o șină de montare universală care depinde de vehicul și nu este inclusă în setul de livrare.

Șină de montare cu materiale de fixare pentru Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (înălțime medie, fabricat începând cu 2006)

Lungime vehicul	Lățime copertină
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Fișa de accesorii include o listă cu **toate** șinele de montare disponibile. Adresați-vă agentului de service local pentru o prezentare cuprinzătoare și actualizată a adaptoarelor disponibile sau accesați dometic.com.

Dacă aveți întrebări cu privire la accesorii, vă rugăm să contactați agentul de service local.

5 Domeniul de utilizare

Copertinele PerfectRoof PR 2000 și PR 2500 sunt adecvate instalării pe autorulote sau rulote.

Copertinele pot fi folosite numai atunci când vehiculul staționează. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare.

Acest produs este potrivit numai pentru scopul și utilizarea prevăzute în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau utilizarea corectă a produsului. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului rezultate din:

- Asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

6 Instalarea copertinei

6.1 Materiale de instalare necesare

Pentru instalarea jgheabului de scurgere, veți avea nevoie de:

- Șină de montare (nu este inclusă în setul de livrare, trebuie comandată în funcție de vehicul)
- Diverse unelte, de ex., șurubelniță
- Un adeziv/agent de etanșare adecvat, de ex., Sikaflex[®]-252
- Un agent de curățare recomandat pentru utilizare cu adezivul
- Un grund recomandat pentru utilizare cu adezivul

6.2 Instalarea copertinei

În timpul instalării, respectați următoarele informații generale:

- Șinele de montare se fixează pe vehicule cu șuruburi în zona balamalei posterioare. În plus, sunt lipite cu adeziv de montare (de ex., Sikaflex[®]-252 sau un produs similar) pentru a asigura distribuirea egală a sarcinii și menținerea unui nivel optim de protecție împotriva umezelii.
- Respectați instrucțiunile producătorului materialului de etanșare.
- Fiecare set de instalare particular vehiculului include un manual de instrucțiuni ilustrat care acoperă toate tipurile de instalare. Ca și în cazul manualului de instrucțiuni de instalare, acest manual trebuie respectat cu strictețe.
- Înainte de instalare, verificați accesul la îmbinările cu șurub. Asigurați-vă că nu sunt deteriorate cabluri sau dulapuri la executarea găurilor.
- Contactați agentul de service local dacă doriți un unghi de înclinare diferit de setarea implicită.
- Dacă ulterior doriți să folosiți un cort tip verandă în combinație cu copertina, la alegerea dimensiunii copertinei și a poziției de instalare, asigurați-vă că ferestrele și trapele de aerisire rămân accesibile când cortul este întins (fig. **4**, pagină 4).
- Curățați suprafețele de aplicare a adezivului de pe șina de montare și de pe perete.
- Pregătiți suprafețele de aplicare a adezivului cu grund.
- După lipire, așteptați până când adezivul s-a întărit. Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să consultați informațiile furnizate de producătorul agentului de etanșare.

- Etanșați cu grijă găurile executate, pentru a vă asigura că nu poate pătrunde umezeală.
 - Nu deschideți copertina și nu o lăsați nesupravegheată înainte ca aceasta să fie fixată pe șina de montare.
 - Ca parte a procedurii de întreținere regulată, șuruburile balamalei posterioare trebuie strânse de către un agent de service. Asigurați-vă că utilizatorii vehiculului știu acest lucru.
- Instalați copertina conform instrucțiunilor din manualul de utilizare furnizat cu șina dvs. de montare.

Instalarea consolei de montare

Consola de montare trebuie instalată în cazul în care copertina va fi atașată pe laterala vehiculului atunci când este extinsă.

1. Selectați locul de instalare.
2. Marcați unde vor fi executate găurile.
3. În punctele marcate, executați găuri cu un diametru de 3 mm în peretele exterior, dinspre exterior (fig. **5**, pagină 5).
4. Îmbinați secțiunea superioară și cea inferioară a consolei de montare.
5. Curățați laturile exterioare ale secțiunii inferioare și suprafața de instalare de pe vehicul.



INDICAȚIE

Asigurați-vă că nu ajunge adeziv pe secțiunea superioară mobilă a consolei de montare.

6. Pentru a lipi și etanșa, aplicați un adeziv flexibil, cum ar fi Sikaflex®-221, de exemplu, pe spatele consolei de montare.
7. Fixați consola de montare cu șuruburi **sau** nituiți consola de montare pe poziție (fig. **5**, pagină 5).

Instalarea consolei de manivelă

- Instalați consola de montare pentru manivelă într-un loc adecvat din interiorul vehiculului (fig. **6**, pagină 6).

Reglarea unghiului de înclinare al brațului copertinei (numai PR 2000)**ATENȚIE!**

Modificarea unghiului de înclinare influențează închiderea copertinei. Asigurați-vă că încă funcționează corect copertina. Dacă este necesar, reajustați unghiul de înclinare.

► Procedați conform indicațiilor (fig. **7**, pagină 7).

7 Conectarea copertinei (numai PR 2500)

**AVERTIZARE!**

- Deconectați sursa de alimentare înainte de a începe asamblarea.
- Nu permiteți altcuiva cu excepția unui electrician calificat să conecteze copertina la energia electrică.
- Conectați contactul (semnalul D+) la cablul portocaliu al receptorului. Acesta este singurul mod de a vă asigura că nu poate fi deschisă copertina în timpul deplasării.
- Folosiți numai telecomanda originală furnizată și comutatorul de perete original opțional. Utilizarea de piese originale este singurul mod de a vă asigura că, atunci când semnalul D+ este conectat, sursa de alimentare este deconectată și copertina nu poate fi deschisă în timpul deplasării.

**ATENȚIE!**

Cablurile și dulapurile din interiorul vehiculului nu trebuie deteriorate prin executarea găurilor.

Există două opțiuni pentru conexiunea electrică a copertinei:

- Comutator copertină cu un întrerupător principal integrat
- Întrerupător principal și receptor pentru telecomandă

Respectați următoarele instrucțiuni de instalare:

- Montați întrerupătorul principal și siguranța (15 A) furnizate pe cablul pozitiv al sursei de alimentare. Întrerupătorul principal este necesar pentru a opri copertina atunci când sunt atașați pereți laterali la copertină, de exemplu, sau dacă vehiculul este scos din exploatare pentru o perioadă mai lungă (în caz contrar, consumul în standby ar putea consuma bateria).
- Instalați receptorul la interiorul vehiculului, pentru a-l proteja de umezeală.
- Țineți cont de lungimea cablului dintre motorul copertinei și receptor atunci când alegeți un loc în care să-l instalați.
- **Nu** scurtați cablul antenei.
- La instalarea fișei, folosiți o unealtă adecvată (clește de sertizat) pentru a asigura o conexiune sigură și durabilă.
- Dacă doriți să conectați o lumină pentru copertină (accesoriu), asigurați-vă că puterea maximă consumată este de 30 W. La conectare, asigurați-vă că polaritatea este corectă.
- Țineți cont de secțiunea transversală necesară a cablului, la conectarea la sursa de alimentare:

Lungimea cablului	Secțiunea transversală necesară a cablului
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legendă pentru fig. 9, pagină 8:

Poz.	Denumire
1	Receptor
2	Siguranță de 3 A pentru lumină pentru copertină cu LED (opțional)
3	on Cablu portocaliu pentru conexiune D+
4	rd Cablu roșu pentru lumină pentru copertină cu LED (opțional)
5	bk Cablu negru pentru lumină pentru copertină cu LED (opțional)
6	bu Cablu albastru pentru conexiune motor

Poz.	Denumire
7	bn Cablu maro pentru conexiune motor
8	bk Cablu negru pentru sursă de alimentare
9	rd Cablu roșu pentru sursă de alimentare
10	Întreprupător principal
11	Siguranță de 15 A pentru întreprupătorul principal

Instalarea comutatorului de perete

- Găsiți un loc adecvat pentru instalarea comutatorului în interiorul autorulotei, ferit de lumina directă a soarelui.

Instalarea receptorului telecomenzii și conectarea legăturilor electrice

1. Găsiți un loc adecvat pentru instalarea consolei de montare pentru telecomandă în interiorul autorulotei, ferit de lumina directă a soarelui.
2. Conectați motorul la telecomandă conform reglementărilor de inginerie electrică aplicabile și schemei electrice (fig. **9**, pagină 8).

Programarea telecomenzii și a comutatorului de perete

1. Amplasați bateria (consultați fig. **10** 1, pagină 9).
 2. Porniți sursa de alimentare.
- ✓ Receptorul emite un bip scurt.
3. În decurs de 4 secunde, apăsați butonul de programare(fig. **10** 2, pagină 9) sau butoanele \triangle și \square de pe comutatorul de perete, simultan (fig. **11** 1 și 2, pagină 9).
- ✓ Receptorul emite un bip scurt.
4. Apăsați din nou, scurt, butonul de programare(fig. **10** 2, pagină 9) sau butoanele \triangle și \square de pe comutatorul de perete simultan (fig. **11** 1 și 2, pagină 9).
- ✓ Receptorul emite un bip scurt.
5. Apăsați scurt butonul ∇ (fig. **11** 3, pagină 9).
- ✓ Receptorul emite patru bipuri scurte.
 - ✓ Copertina se mișcă scurt.

Procedați după cum urmează pentru a asocia comutatorul de perete:

1. Apăsați butonul de programare (fig. **10** 2, pagină 9) de două ori.

✓ Receptorul emite două bipuri scurte.

2. Apăsați butoanele \triangle și \square de pe comutatorul de perete, simultan (fig. **11** 1 și 2, pagină 9).

✓ Receptorul emite cinci bipuri scurte.

✓ Telecomanda sau comutatorul de perete și copertina sunt acum asociate.

8 Garanție

Se aplică termenul de garanție legal. În cazul în care produsul este defect, vă rugăm să contactați sucursala distribuitorului sau producătorului din țara dvs. (consultați dometic.com/dealer) sau comerciantul dvs. cu amănuntul.

Pentru reparații și procesarea garanției, vă rugăm să includeți următoarele documente atunci când trimiteți produsul:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

9 Eliminarea



- Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare.
- Consultați un centru local de reciclare sau un reprezentant specializat pentru detalii despre detalii cu privire la eliminarea produsului în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea.

Моля, прочетете внимателно тези инструкции и спазвайте всички указания, напътствия и предупреждения, включени в настоящото ръководство, за да сте сигурни че инсталирате, използвате и поддържате правилно този продукт. Инструкциите ТРЯБВА винаги да съпровождат продукта.

Като използвате продукта, потвърждавате, че сте прочели внимателно всички указания, напътствия и предупреждения, и че разбирате и приемате да спазвате правилата и условията, съдържащи се в тях. Съгласявате се да използвате този продукт само по предназначение и в съответствие с указанията, напътствията и предупрежденията, дадени в ръководството на продукта, както и в съответствие с всички приложими закони и разпоредби. Ако не прочетете и не спазвате инструкциите и предупрежденията, това може да доведе до наранявания за Вас или за други хора, щети по продукта или щети по други предмети в близост до него. Това ръководство за продукта, включително указанията, напътствията и предупрежденията и другата документация, подлежи на промяна и обновяване. За актуална информация за продукта, моля, посетете documents.dometic.com, dometic.com.

Съдържание

1	Обяснение на символите	238
2	Указания за безопасност	239
3	Обхват на доставката	240
4	Принадлежности	241
5	Използване по предназначение	243
6	Монтиране на тентата	243
7	Свързване на тентата (само за PR2500)	246
8	Гаранция	249
9	Изхвърляне	249

1 Обяснение на символите



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Инструкция за безопасност: Показва опасна ситуация която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



ВНИМАНИЕ!

Показва ситуация която, ако не бъде избегната, ще доведе до щети по имуществото.



УКАЗАНИЕ

Допълнителна информация за боравенето с продукта.

2 Указания за безопасност

Моля спазвайте предписаните указания и условия за безопасност на производителя на превозното средство и на съответния сервиз.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неспазването на тези предупреждения може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

Опасност от електрически удар

- Уверете се, че тентата е монтирана от квалифициран техник в съответствие с инструкциите за монтаж на Dometic.
- **Само за версия с мотор:** Ако свързващият кабел на тентата е повреден, той трябва да бъде сменен само от производителя, сервизен техник или лице с подобна квалификация, за да се избегнат евентуални опасности.

Опасност за здравето

- Поддържайте достатъчно разстояние от предмети или други превозни средства. След като се прибере, тя трябва да бъде най-малко на 40 cm от други предмети и превозни средства.
- Ако монтажната позиция не е предварително определена от монтажната релса, преди монтажа се уверете, че покривът на кемпера може безопасно да поеме теплото на тентата. В противен случай тентата може да стане нестабилна и да се огне или счупи.



ВНИМАНИЕ!

- Ако в монтирана за монтаж на конкретното превозно средство е посочено закрепване чрез болтове, се уверете, че вътрешните винтови съединения са достъпни.
- Ако след монтирането на тентата над вратата няма достатъчно място, вратата трябва да остане затворена, когато се прибира или разтяга, за да се избегне контакт на вратата с раменете или предния панел. Необходимото пространство зависи от конструкцията на вратата (ширина на вратата, люлееща се или плъзгаща се врата), както и от задания ъгъл на наклона на тентата (фиг. **2**, стр. 4).
- Кабелите и шкафове в интериора на превозното средство не трябва да бъдат повредени от пробиването на отворите.



УКАЗАНИЕ

- Уверете се, че ползвателят на превозното средство знае, че винтовете на задната панта (фиг. **3**, стр. 4) трябва да бъдат затегнати (вижте инструкциите за експлоатация). Раменете не трябва да носят никакъв товар. Това трябва да се извърши от сервизен агент.

3 Обхват на доставката

3.1 PR2000

№ от фиг. 1, стр. 3	Ширина на тентата		Описание
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Тента
2	6x	6x	Самонарезен винт
3	2x	2x	Монтажна скоба (долна секция)
4	2x	2x	Монтажна скоба (горна част)
5	1x	1x	Скоба на манивелата (долна част)
6	—	—	Скоба на манивелата (горна част)
7	4x	4x	Нитове
8	4x	4x	Колчета
9	1x	1x	Манивела
10	—	1x	Ключалка за опорна тръба
11	—	1x	Болт с шестостенна глава
12	—	1x	Опорна тръба
13	—	1x	Шестостенна гайка

3.2 PR2500

№ от фиг. 1, стр. 3	Ширина на тентата		Описание
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Тента
2	8x	8x	Самонарезен винт
3	2x	2x	Монтажна скоба (долна секция)
4	2x	2x	Монтажна скоба (горна част)

№ от фиг. 1, стр. 3	Ширина на тентата		Описание
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
5	1x	1x	Скоба на манивелата (долна част)
6	1x	1x	Скоба на манивелата (горна част)
7	4x	4x	Нитове
8	4x	4x	Колчета
9	1x	1x	Манивела
10	–	1x	Ключалка за опорна тръба
11	–	1x	Болт с шестостенна глава
12	–	1x	Опорна тръба
13	–	1x	Шестостенна гайка
14	1x	1x	Дистанционно управление с материал за свързване (по избор)
15	1x	1x	Превключвател (опция)

4 Принадлежности

Налични като принадлежности (не са включени в обхвата на доставката):

Описание

Комплект TieDown

Ремъци за закрепване на тентата

CampRoom

Предна стена и страни на тентата за палатка за различни модели с опорни крака в различни размери

RainProtect

Предна стена и страни се предлагат в различни размери

SunProtect

Предна стена и страни се предлагат в различни размери

Dometic Light LK120

LED светлинен комплект с дистанционно управление за монтаж на раменете на тентата

Описание

LED LightStrip

Предлага се LED лента с различна дължина за монтаж от долната страна на тентата

Препарат за почистване на тента

Специален почистващ препарат за тента

Ремонтен комплект

Пластир за ремонт на тента

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Използвайте само монтажни релси, препоръчани от Dometic, които са подходящи както за Вашето превозно средство, така и за Вашата тента. Използването на неправилни монтажни релси води до опасност при използване на тентата. Ако имате нужда от помощ при избора на правилните монтажни релси, подходящи за Вашето превозно средство, обърнете се към Вашия местен сервизен агент или посетете dometic.com.

Тентите PR2000 и PR2500 на Dometic се монтират с помощта на специфична за превозното средство универсална монтажна релса, която не е включена в обхвата на доставката.

Монтажна релса, включително материал за закрепване, за Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (средна височина, произведени от 2006 г.)

Дължина на превозното средство	Ширина на тентата
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Списък на **всички** налични монтажни релси може да бъде намерен на листа с принадлежности. Попитайте местния си сервизен агент за актуален и изчерпателен преглед на наличните адаптери или посетете dometic.com.

Ако имате въпроси относно принадлежностите, моля, свържете се с Вашия местен сервизен агент.

5 Използване по предназначение

Тентите PerfectRoof PR2000 и PR2500 са подходящи за монтаж на кемпери и каравани.

Тентите могат да се използват само когато превозното средство е неподвижно. Моля, спазвайте инструкциите за експлоатация.

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж и свързване, включително прекалено високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Dometic си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

6 Монтиране на тентата

6.1 Необходим материал за монтаж

За монтиране на улука за дъжд ще Ви трябва:

- Монтажна релса (не е в обхвата на доставката, трябва да се поръча подходяща за превозното средство)
- Различни инструменти, напр. отвертка
- Подходящо гъвкаво лепило/уплътнител, напр. Sikaflex®-252
- Почистващ препарат, който се препоръчва за употреба с лепилото
- Грунд, който се препоръчва за употреба с лепилото

6.2 Монтиране на тентата

По време на монтажа спазвайте следната обща информация:

- Монтажните релси се закрепват с болтове към превозните средства в зоната на задната панта. Освен това те се залепват с монтажно лепило (например Sikaflex®-252 или подобен продукт), за да се осигури равномерно разпределение на натоварването и оптимално ниво на защита от влага.
 - Спазвайте инструкциите на производителя на уплътнението.
 - Към всеки комплект за монтаж, предназначен за конкретното превозно средство, е приложено илюстрирано ръководство с инструкции, което обхваща всеки тип монтаж. Както и при ръководството за монтаж, това ръководство трябва да се съблюдава внимателно и да се спазва.
 - Преди монтажа проверете достъпа до винтовите съединения. Уверете се, че при пробиването не са повредени кабели или шкафове.
 - Свържете се с Вашия местен сервизен агент, ако желаете да зададете ъгъл на наклона, различен от този по подразбиране.
 - Ако желаете да използвате тентата по-късно, при избора на размера на тентата и мястото за монтаж се уверете, че вентилационните прозорци и люкове остават достъпни при поставена палатка (фиг. **4**, стр. 4).
 - Почистете залепващите повърхности на монтажната релса и на стената.
 - Подгответе лепилните повърхности с грунд.
 - След залепването изчакайте, докато лепилото се втвърди. За повече подробности, моля, вижте информацията, предоставена от производителя на уплътнителя.
 - Уплътнете внимателно отворите, за да предотвратите проникването на влага.
 - Не отваряйте тентата и не я оставяйте без надзор, преди тентата да е закрепена към монтажната релса.
 - В рамките на редовната процедура за поддръжка винтовете на задната панта трябва да бъдат затегнати от сервизен специалист. Уверете се, че ползвателите на превозното средство са запознати с това.
- Монтирайте тентата, като използвате инструкциите в инструкциите за експлоатация, приложени към монтажната релса.

Монтиране на монтажната скоба

Монтажната скоба трябва да се монтира, ако тентата трябва да се закрепи от страни на превозното средство, когато е разпъната.

1. Изберете местоположението за монтаж.
2. Маркирайте къде трябва да се пробият отворите.
3. В отбелязаните точки пробийте отвори с диаметър 3 mm от външната страна във външната стена (фиг. **5**, стр. 5).
4. Поставете горната и долната част на монтажната скоба заедно.
5. Почистете външните страни на долната част и повърхността за монтаж в превозното средство.



УКАЗАНИЕ

Уверете се, че върху подвижната горна част на монтажната скоба не е попаднало лепило.

6. За да залепите и уплътните, нанесете еластично лепило, като например Sikaflex®-221, на гърба на монтажната скоба.
7. Закрепете монтажната скоба със самонарезни винтове **или** занитете монтажната скоба на място (фиг. **5**, стр. 5).

Монтиране на манивелата

- ▶ Монтирайте монтажната скоба за манивелата на подходящо място вътре в превозното средство (фиг. **6**, стр. 6).

Регулиране на ъгъла на наклона на рамото на тентата (само за PR2000)



ВНИМАНИЕ!

Промяната на ъгъла на наклона влияе на затварянето на тентата. Уверете се, че тентата все още работи правилно. Ако е необходимо, регулирайте ъгъла на наклона.

- ▶ Действайте както е показано (фиг. **7**, стр. 7).

7 Свързване на тентата (само за PR2500)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Изключете захранването, преди да стартирате монтажа.
- Разрешете само на квалифициран електротехник да свърже тентата към електрическата мрежа.
- Свържете запалването (D+ сигнал) към оранжевата линия на приемника. Това е единственият начин да се гарантира, че тентата не може да се отвори по време на шофиране.
- Използвайте само доставеното оригинално дистанционно управление и опционалния оригинален стенен ключ. Използването на оригинални части е единственият начин да се гарантира, че при свързан сигнал D+ захранването е прекъснато и тентата не може да се отвори по време на шофиране.



ВНИМАНИЕ!

Кабелите и шкафовете в интериора на превозното средство не трябва да бъдат повредени чрез пробиването на отворите.

Има два варианта за електрическата връзка на тентата:

- Превключвател на тентата с интегриран главен превключвател
- Главен превключвател и приемник за дистанционното управление

Спазвайте следните инструкции за монтаж:

- Поставете доставения главен превключвател и предпазител (15 А) към положителната линия на захранването. Главният превключвател е необходим за изключване на тентата, когато например към нея са монтирани странични стени или ако превозното средство е спряно от движение за продължителен период от време (в противен случай консумацията в режим на готовност може да изтощи акумулатора).
- Монтирайте приемника от вътрешната страна на превозното средство, за да го предпазите от влага.
- Спазвайте дължината на кабела между мотора на тентата и приемника, когато избирате място за монтаж.
- **Не** скъсявайте кабела на антената.
- Когато монтирате предоставения щепсел, използвайте подходящ инструмент (инструмент за кримпване), за да се уверите, че връзката е сигурна и трайна.
- Ако искате да свържете светлина за тентата (принадлежност), се уверете, че нейната максимална консумирана мощност е 30 W. При свързване се уверете, че полярността е правилна.

- Спазвайте необходимото напречно сечение на кабела при свързване към захранването:

Дължина на кабела	Необходимо напречно сечение на кабела
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Легенда за фиг. **9**, стр. 8:

№	Описание
1	Ресивер
2	3 A предпазител за LED светлина на тентата (опция)
3	op Оранжева линия за D+ връзка
4	rd Червена линия за LED светлина на тентата (опция)
5	bk Черна линия за LED светлина на тентата (опция)
6	bu Синя линия за свързване на мотора
7	bn Кафява линия за свързване на мотора
8	bk Черна линия за електрозахранване
9	rd Червена линия за електрозахранване
10	Главен ключ
11	15 A предпазител за главния превключвател

Монтиране на стенния превключвател

- ▶ Намерете подходящо място в кемпера, далеч от пряка слънчева светлина, за да монтирате превключвателя.

Монтиране на приемника на дистанционното управление и свързване на електрическите връзки

1. Намерете подходящо място в кемпера, далеч от пряка слънчева светлина, за да монтирате монтажната скоба за дистанционното управление.
2. Свържете мотора с дистанционното управление в съответствие с приложените електротехнически норми и електрическата схема (фиг. **9**, стр. 8).

Програмиране на дистанционното управление и стенния превключвател

1. Поставете батерията (вижте фиг. **10** 1, стр. 9).
 2. Включете електрозахранването.
 - ✓ Приемникът издава един кратък звуков сигнал.
 3. Натиснете бутона за програмиране (фиг. **10** 2, стр. 9) или бутоните \triangle и \square на стенния превключвател едновременно (фиг. **11** 1 и 2, стр. 9) в рамките на 4 секунди.
 - ✓ Приемникът издава един кратък звуков сигнал.
 4. Натиснете отново за кратко бутона за програмиране (фиг. **10** 2, стр. 9) или бутоните \triangle и \square на стенния превключвател едновременно (фиг. **11** 1 и 2, стр. 9).
 - ✓ Приемникът издава един кратък звуков сигнал.
 5. Натиснете за кратко бутона ∇ (фиг. **11** 3, стр. 9).
 - ✓ Приемникът издава четири пъти кратък звуков сигнал.
 - ✓ Тентата се премества за кратко.
- За вдвояване на стенния превключвател процедирайте по следния начин:
1. Натиснете бутона за програмиране (фиг. **10** 2, стр. 9) два пъти.
 - ✓ Приемникът издава два пъти кратък звуков сигнал.
 2. Натиснете бутоните \triangle и \square на стенния превключвател едновременно (фиг. **11** 1 и 2 стр. 9).
 - ✓ Приемникът издава пет пъти кратък звуков сигнал.
 - ✓ Дистанционното управление или стенният превключвател и тентата вече са настроени една към друга.

8 Гаранция

Важи гаранционният срок, определен от закона. Ако продуктът е дефектен, моля свържете се с търговеца или с филиала на производителя във Вашата страна (виж dometic.com/dealer).

За обработката на гаранцията и ремонта, моля приложете следните документи, когато изпращате продукта:

- Копие от фактурата с дата на покупката
- Причина за претенцията или описание на дефекта

Отбележете, че саморъчен или непрофесионален ремонт може има последствия за безопасността и да анулира гаранцията.

9 Изхвърляне



- По възможност предайте опаковката за рециклиране.
- Консултирайте се с местен център за рециклиране или с продавача за правилното изхвърляне на продукта в съответствие с действащите предписания.

Lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki selles esitatud juhiseid, suuniseid ja hoiatusi, et tagada alati toote õigesti paigaldamine, kasutamine ning hooldamine. Juhend PEAB jääma selle toote juurde.

Toote kasutamisega kinnitate, et olete kõik juhised, suunised ja hoiatused tähelepanelikult läbi lugenud ning mõistate ja nõustute järgima nendes sätestatud tingimusi. Nõustute kasutama seda toodet üksnes ettenähtud eesmärgil ja otstarbel ning kooskõlas tootejuhendis sätestatud juhiste, suuniste ja hoiatustega, samuti kooskõlas kõigi kohaldatavate õigusaktide ja eeskirjadega. Siin sätestatud juhiste ja hoiatuste lugemise ja järgimise eiramine võib põhjustada vigastusi teile ja kolmandatele isikutele, kahjustada teie toodet või läheduses asuvat muud vara. Toote tootejuhendit, sh juhiseid, suuniseid ja hoiatusi ning nendega seotud dokumentatsiooni, võidakse muuta ja uuendada. Värskema tooteabe leiate veebisaidilt documents.dometic.com, dometic.com.

Sisukord

1	Sümbolite selgitus	250
2	Ohutusjuhised	251
3	Tarnekomplekt	252
4	Lisatarvikud	254
5	Kasutusotstarve	255
6	Varikatuse paigaldamine.	256
7	Varikatuse ühendamine (ainult PR2500)	258
8	Garantii	260
9	Kõrvaldamine	261

1 Sümbolite selgitus



HOIATUS!

Ohutusjuhised: Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda surma või raske vigastusega.



TÄHELEPANU!

Viitab ohtlikule olukorrale, mis eiramise korral võib lõppeda varalise kahjuga.



MÄRKUS

Lisateave toote käitamiseks.

2 Ohutusjuhised

**Palun järgige sõiduki tootja ja hooldustöökodade ettenähtud ohutusjuhi-
seid ning tingimusi.**



**HOIATUS! Nende hoiatuste mittejärgimine võib põhjustada ras-
keid vigastusi või surma.**

Elektrilöögi oht

- Veenduge, et varikatuse paigaldaks kvalifitseeritud tehnik, tehes seda Dometicu paigaldusjuhendi järgi.
- **Ainult mootoriga versioon.** Kui varikatuse toitekaabel on kahjustatud, tuleb õnnetuste ennetamiseks lasta see tootjal, hooldustehnikul või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

Terviseoht

- Hoidke esemetest või muudest sõidukitest piisavat kaugust. Kui see on sisse tõmmatud, peaks see olema teistest esemetest ja sõidukitest vähemalt 40 cm kaugusel.
- Kui paigaldusasend ei ole paigaldussiiniga eelnevalt kindlaks määratud, veenduge enne paigaldamist, et matkaauto katus taluks varikatuse raskust. Vastasel juhul võib varikatuse muutuda ebastabiilseks ja painduda või puruneda.



TÄHELEPANU!

- Kui sõidukile spetsiifilises paigaldusjuhendis on ette nähtud poltidega kinnitamine, veenduge, et sisemised kruviliigendid oleksid ligipääsetavad.
- Kui pärast varikatuse paigaldamist ei ole ukse kohal piisavalt ruumi, peab uks jääma sisse- või väljatõmbamisel suletuks, et vältida ukse kokkupuudet liigendite või esipaneeliga.
Vajalik ruum sõltub nii ukse konstruktsioonist (ukse laius, pöörd- või lükanduks) kui ka seatud varikatuse kaldenurgast (joonis **2**, lehekülg 4).
- Aukude puurimine ei tohi kahjustada sõiduki sisemuses olevaid kaableid ega kappe.



MÄRKUS

- Veenduge, et sõiduki kasutaja oleks teadlik, et tagumise hinge kruvisid (joonis **3**, lehekülg 4) tuleb pingutada (vt kasutusjuhendit). Liigendeid ei tohi koormata. Seda peab tegema hooldustehnik.

3 Tarnekomplekt

3.1 PR 2000

Nr joonis 1, lehekülg 3	Varikatuse laius		Tähistus
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Varikatus
2	6x	6x	Isekeermestav kruvi
3	2x	2x	Paigalduskronstein (alumine seksioon)
4	2x	2x	Paigalduskronstein (ülemine seksioon)
5	1x	1x	Vända kronstein (alumine seksioon)
6	—	—	Vända kronstein (ülemine seksioon)
7	4x	4x	Needid
8	4x	4x	Tihvtid
9	1x	1x	Vänt
10	—	1x	Pingutustala lukusti
11	—	1x	Kuuskantpeaga polt
12	—	1x	Pingutustala
13	—	1x	Kuuskantmutter

3.2 PR 2500

Nr joonis 1, lehekülg 3	Varikatuse laius		Tähistus
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Varikatus
2	8x	8x	Isekeermestav kruvi
3	2x	2x	Paigalduskronstein (alumine sektsioon)
4	2x	2x	Paigalduskronstein (ülemine sektsioon)
5	1x	1x	Vända kronstein (alumine sektsioon)
6	1x	1x	Vända kronstein (ülemine sektsioon)
7	4x	4x	Needid
8	4x	4x	Tihytid
9	1x	1x	Vänt
10	–	1x	Pingutustala lukusti
11	–	1x	Kuuskantpeaga polt
12	–	1x	Pingutustala
13	–	1x	Kuuskantmutter
14	1x	1x	Kaugjuhtimispult koos ühendusmaterjaliga (valikvarustus)
15	1x	1x	Lüliti (valikvarustus)

4 Lisatarvikud

Lisatarvikutena on olemas (ei sisaldu tarnepakis):

Tähistus

TieDown Kit

Rihmad varikatuse ankurdamiseks

CampRoom

Erinevate mudelite varikatuse telgi esisein ja küljed koos erinevates suurustes tugijalgadega

RainProtect

Esisein ja küljed, saadaval erinevates suurustes

SunProtect

Esisein ja küljed, saadaval erinevates suurustes

Dometic Light LK120

Kaugjuhtimispuldiga LED-valgustite komplekt varikatuse liigendite paigaldamiseks

LED LightStrip

LED-riba, mis on saadaval erinevate pikkustega varikatuse alumisele küljele paigaldamiseks

Varikatuse puhasti

Spetsiaalne varikatuse puhasti

Paranduskomplekt

Varikatuse parandamise paik



HOIATUS!

Kasutage ainult Dometicu soovitatud kinnitussiine, mis sobivad nii teie sõidukile kui ka varikatustele. Valede kinnitussiinide kasutamine põhjustab varikatuse kasutamisel ohtu. Kui vajate oma sõidukile sobivate kinnitussiinide valimisel abi, pöörduge kohaliku hooldusagendi poole või külastage veebisaiti dometic.com.

Dometicu varikatused PR2000 ja PR2500 paigaldatakse sõidukile spetsiifilise universaalse paigaldussiiniga, mis ei kuulu tarnekomplekti.

Paigaldussiin koos kinnitusmaterjaliga mudelitele Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (keskmise kõrgus, alates 2006. aasta väljalase)

Sõiduki pikkus	Varikatuse laius
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Kõigi saadaolevate kinnitussiinide loend on toodud liseseadmete lehel. Küsige oma kohalikult teenindusagendilt saadaolevate adapterite ajakohast ja põhjalikku ülevaadet või külastage veebisaiti dometic.com.

Kui teil on tarvikute kohta küsimusi, võtke ühendust kohaliku hooldusagendiga.

5 Kasutusotstarve

Varikatused PerfectRoof PR2000 ja PR 2500 sobivad paigaldamiseks matkaautodele või haagissuvilatele.

Varikatuseid võib kasutada ainult siis, kui sõiduk seisab. Järgige kasutusjuhendit.

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;
- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Dometic jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi näitajaid.

6 Varikatuse paigaldamine

6.1 Vajalik paigaldusmaterjal

Vihmaveerenni paigaldamiseks vajate järgnevat.

- Paigaldussiin (ei kuulu tarnekomplekti, tuleb tellida sõiduki jaoks sobiv)
- Erinevad tööriistad, nt kruvikeeraja
- Sobiv painduv liimaine/hermeetik, nt Sikaflex[®]-252
- Puhastusvahend, mida on soovitatav koos liimainega kasutada
- Krunt, mida on soovitatav koos liimainega kasutada

6.2 Varikatuse paigaldamine

Paigaldamise ajal järgige järgnevat üldteavet.

- Kinnitussiinid kinnitatakse tagumise hinge piirkonnas poltidega sõiduki külge. Lisaks liimitakse need paigaldamise liimainega (nt Sikaflex[®]-252 või muu sarnane toode), et tagada koormuse ühtlane jaotumine ja optimaalne kaitse niiskuse eest.
- Järgige tihendusvahendi tootja juhiseid.
- Iga sõidukile omase paigalduskomplektiga on kaasas joonisel näidatud kasutusjuhend, mis hõlmab igat tüüpi paigaldust. Nagu paigaldusjuhendit, tuleb ka seda juhendit tähelepanelikult jälgida ja järgida.
- Enne paigaldamist kontrollige juurdepääsu kruviliigenditele. Veenduge, et kaablid ega kapid ei saaks puurimisel viga.
- Kui soovite, et kaldenurk oleks vaikeseadistusest erinev, võtke ühendust kohaliku hooldusagendiga.
- Kui soovite varikatust koos selle varjestust hiljem kasutada, veenduge varikatuse suuruse ja paigaldusasendi valimisel, et tuulutusaknad ja -luugid oleksid püstitatud telgiga ligipäasetavad (joonis **4**, lehekülj 4).
- Puhastage kinnitussiini ja seina liimipinnad.
- Valmistage liimipinnad krundiga ette.
- Pärast liimimist oodake, kuni liim on kõvastunud. Täpsema teabe saamiseks tutvuge hermeetiku tootja esitatud teabega.
- Sulgege puuraugud hoolikalt, et veenduda, et niiskus ei saaks siseneda.
- Ärge avage varikatust ega jätke seda järelevalveta, enne kui varikatus on kinnitussiini külge kinnitunud.

- Hooldusagent peab hooldustioimingu käigus tagumise hinge kruvisid pingutama. Veenduge, et sõiduki kasutajad oleksid sellest teadlikud.
- Paigaldage varikatus, kasutades teie varikatusega kaasasolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid, mis on teie kinnitussiiniga kaasas.

Paigalduskronsteini paigaldamine

Kui varikatus kinnitatakse pikendamisel sõiduki külge, tuleb paigaldada paigalduskronstein.

1. Valige paigaldamise asukoht.
2. Märkige kohad, kuhu puuritakse augud.
3. Puurige märgitud kohtadesse välisseina sisse 3 mm läbimõõduga augud (joonis **5**, lehekülg 5).
4. Pange paigalduskronsteini ülemised ja alumised seksioonid kokku.
5. Puhastage alumise seksiooni välisküljed ja paigalduspind sõidukil.



MÄRKUS

Veenduge, et paigalduskronsteini liikuvale ülemisele osale ei satuks liimainet.

6. Liimimiseks ja tihendamiseks kandke kinnitusklambri tagaküljele elastset liimainet, näiteks Sikaflex®-221.
7. Kinnitage paigalduskronsteinid suurkruvide **või** neetidega oma kohale (joonis **5**, lehekülg 5).

Vända kronsteini paigaldamine

- Paigaldage väntvõlli paigalduskronstein sõidukis sobivasse kohta (joonis **6**, lehekülg 6).

Varikatuse liigendi kaldenurga reguleerimine (ainult PR2000)



TÄHELEPANU!

Kaldenurga muutmine mõjutab varikatuse sulgumist. Veenduge, et varikatus töötaks korralikult. Vajaduse korral reguleerige kaldenurka uuesti.

- Toimige, nagu näidatud (joonis **7**, lehekülg 7).

7 Varikatuse ühendamine (ainult PR2500)



HOIATUS!

- Enne koostu käivitamist lahutage toiteallikas.
- Lubage varikatust vooluvõrku ühendada ainult kvalifitseeritud elektrikul.
- Ühendage süüde (D+ signaal) vastuvõtja oranži juhtmega. See on ainus viis, kuidas tagada, et varikatust ei avaneks sõidu ajal.
- Kasutage ainult kaasasolevat originaalset kaugjuhtimispulti ja valikulist originaalset seinälüliti. Originaalosaade kasutamine on ainus viis tagada, et ühendatud D+ signaali korral on toiteallikas lahutatud ja varikatust ei saa sõidu ajal avaneda.



TÄHELEPANU!

Sõiduki sisemuses olevaid juhtmeid ja kappe ei tohi aukude puurimise ajal kahjustada.

Varikatuse elektriühenduseks on kaks võimalust:

- varikatuse lüliti koos integreeritud pealülitiga;
- pealüliti ja kaugjuhtimispuldi vastuvõtja.

Järgige järgmisi paigaldusjuhiseid.

- Paigaldage kaasasolev pealüliti ja kaitse (15 A) toiteallika positiivse juhtmega. Pealüliti on vaja varikatuse väljalülitamiseks, kui varikatusele paigaldatakse näiteks külgeinad või kui sõidukit pikemat aega ei kasutata (muidu võib ooterežiimis voolu tarbimine aku tühjaks teha).
- Paigaldage vastuvõtja sõiduki sisemusse, et kaitsta seda niiskuse eest.
- Paigalduskoha valimisel jälgige varikatuse mootori ja vastuvõtja vahelise kaabli pikkust.
- **Ärge** lühendage antennikaablit.
- Kaasasoleva pistmiku paigaldamisel kasutage sobivat tööriista (pitstangid), et ühendus oleks kindel ja vastupidav.
- Kui soovite ühendada varikatuse valgusti (lisavarustus), veenduge, et selle maksimaalne voolutarve oleks 30 W. Ühendamisel veenduge, et polaarsus on õige.

- Toiteallikaga ühendamisel jälgige vajalikku kaabli ristlõiget.

Kaabli pikkus	Vajaliku kaabli ristlõige
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Legend, joonis **9**, lehekülg 8.

Nr	Tähistus
1	Vastuvõtja
2	Varikatuse LED-tule 3 A kaitse (valikvarustus)
3	on Oranž juhe, D+ ühendus
4	rd Punane juhe, varikatuse LED-tuli (valikvarustus)
5	bk Must juhe, varikatuse LED-tuli (valikvarustus)
6	bu Sinine juhe, mootori ühendus
7	bn Pruun juhe, mootori ühendus
8	bk Must juhe, toide
9	rd Punane juhe, toide
10	Pealüliti
11	Pealüliti 15 A kaitse






Seinalüliti paigaldamine

- Lüliti paigaldamiseks leidke matkaautos sobiv koht, mis on otsese päikesevalguse eest kaitstult.



Kaugjuhtimispuldi vastuvõtja paigaldamine ja elektri ühendamine

1. Kaugjuhtimispuldi paigalduskronsteini paigaldamiseks leidke matkaautos sobiv koht, mis on otsese päikesevalguse eest kaitstult.
2. Ühendage mootor kaugjuhtimispuldiga vastavalt kehtivatele elektrotehnika eeskirjadele ja vooluahela skeemile (joonis **9**, lehekülg 8).

Kaugjuhtimispuldi ja seinalüliti programmeerimine

1. Paigaldage patarei (vt joonis **10** 1, lehekülg 9).
2. Lülitage toiteallikas sisse.
 - ✓ Vastuvõtja piiksub üks kord lühidalt.
3. Vajutage seinalülilil 4 sekundi jooksul korraga programmeerimisnuppu (joonis **10** 2, lehekülg 9) või nuppe  ja  (joonis **11** 1 ja 2, lehekülg 9).
 - ✓ Vastuvõtja piiksub üks kord lühidalt.
4. Vajutage seinalülilil uuesti lühidalt korraga programmeerimisnuppu (joonis **10** 2, lehekülg 9) või nuppe  ja  (joonis **11** 1 ja 2, lehekülg 9).
 - ✓ Vastuvõtja piiksub üks kord lühidalt.
5. Vajutage lühidalt nuppu  (joonis **11** 3, lehekülg 9).
 - ✓ Vastuvõtja piiksub neli korda lühidalt.
 - ✓ Varikatus liigub veidi.

Seinalüliti sidumiseks jätkake järgmiselt.

1. Vajutage kaks korda programmeerimisnuppu (joonis **10** 2, lehekülg 9).
 - ✓ Vastuvõtja piiksub kaks korda lühidalt.
2. Vajutage seinalülilil samaaegselt lüliteid  ja  (joonis **11** 1 ja 2, lehekülg 9).
 - ✓ Vastuvõtja piiksub viis korda lühidalt.
 - ✓ Kaugjuhtimispult või seinalüliti ja varikatus on nüüd üksteisega seotud.

8 Garantii

Kehtib seadusega ettenähtud garantii. Kui toode on defektne, võtke ühendust edasimüüjaga või tootja kohaliku filiaaliga (vaadake dometic.com/dealer).

Remondi- ja garantiitööde tegemiseks lisage alljärgnevad dokumendid, kui toote meile saadate:

- Ostukuupäevaga arve koopia
- Kaebuse põhjus või vea kirjeldus

Pange tähele, et kui parandate ise või lasete mittekutselisel parandajal seda teha, võib see ohutust mõjutada ja garantii kehtetuks muuta.

9 Kõrvaldamine



- Kui võimalik, pange pakkematerjal vastavasse ringlussevõetava prügi kasti.
- Küsige nõu kohalikust ringlussevõtukeskusest või edasimüüjalt, kuidas anda toode kehtivate jäätmekäitlusnõuetega kooskõlas jäätmekäitlusse.

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν έγγραφο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και αποδέχεστε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάγνωσης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για τις ενημερωμένες πληροφορίες προϊόντος, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com, dometic.com.

Περιεχόμενα

1	Επεξήγηση των συμβόλων.	262
2	Υποδείξεις ασφαλείας.	263
3	Περιεχόμενα συσκευασίας.	264
4	Προαιρετικά εξαρτήματα.	266
5	Προβλεπόμενη χρήση.	267
6	Τοποθέτηση της τέντας.	268
7	Σύνδεση της τέντας (μόνο PR2500).	270
8	Εγγύηση.	273
9	Απόρριψη.	274

1 Επεξήγηση των συμβόλων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οδηγία ασφαλείας: Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Συμπληρωματικά στοιχεία για τον χειρισμό του προϊόντος.

2 Υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις προβλεπόμενες οδηγίες και προϋποθέσεις ασφαλείας, που ορίζονται από τον κατασκευαστή του οχήματος και τα συνεργεία συντήρησης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Βεβαιωθείτε ότι η τέντα έχει εγκατασταθεί από έναν εξειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με το εγχειρίδιο τοποθέτησης της Dometic.
- **Μόνο έκδοση με μοτέρ:** Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης της τέντας, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή έναν άλλο τεχνικό με παρόμοια εξειδίκευση, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι ασφαλείας.

Κίνδυνος για την υγεία

- Διατηρήστε επαρκή απόσταση από αντικείμενα ή άλλα οχήματα. Η ανοιγμένη τέντα θα πρέπει να έχει ελάχιστη απόσταση 40 cm από άλλα αντικείμενα και οχήματα.
- Εάν η θέση τοποθέτησης δεν προκαθορίζεται ρητά από τη ράγα συναρμολόγησης, τότε πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι η σκεπή του αυτοκινούμενου τροχόσπιτου μπορεί να αντέξει το βάρος της τέντας. Σε διαφορετική περίπτωση, η τέντα μπορεί να γίνει ασταθής καθώς και να στραβώσει ή να σπάσει.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Εάν οι οδηγίες συναρμολόγησης στο συγκεκριμένο όχημα προβλέπουν τη διάτρηση οπών, βεβαιωθείτε ότι οι εσωτερικές βιδωτές συνδέσεις είναι προσβάσιμες.
- Εάν μετά από την τοποθέτηση της τέντας δεν υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος επάνω από την πόρτα, η πόρτα θα πρέπει να παραμένει κλειστή κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο της τέντας, ώστε να αποτραπεί η επαφή της πόρτας με τους βραχίονες ή το μπροστινό πλαίσιο.
Ο απαιτούμενος ελεύθερος χώρος εξαρτάται από τον τύπο της πόρτας (πλάτος πόρτας, στρεφόμενη ή συρόμενη πόρτα) καθώς και από τη ρυθμισμένη γωνία κλίσης της τέντας (σχ. **2**, σελίδα 4).

- Κατά το τρύπημα, προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στα καλώδια και στα εντοιχισμένα ντουλάπια στο εσωτερικό του οχήματος.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ενημερώστε τον χρήστη του οχήματος ότι θα πρέπει να πραγματοποιείται επανασύσφιξη των βιδών στην άρθρωση του ώμου (σχ. **3**, σελίδα 4) (βλέπε εγχειρίδιο χρήσης). Οι βραχίονες δεν πρέπει να φέρουν φορτίο. Αυτό πρέπει να πραγματοποιηθεί από έναν τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών.

3 Περιεχόμενα συσκευασίας

3.1 PR2000

Θέση στο σχ. 1 , σελίδα 3	Πλάτος τέντας		Περιγραφή
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Τέντα
2	6x	6x	Διατηρητική βίδα
3	2x	2x	Στήριγμα τοποθέτησης (κάτω τμήμα)
4	2x	2x	Στήριγμα τοποθέτησης (επάνω τμήμα)
5	1x	1x	Στήριγμα μανιβέλας (κάτω τμήμα)
6	—	—	Στήριγμα μανιβέλας (επάνω τμήμα)
7	4x	4x	Πριτσίνι
8	4x	4x	Πασσαλάκια
9	1x	1x	Μανιβέλα
10	—	1x	Ασφάλεια για δοκό τεντώματος
11	—	1x	Εξαγωνική βίδα
12	—	1x	Δοκός τεντώματος
13	—	1x	Εξαγωνικό παξιμάδι

3.2 PR2500

Θέση στο σχ. 1, σελίδα 3	Πλάτος τέντας		Περιγραφή
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Τέντα
2	8x	8x	Διατηρητική βίδα
3	2x	2x	Στήριγμα τοποθέτησης (κάτω τμήμα)
4	2x	2x	Στήριγμα τοποθέτησης (επάνω τμήμα)
5	1x	1x	Στήριγμα μανιβέλας (κάτω τμήμα)
6	1x	1x	Στήριγμα μανιβέλας (επάνω τμήμα)
7	4x	4x	Πριτσίνι
8	4x	4x	Πασσαλάκια
9	1x	1x	Μανιβέλα
10	–	1x	Ασφάλεια για δοκό τεντώματος
11	–	1x	Εξαγωνική βίδα
12	–	1x	Δοκός τεντώματος
13	–	1x	Εξαγωνικό παξιμάδι
14	1x	1x	Τηλεχειριστήριο με υλικό σύνδεσης (προαιρετικό)
15	1x	1x	Διακόπτης (προαιρετικό)

4 Προαιρετικά εξαρτήματα

Διαθέσιμος πρόσθετος εξοπλισμός (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία):

Περιγραφή

TieDown Kit

Μάντες για τη στερέωση της τέντας στο έδαφος

CampRoom

Μπροστινό τοίχωμα σκηνής τέντας και πλευρικά τοιχώματα για διάφορα μοντέλα με σκέλη στήριξης σε διάφορα μεγέθη

RainProtect

Μπροστινό τοίχωμα και πλευρικά τοιχώματα διαθέσιμα σε διάφορα μεγέθη

SunProtect

Μπροστινό τοίχωμα και πλευρικά τοιχώματα διαθέσιμα σε διάφορα μεγέθη

Dometic Light LK 120

Σετ φωτισμού LED με τηλεχειριστήριο για τοποθέτηση στους βραχίονες της τέντας

LED LightStrip

Λωρίδα φωτισμού LED διαθέσιμη σε διάφορα μήκη για τοποθέτηση στην κάτω πλευρά της τέντας

Καθαριστικό τέντας

Ειδικό καθαριστικό τέντας

Σετ επισκευής

Μπάλωμα επισκευής τέντας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιήστε μόνο ράγες συναρμολόγησης που συνιστώνται από την Dometic και είναι κατάλληλες τόσο για το όχημα όσο και για την τέντα σας. Η χρήση λανθασμένων ραγών συναρμολόγησης συνεπάγεται κινδύνους κατά τη λειτουργία της τέντας. Εάν χρειάζεστε βοήθεια για να επιλέξετε τις σωστές ράγες συναρμολόγησης που ταιριάζουν στο όχημά σας, παρακαλούμε απευθυνθείτε στο τοπικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο dometic.com.

Οι τέντες Dometic PR2000 και PR2500 τοποθετούνται με μια εξαρτώμενη από το όχημα μονοκόμματη ράγα συναρμολόγησης, που δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης.

Ράγα συναρμολόγησης μαζί με υλικά στερέωσης για Fiat Ducato, Citroën Jumper, Peugeot Boxer (μεσαίου ύψους, μοντέλο 2006 ή μεταγενέστερο)

Μήκος οχήματος	Πλάτος τέντας
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Στο φυλλάδιο εξαρτημάτων θα βρείτε μια λίστα με **όλες** τις διαθέσιμες ράγες συναρμολόγησης. Για την τρέχουσα, πλήρη επισκόπηση των διαθέσιμων προσαρμογέων απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της περιοχής σας ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο dometic.com στο διαδίκτυο.

Για ερωτήσεις σχετικά με τον πρόσθετο εξοπλισμό απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της περιοχής σας.

5 Προβλεπόμενη χρήση

Οι τέντες PerfectRoof PR2000 και PR2500 είναι κατάλληλες για εγκατάσταση σε αυτοκινούμενα ή συρόμενα τροχόσπιτα.

Οι τέντες επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο όσο το όχημα είναι σταθμευμένο. Τηρείτε τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Τυχόν μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση, χρήση ή/και συντήρηση θα έχει ως συνέπεια την ανεπαρκή απόδοση και ενδεχομένως την πρόκληση βλάβης.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλ. της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

6 Τοποθέτηση της τέντας

6.1 Απαιτούμενα υλικά στερέωσης

Για την τοποθέτηση της τέντας χρειάζονται:

- Ράγα συναρμολόγησης (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης, πρέπει να παραγγελθεί ειδικά για το συγκεκριμένο όχημα)
- Διάφορα εργαλεία, π.χ. κατσαβίδι
- Κατάλληλη ελαστική κόλλα / ελαστικό στεγανωτικό, όπως π.χ. το Sikaflex[®]-252
- Καθαριστικό, κατάλληλο για χρήση με την κόλλα
- Αστάρι, κατάλληλο για χρήση με την κόλλα

6.2 Τοποθέτηση της τέντας

Κατά την τοποθέτηση λάβετε υπόψη τις παρακάτω γενικές πληροφορίες:

- Οι ράγες συναρμολόγησης βιδώνονται στα οχήματα στην περιοχή των αρθρώσεων ώμου. Επιπρόσθετα πρέπει να επικολληθούν με κόλλα συναρμολόγησης (π.χ. Sikaflex[®]-252 ή παρεμφερές προϊόν), ώστε να επιτυγχάνεται ομοιόμορφη κατανομή του φορτίου και ιδανικό επίπεδο προστασίας από την υγρασία.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγανωτικού.
- Σε κάθε σετ συναρμολόγησης ενός συγκεκριμένου οχήματος επισυνάπτεται ένα εικονογραφημένο εγχειρίδιο, προσαρμοσμένο στον εκάστοτε τύπο συναρμολόγησης. Τηρείτε ρητά τις οδηγίες εκείνου του εγχειριδίου μαζί με τις οδηγίες αυτού εδώ του εγχειριδίου τοποθέτησης.
- Πριν από την τοποθέτηση, ελέγξτε τη δυνατότητα πρόσβασης στις βιδωτές συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλούνται ζημιές στα καλώδια και στα εντοιχισμένα ντουλάπια κατά τη διάτρηση των οπών.
- Εάν επιθυμείτε διαφορετική γωνία κλίσης από αυτήν που έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της περιοχής σας.

- Εάν σκοπεύετε στο μέλλον να χρησιμοποιήσετε μια σκηνή τέντας μαζί με την τέντα, βεβαιωθείτε κατά την επιλογή του μεγέθους και της θέσης τοποθέτησης της τέντας ότι τα παράθυρα και οι θυρίδες αερισμού παραμένουν προσβάσιμα, όταν συναρμολογείται η σκηνή τέντας (σχ. **4**, σελίδα 4).
 - Καθαρίστε τις επιφάνειες κόλλησης στη ράγα συναρμολόγησης και στο τοίχωμα.
 - Περάστε τις επιφάνειες κόλλησης πρώτα με αστάρι.
 - Μετά την τοποθέτηση της κόλλας, περιμένετε μέχρι η κόλλα να στερεοποιηθεί. Περισσότερα στοιχεία θα βρείτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγανωτικού.
 - Στεγανοποιήστε τις τρύπες προσεκτικά ώστε να μην μπορεί να διεισδύσει καθόλου υγρασία.
 - Μην ανοίγετε την τέντα και μην την αφήνετε αφύλακτη, χωρίς να έχει στερεωθεί σωστά στη ράγα συναρμολόγησης.
 - Στο πλαίσιο της διαδικασίας τακτικής συντήρησης, θα πρέπει επίσης να πραγματοποιείται επανασύσφιξη των βιδών των αρθρώσεων ώμου από έναν τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών. Ενημερώστε τους χρήστες του οχήματος σχετικά με αυτό.
- Τοποθετήστε την τέντα σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης, το οποίο επισυνάπτεται στη ράγα συναρμολόγησης.

Τοποθέτηση του στηρίγματος τοποθέτησης

Εάν η τέντα χρειάζεται να στερεωθεί ανοιγμένη στον τοίχο του οχήματος, θα πρέπει να τοποθετηθεί το στηρίγμα τοποθέτησης.

1. Επιλέξτε το σημείο τοποθέτησης.
2. Σημαδέψτε τις τρύπες.
3. Διανοίξτε από την εξωτερική πλευρά τις οπές στα σημαδεμένα σημεία με διάμετρο 3 mm στον εξωτερικό τοίχο (σχ. **5**, σελίδα 5).
4. Συνδέστε το επάνω με το κάτω τμήμα του στηρίγματος τοποθέτησης.
5. Καθαρίστε τις εξωτερικές πλευρές του κάτω τμήματος του στηρίγματος τοίχου και την επιφάνεια στερέωσης στο όχημα.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Στο κινητό επάνω τμήμα του στηρίγματος τοποθέτησης δεν επιτρέπεται να πέσει καθόλου κόλλα.

6. Για να κολλήσει και να στεγανοποιηθεί το στήριγμα τοποθέτησης, επιστρώστε στην πίσω πλευρά του ελαστική κόλλα, όπως π.χ. η Sikaflex®-221.
7. Στερεώστε το στήριγμα τοποθέτησης με διατρητικές βίδες ή πριτσίνια στη σωστή θέση (σχ. **5**, σελίδα 5).

Τοποθέτηση του στηρίγματοςμανιβέλας

- Σε κατάλληλο σημείο μέσα στο όχημα τοποθετήστε το στήριγμα τοποθέτησης για τη μανιβέλα (σχ. **6**, σελίδα 6).

Ρύθμιση της γωνίας κλίσης του βραχίονα τέντας (μόνο PR2000)



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η αλλαγή της γωνίας κλίσης επηρεάζει το κλείσιμο της τέντας. Βεβαιωθείτε ότι η τέντα συνεχίζει να λειτουργεί σωστά. Εάν απαιτείται, επαναρυθμίστε τη γωνία κλίσης.

- Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες (σχ. **7**, σελίδα 7).

7 Σύνδεση της τέντας (μόνο PR2500)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση.
- Η ηλεκτρική σύνδεση της τέντας επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Συνδέστε τον διακόπτη εκκίνησης (σήμα D+) στην πορτοκαλί γραμμή του δέκτη. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος, για να διασφαλιστεί ότι η τέντα δεν μπορεί να ανοιχθεί κατά την οδήγηση.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το γνήσιο τηλεχειριστήριο που παρέχεται και τον προαιρετικό γνήσιο διακόπτη τοίχου. Η χρήση γνήσιων εξαρτημάτων είναι ο μοναδικός τρόπος να διασφαλιστεί ότι με συνδεδεμένο σήμα D+ η τροφοδοσία ρεύματος αποσυνδέεται και η τέντα δεν μπορεί να ανοιχτεί κατά την οδήγηση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά το τρύπημα, προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στα καλώδια και στα εντοιχισμένα ντουλάπια στο εσωτερικό του οχήματος.

Υπάρχουν δύο επιλογές για την ηλεκτρική σύνδεση της τέντας:

- Διακόπτης τέντας με ενσωματωμένο γενικό διακόπτη
- Γενικός διακόπτης και δέκτης για το τηλεχειριστήριο

Τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες τοποθέτησης:

- Τοποθετήστε τον συμπεριλαμβανόμενο γενικό διακόπτη και την ασφάλεια (15 A) στη θετική γραμμή της ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Ο γενικός διακόπτης απαιτείται για την απενεργοποίηση της τέντας, όταν π.χ. τοποθετούνται πλευρικά τοιχώματα στην τέντα ή εάν το όχημα τεθεί εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα (διαφορετικά η κατανάλωση αναμονής μπορεί να αδειάσει την μπαταρία).
- Τοποθετήστε τον δέκτη στο εσωτερικό του οχήματος, για να τον προστατέψετε από την υγρασία.
- Λάβετε υπόψη το μήκος του καλωδίου μεταξύ του μοτέρ της τέντας και του δέκτη, όταν επιλέγετε τη θέση τοποθέτησής του.
- **Μην** κόβετε το καλώδιο της κεραίας.
- Για την τοποθέτηση του παρεχόμενου βύσματος, χρησιμοποιήστε κατάλληλο εργαλείο (εργαλείο πρεσαρίσματος), για να διασφαλίσετε ότι η σύνδεση θα είναι ασφαλής και ανθεκτική.
- Εάν θέλετε να συνδέσετε ένα φως τέντας (αξεσουάρ), βεβαιωθείτε ότι η μέγιστη κατανάλωση ρεύματος είναι 30 W. Βεβαιωθείτε κατά τη σύνδεση ότι η πολικότητα είναι σωστή.
- Τηρήστε την απαιτούμενη διατομή καλωδίου για τη σύνδεση με την ηλεκτρική τροφοδοσία:

Μήκος καλωδίου	Απαιτούμενη διατομή
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Υπόμνημα για σχ. **9**, σελίδα 8:

Θέση	Περιγραφή
1	Δέκτης
2	Ασφάλεια 3 A για φως τέντας LED (προαιρετικό)
3	on Πορτοκαλί γραμμή για σύνδεση D+
4	rd Κόκκινη γραμμή για φως τέντας LED (προαιρετικό)
5	bk Μαύρη γραμμή για φως τέντας LED (προαιρετικό)
6	bu Μπλε γραμμή για σύνδεση μοτέρ
7	bn Καφέ γραμμή για σύνδεση μοτέρ
8	bk Μαύρη γραμμή για ηλεκτρική τροφοδοσία
9	rd Κόκκινη γραμμή για ηλεκτρική τροφοδοσία
10	Γενικός διακόπτης
11	Ασφάλεια 15 A για τον γενικό διακόπτη

Τοποθέτηση του διακόπτη τοίχου

- Βρείτε κατάλληλη θέση μέσα στο αυτοκινούμενο τροχόσπιτο, προστατευμένη από την ηλιακή ακτινοβολία, για να εγκαταστήσετε τον διακόπτη.

Εγκατάσταση δέκτη τηλεχειριστηρίου και σύνδεση ηλεκτρικών συνδέσεων

1. Βρείτε κατάλληλη θέση μέσα στο αυτοκινούμενο τροχόσπιτο, προστατευμένη από την ηλιακή ακτινοβολία, για να εγκαταστήσετε το στήριγμα του τηλεχειριστηρίου.
2. Συνδέστε τον κινητήρα με το τηλεχειριστήριο σύμφωνα με τους ισχύοντες ηλεκτρολογικούς κανονισμούς και το ηλεκτρολογικό διάγραμμα (σχ. **9**, σελίδα 8).

Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίου και διακόπτη τοίχου

1. Τοποθετήστε την μπαταρία (βλέπε σχ. **10** 1, σελίδα 9).
2. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική τροφοδοσία.
 - ✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.
3. Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. **10** 2, σελίδα 9) ή ταυτόχρονα τα πλήκτρα \triangle και \square στον διακόπτη τοίχου (σχ. **11** 1 και 2, σελίδα 9) μέσα σε 4 δευτερόλεπτα.
 - ✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.
4. Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. **10** 2, σελίδα 9) ή ταυτόχρονα τα πλήκτρα \triangle και \square στον διακόπτη τοίχου (σχ. **11** 1 και 2, σελίδα 9) ξανά σύντομα.
 - ✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα μία φορά.
5. Πιέστε σύντομα το πλήκτρο ∇ (σχ. **11** 3, σελίδα 9).
 - ✓ Ο δέκτης ηχεί τέσσερις φορές σύντομα.
 - ✓ Η τέντα πραγματοποιεί μια μικρή κίνηση.

Για να αντιστοιχίσετε τον διακόπτη τοίχου, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού (σχ. **10** 2, σελίδα 9) δύο φορές.
 - ✓ Ο δέκτης ηχεί σύντομα δύο φορές.
2. Πιέστε τα πλήκτρα \triangle και \square στον διακόπτη τοίχου ταυτόχρονα (σχ. **11** 1 και 2, σελίδα 9) ξανά σύντομα.
 - ✓ Ο δέκτης ηχεί πέντε φορές σύντομα.
 - ✓ Το τηλεχειριστήριο ή ο διακόπτης τοίχου και η τέντα έχουν αντιστοιχηθεί.

8 Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν παρουσιάζει ελαττώματα, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στην αντιπροσωπεία του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλέπε dometic.com/dealer).

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με το προϊόν:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς

- Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την εγγύηση ή μια περιγραφή του σφάλματος

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εγγύησης.

9 Απόρριψη



- Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.
- Συμβουλευθείτε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του προϊόντος σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων.

Atidžiai perskaitykite šį gaminio žinyną ir laikykitės visų jame pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir įspėjimų, kad įrengtumėte gaminį ir visada juo naudotumėtės bei prižiūrėtumėte tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO būti prie gaminio.

Tuo, jog naudojate gaminį, patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visus nurodymus, rekomendacijas ir įspėjimus ir suprantate čia pateiktas nuostatas ir sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Sutinkate naudoti šį gaminį tik pagal numatytą paskirtį, numatytoms reikmėms ir laikydamiesi šiame gaminio žinyne pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir įspėjimų bei visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų. Neperskaičius ir nesilaikant čia pateiktų nurodymų ir įspėjimų galite susižaloti patys ir sužaloti kitus, sugadinti gaminį arba kitą greta esantį turtą. Šis gaminio žinynas, įskaitant nurodymus, rekomendacijas ir įspėjimus, bei susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Naujausia informacija apie gaminį pateikiama adresu documents.dometic.com, dometic.com.

Turinys

1	Simbolių paaiškinimai	275
2	Saugos nurodymai	276
3	Pristatoma komplektacija	277
4	Priedai	279
5	Paskirtis	280
6	Markizės montavimas	281
7	Markizės prijungimas (tik PR2500)	283
8	Garantija	285
9	Išmetimas	286

1 Simbolių paaiškinimai



ĮSPĖJIMAS!

Saugos nurodymas: Žymi pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba sunkiu sužalojimu.



PRANEŠIMAS!

Nurodo situaciją, kurios neišvengus, gresia materialinė žala.



PASTABA

Papildoma informacija apie gaminio eksploatavimą.

2 Saugos nurodymai

Laikykitės transporto priemonės gamintojo ir techninės priežiūros specialistų pateiktų saugos nurodymų.



ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šių įspėjimų gali grėsti mirtis arba rimtas susižalojimas.

Elektros srovės pavojus

- Pasirūpinkite, kad markizę montuotų kvalifikuotas technikas pagal „Dometic“ montavimo vadovą.
- **Tik variklinė versija:** Jei sugadinamas markizės prijungimo kabelis, siekiant išvengti pavojų saugai, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros atstovas ar kitas panašios kvalifikacijos asmuo.

Pavojus sveikatai

- Išlaikykite pakankamą atstumą nuo objektų ir kitų transporto priemonių. Įtraukus markizę, ji turėtų būti bent 40 cm nuo kitų objektų ir transporto priemonių.
- Jei montavimo vieta nepriklauso nuo montavimo bėgelio, prieš montuodami įsitinkite, kad automobilinio namelio stogas galės saugiai išlaikyti markizės svorį. Antraip markizė gali prarasti stabilumą ir sulinkti ar sulūžti.



PRANEŠIMAS!

- Jei konkrečiai transporto priemonei skirtame montavimo vadove nurodoma tvirtinti varžtais, pasirūpinkite, kad vidinės srieginės jungtys būtų pasiekiamos.
- Jei sumontavus markizę nepakanka vietos virš durelių, įtraukiant arba išskleidžiant markizę durelės turi būti uždarytos, kad į jas neatsitrenktų svirtys arba priekinis skydelis.
Reikalinga erdvė priklauso nuo durelių konstrukcijos (pločio ir ar tai varstomos, ar stumdomosios durelės) ir nuo nustatyto markizės nuolydžio kampo (**2** pav., 4 psl.).
- Gręždami angas nesugadinkite vidinių transporto priemonės kabelių ir spintelių.



PASTABA

- Transporto priemonės naudotojas turi žinoti, kad varžtus ant galinio lanksto (**3** pav., 4 psl.) reikia priveržti (žr. naudojimo vadovą). Svirčių turi neveikti jokia apkrova. Tuo turi pasirūpinti techninės priežiūros atstovas.

3 Pristatoma komplektacija

3.1 PR2000

Nr. 1 pav., 3 psl.	Markizės plotis		Aprašymas
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Markizė
2	6x	6x	Savisriegis varžtas
3	2x	2x	Montavimo laikiklis (apatinė dalis)
4	2x	2x	Montavimo laikiklis (viršutinė dalis)
5	1x	1x	Rankenos laikiklis (apatinė dalis)
6	—	—	Rankenos laikiklis (viršutinė dalis)
7	4x	4x	Kniedės
8	4x	4x	Kaiščiai
9	1x	1x	Rankena
10	—	1x	Įtempimo gegnės fiksatorius
11	—	1x	Varžtas šešiakampe galvute
12	—	1x	Įtempimo gegnė
13	—	1x	Šešiakampė veržlė

3.2 PR2500

Nr. 1 pav., 3 psl.	Markizės plotis		Aprašymas
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Markizė
2	8x	8x	Savisriegis varžtas
3	2x	2x	Montavimo laikiklis (apatinė dalis)
4	2x	2x	Montavimo laikiklis (viršutinė dalis)
5	1x	1x	Rankenos laikiklis (apatinė dalis)
6	1x	1x	Rankenos laikiklis (viršutinė dalis)
7	4x	4x	Kniedės
8	4x	4x	Kaiščiai
9	1x	1x	Rankena
10	–	1x	Įtempimo gegnės fiksatorius
11	–	1x	Varžtas šešiakampe galvute
12	–	1x	Įtempimo gegnė
13	–	1x	Šešiakampė veržlė
14	1x	1x	Nuotolinio valdymo pultas su prijungimo elementais (pasirenkama)
15	1x	1x	Jungiklis (pasirenkamas)

4 Priedai

Tiekiami kaip priedai (neįeina į pristatomą komplektaciją):

Aprašymas

„TieDown“ rinkinys

Dirželiai markizei tvirtinti

„CampRoom“

Markizės tipo palapinės priekinė sienelė ir kraštai įvairiems modeliams, su atraminėmis kojė-lėmis, įvairių dydžių

„RainProtect“

Priekinė sienelė ir kraštai, įvairių dydžių

„SunProtect“

Priekinė sienelė ir kraštai, įvairių dydžių

„Dometic Light LK120“

Šviesadiodžių žibintų rinkinys su nuotolinio valdymo pultu, skirtas montuoti ant markizės svirčių

„LED LightStrip“

Įvairių ilgių šviesos diodų juostos, skirtos montuoti ant apatinės markizės pusės

Markizių valiklis

Specialus markizių valiklis

Remonto rinkinys

Medžiaga markizei taisyti



ĮSPĖJIMAS!

Naudokite tik „Dometic“ rekomenduojamus montavimo bėgelius, tinkamus jūsų transporto priemonei ir markizei. Jei naudosite netinkamus montavimo bėgelius, naudojant markizę kils pavojus. Jei reikia pagalbos renkantis jūsų transporto priemonei tinkamus montavimo bėgelius, tartis su vietiniu techninės priežiūros atstovu arba apsilankykite adresu dometic.com.

„Dometic“ markizės PR2000 ir PR2500 montuojamos naudojant konkrečiai transporto priemonei skirtą universalų montavimo bėgelį, kuris nepateikiamas su markize.

Montavimo bėgelis su tvirtinimo elementais, skirtas „Fiat Ducato“, „Citroën Jumper“, „Peugeot Boxer“ (vidutinio aukščio, gaminamas nuo 2006 m.)

Transporto priemonės ilgis	Markizės plotis
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Visų galimų montavimo bėgelių sąrašą rasite priedų lape. Naujausią išsamią siūlomų adapterių apžvalgą galite gauti iš vietinio techninės priežiūros atstovo arba rasti adresu dometic.com.

Jei turite klausimų apie priedus, kreipkitės į vietinį techninės priežiūros atstovą.

5 Paskirtis

Markizės „PerfectRoof“ PR2000 ir PR2500 tinka montuoti ant automobilių ar prikabinių namelių.

Naudoti markizes galima tik transporto priemonei stovint. Vadovaukitės naudojimo vadovu.

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo būdo ar techninės priežiūros gaminys gali netinkamai veikti ir sugesti.

Gamintojas neprisiims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Neteisingo surinkimo ar prijungimo, įskaitant perteklinę įtampą
- Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys
- Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove

„Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.

6 Markizės montavimas

6.1 Reikalingos montavimo medžiagos

Montuojant lietaus vandens lataką jums reikės šių elementų:

- Montavimo bėgelis (nepateikiamas su markize, reikia užsakyti tinkamą konkrečiai transporto priemonei)
- Įvairūs įrankiai, pvz., atsuktuvus
- Tinkami elastiniai klizai / sandariklis, pvz., „Sikaflex®-252“
- Valymo priemonė, rekomenduojama naudoti su klizais
- Gruntas, rekomenduojamas naudoti su klizais

6.2 Markizės montavimas

Montuodami vadovaukitės toliau pateikta bendrąja informacija:

- Montavimo bėgeliai prisukami prie transporto priemonės galinio lanksto srityje. Be to, jie klizuojami naudojant montažinius klizus (pvz., „Sikaflex®-252“ ar pan.), kad būtų tolygiai paskirstoma apkrova ir užtikrinta optimali apsauga nuo drėgmės.
- Laikykitės sandariklio gamintojo nurodymų.
- Su konkrečiai transporto priemonei skirtu montavimo rinkiniu pateikiamas iliustruotas vadovas, kuriame aprašytas kiekvieno tipo montavimas. Reikia kruopščiai vadovautis tokiu vadovu ir montavimo vadovu.
- Prieš montuodami patikrinkite prieigą prie srieginių jungčių. Gręždami nesugadinkite kabelių ar spintelių.
- Jei norite kitokio nuolydžio kampo nei numatytasis, tarkitės su vietiniu techninės priežiūros atstovu.
- Jei vėliau norėsite naudoti markizės tipo palapinę, rinkdamiesi markizės dydį ir montavimo vietą pasirūpinkite, kad ventiliacijos langai ir liukai liktų pasiekiami pastačius palapinę (**4** pav., 4 psl.).
- Nuvalykite klizavimo paviršius ant montavimo bėgelio ir sienelės.
- Paruoškite klizavimo paviršius gruntui.
- Baigę klizuoti, palaukite, kol klizai išdžius. Daugiau informacijos rasite sandariklio gamintojo pateiktoje instrukcijoje.
- Kruopščiai užsandarinkite gręžtines angas, kad į vidų nepatektų drėgmės.
- Neiškleiskite markizės ir nepalikite jos be priežiūros, kol nepritvirtinsite jos prie montavimo bėgelio.

- Atliekant reguliarius techninės priežiūros darbus techninės priežiūros atstovas turi priveržti varžtus ant galinio lanksto. Pasirūpinkite, kad transporto priemonės naudotojai tai žinotų.
- Montuokite markizę vadovaudamiesi su montavimo bėgeliu pateikto vadovo instrukcijomis.

Montavimo laikiklio įrengimas

Montavimo laikiklį reikia įrengti, jei išskleistą markizę tvirtinsite prie transporto priemonės šono.

1. Pasirinkite montavimo vietą.
2. Pažymėkite vietas, kuriose gręšite angas.
3. Pažymėtuose taškuose išorinėje sienelėje gręžkite 3 mm skersmens angas iš lauko pusės (**5** pav., 5 psl.).
4. Sujunkite viršutinę ir apatinę montavimo laikiklio dalis.
5. Nuvalykite išorines apatinės dalies puses ir montavimo paviršių transporto priemonėje.



PASTABA

Saugokitės, kad klijų nepatektų ant mobilios viršutinės montavimo laikiklio dalies.

6. Klijuodami ir sandarindami tepkite elastinius klijus, pvz., „Sikaflex®-221“, ant montavimo laikiklio nugarėlės.
7. Tvirtinkite montavimo laikiklį jo vietoje varžtais **arba** kniedėmis (**5** pav., 5 psl.).

Rankenos laikiklio montavimas

- Įrenkite rankenos montavimo laikiklį tinkamoje vietoje transporto priemonės viduje (**6** pav., 6 psl.).

Markizės svirties nuolydžio kampo koregavimas (tik PR2000)



PRANEŠIMAS!

Nuolydžio kampo keitimas turi įtakos markizės uždarymui. Patikrinkite, ar ir toliau galėsite tinkamai naudoti markizę. Jei reikia, pakeiskite nuolydžio kampą.

- Atlikite veiksmus, kaip parodyta (**7** pav., 7 psl.).

7 Markizės prijungimas (tik PR2500)



ĮSPĖJIMAS!

- Prieš pradėdami surinkimo darbus atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Prijungti markizę prie elektros sistemos leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.
- Prijunkite degimą (D+ signalą) prie oranžinės imtuvo linijos. Tai vienintelis būdas užtikrinti, kad markizė negalėtų atsidaryti važiuojant.
- Naudokite tik originalų pateiktą nuotolinio valdymo pultą ir pasirenkamą originalų sieninį jungiklį. Originalių dalių naudojimas – vienintelis būdas užtikrinti, kad prijungus D+ signalą maitinimas būtų atjungtas ir markizė negalėtų atsidaryti važiuojant.



PRANEŠIMAS!

Gręždami angas nesugadinkite vidinių transporto priemonės kabelių ir spintelių.

Prijungti markizę prie elektros sistemos galima dviem būdais:

- Markizės jungiklis su integruotu pagrindiniu jungikliu
- Pagrindinis jungiklis ir nuotolinio valdymo pulto imtuvas

Laikykitės toliau pateiktų montavimo instrukcijų:

- Montuokite pateiktą pagrindinį jungiklį ir saugiklį (15 A) teigiamoje maitinimo linijoje. Pagrindinio jungiklio reikia norint išjungti markizę, kai, pavyzdžiui, prie jos pritvirtintos šoninės sienelės, arba jei transporto priemonė ilgai nebus eksploatuojama (antraip įranga budėjimo režimu iškraus akumuliatorių).
- Montuokite imtuvą transporto priemonės viduje, kad apsaugotumėte nuo drėgmės.
- Rinkdamiesi montavimo vietą įvertinkite kabelio tarp markizės variklio ir imtuvo ilgį.
- **Netrumpinkite** antenos kabelio.
- Montuodami pateiktą kištuką naudokite tinkamą įrankį (užspaudimo įrankį), kad jungtis būtų saugi ir patikima.
- Jei norite prijungti markizės žibintą (priedas), įsitinkite, kad jo energijos sąnaudos neviršija 30 W. Prijungdami nesupainiokite polių.

- Prijungdami prie maitinimo šaltinio išlaikykite reikalingą kabelio skerspjūvį:

Kabelio ilgis	Reikalingas kabelio skerspjūvis
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

- 9** pav., 8 psl. paaiškinimai:

Nr.	Aprašymas
1	Imtuvas
2	Markizės LED žibinto (priedas) 3 A saugiklis
3	on Oranžinė linija D+ jungčiai
4	rd Raudona linija markizės LED žibintui (pasirenkamas)
5	bk Juoda linija markizės LED žibintui (pasirenkamas)
6	bu Mėlyna linija variklio jungčiai
7	bn Ruda linija variklio jungčiai
8	bk Juoda linija elektros tiekimui
9	rd Raudona linija elektros tiekimui
10	Pagrindinis jungiklis
11	15 A saugiklis pagrindiniam jungikliui

Sieninio jungiklio montavimas

- Montuokite jungiklį tinkamoje ir nuo tiesioginės saulės šviesos apsaugotoje vietoje automobilinio namelio viduje.

Nuotolinio valdymo pulto imtuvo montavimas ir elektros jungčių prijungimas

1. Montuokite nuotolinio valdymo pulto montavimo laikiklį tinkamoje ir nuo tiesioginės saulės šviesos apsaugotoje vietoje automobilinio namelio viduje.
2. Sujunkite variklį su nuotolinio valdymo pultu vadovaudamiesi taikomomis elektrotechnikos taisyklėmis ir jungčių schema (**9** pav., 8 psl.).

Nuotolinio valdymo pulto ir sieninio jungiklio programavimas

1. Įdėkite akumuliatorių (žr. **10** pav. 1, 9 psl.).
 2. Įjunkite maitinimą.
 - ✓ Imtuvas vieną kartą trumpai pypteli.
 3. Paspauskite programavimo mygtuką (**10** pav. 2, 9 psl.) arba mygtukus \triangle ir \square ant sieninio jungiklio vienu metu (**11** pav. 1 ir 2, 9 psl.) per 4 sekundes.
 - ✓ Imtuvas vieną kartą trumpai pypteli.
 4. Dar kartą trumpai paspauskite programavimo mygtuką (**10** pav. 2, 9 psl.) arba mygtukus \triangle ir \square ant sieninio jungiklio vienu metu (**11** pav. 1 ir 2, 9 psl.).
 - ✓ Imtuvas vieną kartą trumpai pypteli.
 5. Trumpai paspauskite mygtuką ∇ (**11** pav. 3, 9 psl.).
 - ✓ Imtuvas keturis kartus trumpai pypteli.
 - ✓ Markizė trumpai pajuda.
- Atlikdami toliau nurodytus veiksmus susiekite sieninį jungiklį:
1. Du kartus paspauskite programavimo mygtuką (**10** pav. 2, 9 psl.).
 - ✓ Imtuvas du kartus trumpai pypteli.
 2. Vienu metu paspauskite mygtukus \triangle ir \square ant sieninio jungiklio (**11** pav. 1 ir 2, 9 psl.).
 - ✓ Imtuvas penkis kartus trumpai pypteli.
 - ✓ Dabar nuotolinio valdymo pultas arba sieninis jungiklis ir markizė yra susieti.

8 Garantija

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminys pažeistas, kreipkitės į mažmenininką arba į gamintojo atstovybę savo šalyje (žr. dometic.com/dealer).

Jei reikalingas remontas ir garantinis aptarnavimas, pristatydami gaminį pateikite šiuos dokumentus:

- Kvito kopiją su nurodyta pirkimo data
- Pretenzijos priežastį arba gedimo aprašymą

Atkreipkite dėmesį, kad remontas savo jėgomis arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugumui ir gali panaikinti garantiją.

9 Išmetimas



- Jei įmanoma, pakavimo medžiagą sudėkite į atitinkamas perdirbimo šiukšliadėžes.
- Išsamios informacijos apie tai, kaip gaminį pašalinti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles, teiraukitės vietiniame perdirbimo centre arba specializuoto prekybos atstovo.

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs lietošanas rokasgrāmatas norādījumus un ievērojiet visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, kas ietverti šajā produkta rokasgrāmatā, lai nodrošinātu, ka produkts vienmēr tiek pareizi uzstādīts, lietots un apkopots. Šie norādījumi ir JĀGLABĀ kopā ar produktu.

Lietojot šo produktu jūs apstiprināt, ka visi norādījumi, vadlīnijas un brīdinājumi ir izlasīti, saprasti, un jūs piekrītat ievērot noteikumus un nosacījumus, kas izklāstīti šajā rokasgrāmatā. Jūs piekrītat lietot šo produktu tikai tam paredzētajam nolūkam un pielietojumam, un saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šajā produkta rokasgrāmatā, kā arī saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem un noteikumiem. Neizlasot un neievērojot instrukcijas un brīdinājumus, kas izklāstīti šajā rokasgrāmatā, varat radīt savainojumus sev un citiem, nodarīt bojājumus produktam vai bojājumus citam tuvmā esošajam īpašumam. Šī produkta rokasgrāmatā, tostarp norādījumi, vadlīnijas un brīdinājumi, un saistītā dokumentācija var mainīties vai tikt atjaunota. Lai iegūtu jaunāko produkta informāciju, lūdzu, apmeklējiet vietni documents.dometic.com, dometic.com.

Saturs

1	Simbolu skaidrojums	287
2	Drošības norādes	288
3	Piegādes komplektācija	289
4	Papildu piederumi	291
5	Paredzētais izmantošanas mērķis	292
6	Markīzes uzstādīšana	293
7	Markīzes pievienošana (tikai PR2500)	295
8	Garantija	297
9	Atkritumu pārstrāde	298

1 Simbolu skaidrojums



BRĪDINĀJUMS!

Drošības norāde: Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



ŅEMĪT VĒRĀ!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.



PIEZĪME

Papildu informācija produkta lietošanai.

2 Drošības norādes

Lūdzu, ievērojiet sniegtās drošības norādes un transportlīdzekļa ražotāja un servisa remontdarbnicu noteiktās prasības.



BRĪDINĀJUMS! Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt nāvējošas vai smagas traumas.

Nāvējoša elektrošoka risks

- Nodrošiniet, lai markīzi uzstādītu kvalificēts tehniķis saskaņā ar Domestic uzstādīšanas rokasgrāmatu.
- **Tikai versija ar motoru:** Ja markīzes savienojuma vads ir bojāts, tā nomaiņu drīkst veikt ražotājs, servisa pārstāvis vai kāda līdzvērtīgi kvalificēta persona, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.

Apdraudējums veselībai

- Nodrošiniet pietiekamu attālumu no objektiem vai transportlīdzekļiem. Kad tā ir ievilkta, tai jābūt vismaz 40 cm attālumā no citiem objektiem un transportlīdzekļiem.
- Ja uzstādīšanas pozīcija nav iepriekš noteikta ar montāžas sliedi, pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka dzīvojamā treilera jumts var droši izturēt markīzes svaru. Pretējā gadījumā markīze var kļūt nestabila un saliekties vai salūzt.



NEMIET VĒRĀ!

- Ja transportlīdzekļa uzstādīšanas rokasgrāmatā ir norādīta pieskrūvēšanu ar skrūvēm, kas iziet cauri, pārliecinieties, vai ir pieejami iekšējie skrūvju savienojumi.
- Ja pēc markīzes uzstādīšanas nav pietiekami daudz vietas virs durvīm, ievilkšanas un izbīdīšanas laikā durvīm jābūt aizvērtām, lai izvairītos no durvju saskares ar balsteņiem vai priekšējo paneli. Nepieciešamā vieta ir atkarīga no durvju konstrukcijas (durvju platuma un atvēršanas bīdot vai atverot uz ārpusi/iekšpusi), kā arī uzstādīšanas slīpuma (att. **2**, 4. lpp.).
- Kabeļus un skapjus transportlīdzekļa iekšpusē nedrīkst sabojāt, urbjot caurumus.



PIEZĪME

- Pārliecinieties, ka transportlīdzekļa lietotājs ir informēts, ka aizmugurējās eņģes skrūves (att. **3**, 4. lpp.) ir jāpievelk ciešāk (skatiet ekspluatācijas rokasgrāmatu). Balsteņi nedrīkst būt pakļauti nekādai slodzei. To drīkst darīt tikai servisa pārstāvis.

3 Piegādes komplektācija

3.1 PR 2000

Nr. att. 1 , 3. lpp.	Markīzes platums		Apraksts
	2,6 m, 3 m, 3,25 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m	
1	1x	1x	Markīze
2	6x	6x	Pašvītņgriezies skrūve
3	2x	2x	Montāžas kronšteins (apakšējā daļa)
4	2x	2x	Montāžas kronšteins (augšējā daļa)
5	1x	1x	Kloķa kronšteins (apakšējā daļa)
6	—	—	Kloķa kronšteins (augšējā daļa)
7	4x	4x	Kniedes
8	4x	4x	Mietiņi
9	1x	1x	Kloķis
10	—	1x	Spriegošanas spāru fiksators
11	—	1x	Sešstūrgalvas skrūve
12	—	1x	Spriegošanas spāre
13	—	1x	Sešstūra uzgrieznis

3.2 PR 2500

Nr. att. 1 , 3. lpp.	Markīzes platums		Apraksts
	2,6 m, 3 m, 3,5 m, 3,75 m	4 m, 4,5 m, 5 m, 5,5 m, 6 m	
1	1x	1x	Markīze
2	8x	8x	Pašvītņgriezies skrūve
3	2x	2x	Montāžas kronšteins (apakšējā daļa)
4	2x	2x	Montāžas kronšteins (augšējā daļa)
5	1x	1x	Kloķa kronšteins (apakšējā daļa)
6	1x	1x	Kloķa kronšteins (augšējā daļa)
7	4x	4x	Kniedes
8	4x	4x	Mietiņi
9	1x	1x	Kloķis
10	–	1x	Spriegošanas spāru fiksators
11	–	1x	Sešstūrgalvas skrūve
12	–	1x	Spriegošanas spāre
13	–	1x	Sešstūra uzgrieznis
14	1x	1x	Tālvadības pults ar savienojuma materiālu (pēc izvēles)
15	1x	1x	Slēdzis (pēc izvēles)

4 Papildu piederumi

Detaļas, kas pieejamas kā papildu piederumi (nav iekļautas piegādes komplektācijā)

Apraksts

TieDown Kit (Atsaitēšanas komplekts)

Siksnas markīzes noenkurošanai

CampRoom (Kempinga nojume)

Markīzes telts priekšējā siena un sāni dažādiem modeļiem ar atbalsta kājām dažādos izmēros

RainProtect (Aizsardzība no lietus)

Priekšējā siena un sāni pieejami dažādos izmēros

SunProtect (Aizsardzība no saules)

Priekšējā siena un sāni pieejami dažādos izmēros

Dometic Light LK120

LED apgaismojuma komplekts ar tālvadības pulti uzstādīšanai uz markīzes balstiem

LED LightStrip (LED apgaismojuma josla)

LED lampiņu sloksne ir pieejama dažādos garumos uzstādīšanai markīzes apakšpusē

Markīzes tīrītājs

Īpašs markīzes tīrītājs

Remonta komplekts

Markīzes remonta ielāps



BRĪDINĀJUMS!

Uzstādīšanai uz markīzes un transportlīdzeklī izmantojiet tikai Dometic ieteiktās montāžas sliedes. Nepareizu montāžas sliežu izmantošana rada apdraudējumu, izmantojot markīzi. Ja jums ir nepieciešams atbalsts, izvēloties pareizās montāžas sliedes, kas piemērotas transportlīdzeklim, sazinieties ar vietējo servisa pārstāvi vai apmeklējiet vietni dometic.com.

Dometic markīzes PR2000 un PR 2500 tiek uzstādītas, izmantojot transportlīdzekļa specifisko, universālo montāžas sliedi, kas nav iekļauta piegādes komplektācijā.

Montāžas sliede ar stiprinājuma materiālu, kas paredzēta Fiat Ducato, Citroën Jumper un Peugeot Boxer (vidējais augstums modeļiem, kas izgatavoti sākot no 2006. gada)

Transportlīdzekļa garums	Markīzes platums
5,41 m	3,1 m
5,99 m	3,5 m
6,36 m	4,0 m

Visu pieejamo montāžas sliežu sarakstu var atrast piederumu lapā. Jautājiet vietējam servisa pārstāvim jaunāko, pilnīgo pārskatu par pieejamajiem adapteriem vai apmeklējiet vietni dometic.com.

Ja jums ir jautājumi par piederumiem, lūdzu, sazinieties ar vietējo servisa pārstāvi.

5 Paredzētais izmantošanas mērķis

PerfectRoof PR2000 un PR 2500 markīzes ir piemērotas uzstādīšanai uz autofurgoniem vai dzīvojamajiem treileriem.

Markīzes var izmantot tikai tad, ja transportlīdzeklis ir stacionārs. Skatiet ekspluatācijas rokasgrāmatu.

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamus bojājumus.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;
- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifiskāciju.

6 Markīzes uzstādīšana

6.1 Nepieciešamais uzstādīšanas materiāls

Lietus notekas uzstādīšanai nepieciešams tālāk norādītais.

- Montāžas sliede (neietilpst komplektācijā, jāpasūta piemērota transportlīdzeklim)
- Dažādi instrumenti, piemēram, skrūvgriezis
- Piemērota elastīga līme/hermētiķis, piemēram, Sikaflex®-252
- Tīrīšanas līdzeklis, kas ieteicams lietošanai kopā ar līmi
- Gruntējums, kas ieteicams lietošanai kopā ar līmi

6.2 Markīzes uzstādīšana

Uzstādīšanas laikā ņemiet vērā tālāk sniegto vispārīgo informāciju.

- Montāžas sliedes tiek pieskrūvētas pie transportlīdzekļiem aizmugurējās eņģes zonā. Turklāt tās ir pielīmētas ar uzstādīšanas līmi (piemēram, Sikaflex®-252 vai līdzīgu produktu), lai nodrošinātu vienmērīgu slodzes sadalījumu un optimālu aizsardzības no mitruma līmeni.
- Skatiet hermētiķa ražotāja instrukcijas.
- Katram transportlīdzeklim specifiskam uzstādīšanas komplektam ir pievienota ilustrēta lietošanas instrukcija, kas aptver katru uzstādīšanas veidu. Uzmanīgi jāievēro norādījumi, kas doti šajā rokasgrāmatā, kā arī uzstādīšanas instrukcijās.
- Pirms uzstādīšanas pārbaudiet piekļuvi skrūvju savienojumiem. Nodrošiniet, lai urbšanas laikā netiek sabojāti kabeli vai skapji.
- Sazinieties ar vietējo servisa pārstāvi, ja vēlaties, lai slīpuma leņķis atšķirtos no noklusējuma iestatījuma.
- Ja vēlaties izmantot markīzes telti kopā ar markīzi vēlāk, izvēloties markīzes izmēru un uzstādīšanas pozīciju, pārlicinieties, ka vēdināšanai paredzētajiem logiem un lūkām varēs piekļūt arī pēc telts uzsliekšanas (att. **4**, 4. lpp.).
- Notīriet līmvirsmas uz montāžas sliedes un sienas.
- Pārklājiet līmvirsmas ar gruntējumu.
- Pēc līmēšanas pagaidiet, līdz līme ir iestatīta. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, skatiet hermētiķa ražotāja sniegto informāciju.
- Rūpīgi noblīvējiet urbumus, lai tajos nevarētu iekļūt mitrums.
- Neatveriet markīzi un neatstājiet to bez uzraudzības, kamēr markīze vēl nav pietiprināta pie montāžas sliedes.

- Parastās apkopes procedūras ietvaros aizmugurējās eņģes skrūves jāpievelk apkopes pārstāvim. Pārliecinieties, ka transportlīdzekļa lietotāji par to ir informēti.
- Uzstādiet marķīzi, ievērojot norādījumus lietošanas rokasgrāmatā, kas pievienota montāžas sliedeī.

Montāžas kronšteina uzstādīšana

Montāžas kronšteins jāuzstāda tad, ja izbīdītu marķīzi paredzēts piestiprināt transportlīdzekļa sānos.

1. Izvēlieties vietu uzstādīšanai.
2. Atzīmējiet vietu, kur jāizurbj caurumi.
3. Atzīmētajos punktos no ārējās sienas ārpusē izurbiet caurumus ar 3 mm diametru (att. **5**, 5. lpp.).
4. Salieciet kopā montāžas kronšteina augšējo un apakšējo daļu.
5. Notīriet apakšējās daļas ārējās malas un uzstādīšanas virsmu transportlīdzeklī.



PIEZĪME

Parūpējieties, lai līme nononāk uz montāžas kronšteina kustīgās augšējās daļas.

6. Lai pielīmētu un noblīvētu, uzziēdīet elastīgu līmi, piemēram, Sikaflex[®]-221, montāžas kronšteina aizmugurē.
7. Piēstiprinīet montāžas kronšteīnu ar urbjskrūvēm **vai** nostiprinīet montāžas kronšteīnu vietā ar knīedēm (att. **5**, 5. lpp.).

Kloķa kronšteīna uzstādīšana

- Uzstādīet kloķa montāžas kronšteīnu kādā piemērotā vietā transportlīdzekļa iekšpusē (att. **6**, 6. lpp.).

Markīzes balsteņa slīpuma leņķa pielāgošana (tikai PR 2000)



NĒMIET VĒRĀ!

Slīpuma leņķa maiņa ietēkmē marķīzes aizvēršanu. Pārlīecīnīetīes, ka marķīze vēl joprojām darbojas pareīzi. Ja nepīecīēšams, atkārtoti noregulējīet slīpuma leņķi.

- Sekojīet norādījumiem (att. **7**, 7. lpp.).

7 Markīzes pievienošana (tikai PR2500)



BRĪDINĀJUMS!

- Pirms montāžas sākšanas atvienojiet barošanas avotu.
- Markīzes pievienošanu elektroenerģijas avotam drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.
- Pievienojiet aizdedzi (D+ signāls) uztvērēja oranžajai līnijai. Tas ir vienīgais veids, kā nodrošināt, lai markīzi nevarētu atvērt braukšanas laikā.
- Izmantojiet tikai oriģinālo tālvadības pultī un pēc izvēles uzstādāmo oriģinālo sienas slēdzi. Oriģinālo detaļu izmantošana ir vienīgais veids, kā nodrošināt, lai ar pievienotu D+ signālu barošanas avots ir atvienots un markīzi nevar atvērt braukšanas laikā.



ŅEMĪET VĒRĀ!

Urbjot caurumus, nedrīkst sabojāt kabeļus un skapjus transportlīdzekļa iekšpusē.

Markīzes elektriskā savienojuma izveidošanai ir divas tālāk norādītās iespējas.

- Markīzes slēdzis ar integrētu galveno slēdzi
- Tālvadības pults galvenais slēdzis un uztvērējs

Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus par uzstādīšanu.

- Uzstādiet piegādāto galveno slēdzi un drošinātāju (15 A) barošanas avota pozitīvajā līnijā. Galvenais slēdzis ir nepieciešams, lai izslēgtu markīzi, kad, piemēram, uzstādītas markīzes sānu sienas vai ja transportlīdzekļa ekspluatācija tiek uz ilgāku laiku pārtraukta (pretējā gadījumā patēriņš gaidstāves laikā var izlādēt akumulatoru).
- Uzstādiet uztvērēju transportlīdzekļa iekšpusē, lai pasargātu no mitruma.
- Izvēloties uzstādīšanas vietu, ņemiet vērā kabeļa garumu starp markīzes motoru un uztvērēju.
- **Nesaīsiniet** antenas kabeli.
- Uzstādot komplektācijā iekļauto spraudni, izmantojiet piemērotu instrumentu (presēšanas instrumentu), lai nodrošinātu, ka savienojums ir drošs un izturīgs.
- Ja vēlaties pievienot markīzes apgaismojumu (papildu piederums), pārliecinieties, ka tā maksimālais jaudas patēriņš ir 30 W. Savienojot, pārliecinieties, ka polaritāte ir pareiza.

- Pievienojot barošanas avotam, ņemiet vērā nepieciešamo kabeļa šķērsgriezumu:

Vada garums	Nepieciešamais vada šķērsgriezums
2 m	1,5 mm ²
4 m	2,5 mm ²
6 m	4,0 mm ²
8 m	6,0 mm ²

Apzīmējumi: att. **9**, 8. lpp.

Nr.	Apraksts
1	Uztvērējs
2	3 A drošinātājs markīzes LED apgaismojumam (pēc izvēles)
3	on Oranžā līnija D+ savienojumam
4	rd Sarkanā līnija markīzes LED apgaismojumam (pēc izvēles)
5	bk Melnā līnija markīzes LED apgaismojumam (pēc izvēles)
6	bu Zilā līnija motora savienojumam
7	bn Brūnā līnija motora savienojumam
8	bk Melnā līnija barošanas avotam
9	rd Sarkanā līnija barošanas avotam
10	Galvenais slēdzis
11	15 A drošinātājs galvenajam slēdzim

Sienas slēdža uzstādīšana

- Lai uzstādītu slēdzi, atrodiet piemērotu, tiešas saules gaismas neapspīdētu vietu dzīvojamajā treilerī.

Tālvadības pults uztvērēja uzstādīšana un elektrisko savienojumu pievienošana

1. Lai uzstādītu tālvadības pults montāžas kronšteinu, atrodiet piemērotu, tiešas saules gaismas neapspīdētu vietu dzīvojamajā treilerī.
2. Savienojiet motoru ar tālvadības pulti saskaņā ar attiecināmajiem elektrotehnikas noteikumiem un elektrisko principshēmu (att. **9**, 8. lpp.).

Tālvadības pults un sienas slēdža programmēšana

1. Ievietojiet akumulatoru (skatiet att. **10** 1, 9. lpp.).
2. Ieslēdziet barošanas avotu.
- ✓ Uztvērējs vienreiz īsi nopīkstēs.
3. Nospiediet programmēšanas pogu (att. **10** 2, 9. lpp.) vai vienlaikus nospiediet pogas \triangle un \square uz sienas slēdža (att. **11** 1 un 2, 9. lpp.) 4 sekunžu laikā.
- ✓ Uztvērējs vienreiz īsi nopīkstēs.
4. Vēlreiz īsi nospiediet programmēšanas pogu (att. **10** 2, 9. lpp.) vai vienlaikus nospiediet pogas \triangle un \square uz sienas slēdža (att. **11** 1 un 2, 9. lpp.).
- ✓ Uztvērējs vienreiz īsi nopīkstēs.
5. Īsi nospiediet pogu ∇ (att. **11** 3, 9. lpp.).
- ✓ Uztvērējs četrreiz īsi nopīkstēs.
- ✓ Markīze mazliet pārvietosies.

Lai savienotu pāri ar sienas slēdzi, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

1. Divreiz nospiediet programmēšanas pogu (att. **10** 2, 9. lpp.).
- ✓ Uztvērējs divreiz īsi nopīkstēs.
2. Vienlaikus nospiediet pogas \triangle un \square uz sienas slēdža (att. **11** 1 un 2, 9. lpp.).
- ✓ Uztvērējs piecreiz īsi nopīkstēs.
- ✓ Tālvadības pults vai sienas slēdzis un markīze tagad ir savstarpēji iestatīti.

8 Garantija

Ir spēkā likumā noteiktais garantijas periods. Produkta bojājumu gadījumā sazinieties ar tirgotāju vai ražotāja filiāli savā valstī (skatiet dometic.com/dealer).

Nosūtot produktu remontam garantijas ietvaros, pievienojiet šādus dokumentus:

- čeka kopiju, kurā norādīts iegādes datums;
- pretenzijas iesniegšanas iemeslu vai bojājuma aprakstu.

Ņemiet vērā, ka pašrocīgi vai neprofesionāli veikts remonts var radīt drošības riskus, un garantija var tikt anulēta.

9 Atkritumu pārstrāde



- Ja iespējams, iepakojuma materiālus izmetiet atbilstošos atkritumu šķirošanas konteineros.
- Informāciju par produkta utilizāciju, ievērojot spēkā esošos atkritumu apsaimniekošanas noteikumus, konsultējieties ar vietējo atkritumu pārstrādes centru vai specializēto izplatītāju.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices